

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

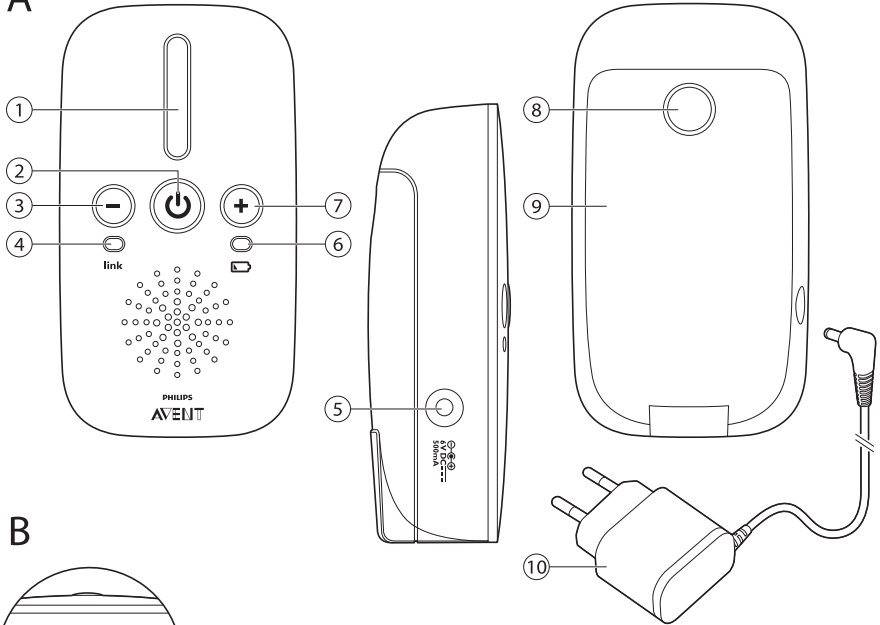
SCD501

Question?  
Contact  
Philips

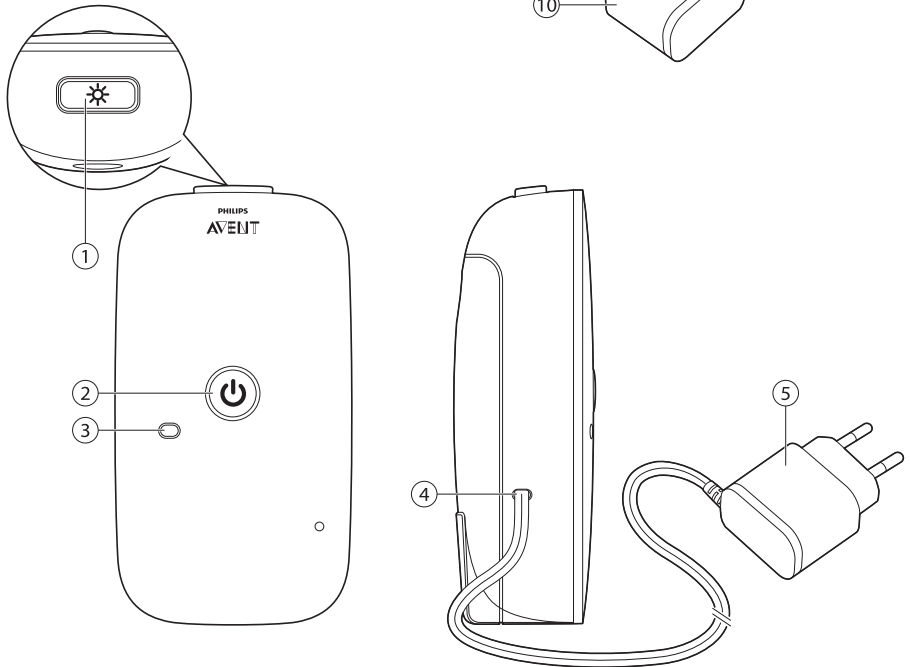


EN	User manual	3	LV	Lietotāja rokasgrāmata	71
BG	Ръководство за потребителя	11	PL	Instrukcja obsługi	79
CS	Příručka pro uživatele	21	RO	Manual de utilizare	88
ET	Kasutusjuhend	29	RU	Руководство пользователя	97
HR	Korisnički priručnik	37	SK	Príručka užívateľa	106
HU	Felhasználói kézikönyv	45	SL	Uporabniški priročnik	115
KK	Қолданушының нұсқасы	54	SR	Korisnički priručnik	123
LT	Vartotojo vadovas	63	UK	Посібник користувача	131

A



B



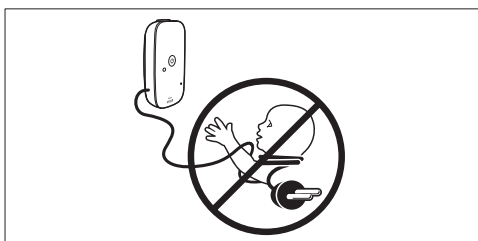
# 1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To benefit fully from the support that Philips AVENT offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read this user manual carefully.

## 2 Important

### 2.0.1 Danger

- Never immerse any part of the baby monitor in water or any other liquid. Do not place where water or any other liquid can drip or splash onto it. Do not use in moist places or close to water.
- Never put anything on top of the baby monitor or cover it. Do not block any ventilation openings.
- Cords present a potential strangulation hazard. Keep cords out of the reach of children (more than 1 metre/3.5 feet away). Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.



### 2.0.2 Warning

- Check if the voltage indicated on the adapters of the baby unit and parent unit corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only use Philips recommended adapter (model S003PV0600050).

- Do not modify and/or cut and/or change any part of the adapter; this causes a hazardous situation.
- Do not use the baby monitor if the adapter of the baby or parent unit is damaged. Contact the Philips Consumer Care Centre.
- Do not unscrew the back panel of the baby unit to prevent an electric shock.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

### 2.0.3 Caution

- This baby monitor is intended as an aid. Do not use it as a substitute for responsible and proper adult supervision.
- Use the appliance at a temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F). Store the appliance at a temperature between -25°C (-13°F) and 70°C (158°F).
- Do not expose the baby unit and parent unit to extreme cold or heat or to direct sunlight. Do not put the baby unit and the parent unit close to a heating source.
- Never cover the parent unit and the baby unit with anything (e.g. a towel or blanket).
- Always place batteries of the correct type in the parent unit (see 'Inserting the batteries' in chapter 'Preparing for use').
- If you place the parent unit or the baby unit next to a transmitter or other DECT appliance (e.g. a DECT telephone or wireless router for the internet), the connection may be lost. Move the baby unit or parent unit further away from the other wireless appliances until the connection is restored.
- Switched-on mobile phones in the vicinity of the baby monitor may cause interference with the baby monitor.

### 2.0.4 Important information about batteries

- Always place batteries of the correct type in the parent unit to avoid the risk of explosion.
- The parent unit does not have a charging function. If you use rechargeable batteries in the parent unit, recharge them in a battery charger.
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries.
- To avoid battery leakage, damage or explosion:
  - 1 Do not expose the appliance to temperatures higher than 40°C. Batteries may explode if exposed to sunshine, fire or high temperatures.
  - 2 Do not overcharge, short-circuit, reverse charge or damage batteries.
  - 3 Remove the batteries of the parent unit if you are not going to use the appliance for one month or more.
  - 4 Do not leave empty batteries in the parent unit.
- Dispose of non-rechargeable batteries and rechargeable batteries properly (see chapter 'Environment').
- To protect your skin, wear protective gloves when you handle damaged or leaking batteries.
- To have a cordless operating time of up to 24 hours, insert batteries with a capacity of 1500 mAh or more in the parent unit.

### 2.0.5 Compliance with standards

- This appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- This appliance complies with the radio interference requirements of the European Community.


CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands, hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the EC Declaration of Conformity (DoC) is available online at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).


---

## 3 Product overview

### A Parent unit

- 1 Sound level lights
- 2 On/off button 
- 3 Volume - button
- 4 'link' light
- 5 Socket for small plug of adapter
- 6 Battery light
- 7 Volume + button
- 8 Release button of battery compartment lid
- 9 Battery compartment lid
- 10 Adapter

### B Baby unit

- 1 Nightlight button
- 2 On/off button 
- 3 Power-on light
- 4 Fixed mains cord
- 5 Adapter

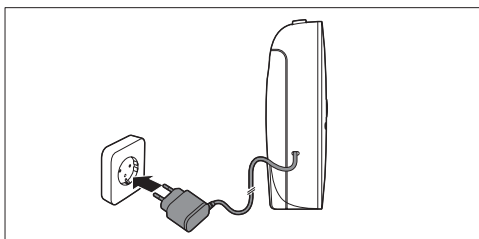


## 4 Preparing for use

### 4.1 Baby unit

The baby unit is mains-operated and has a fixed mains cord.

- 1 Put the adapter of the mains cord in a wall socket to connect the baby unit to the mains.

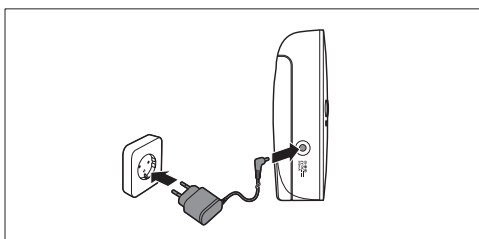


### 4.2 Parent unit

The parent unit runs on mains power. You can also insert batteries to allow mobile use of the parent unit.

#### 4.2.1 Mains operation

- 1 Put the small plug in the socket in the side panel of the parent unit and put the adapter in a wall socket.



#### 4.2.2 Inserting the batteries

If the parent unit is not close to a wall socket, you can run it on two 1.5V R6 AA alkaline non-rechargeable batteries or two 1.2V R6 AA rechargeable batteries (not supplied).

The operating time on full batteries is up to 24 hours, depending on the type of batteries used and on how long and how often you use the parent unit on batteries.

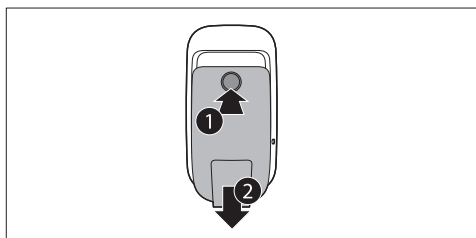
#### Note:

Please note that the parent unit does not charge the batteries when it is connected to the mains. You can use rechargeable batteries in the parent unit, but you need to charge them in a separate charger.

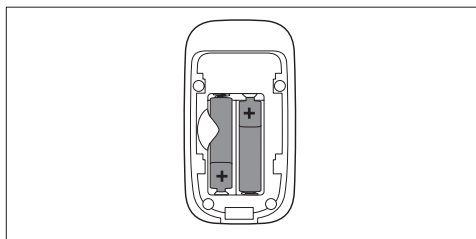
#### Warning:

**Unplug the parent unit and make sure your hands and the unit are dry when you insert the batteries.**

- 1 Press the release button (1) to unlock the battery compartment lid and remove the lid (2).



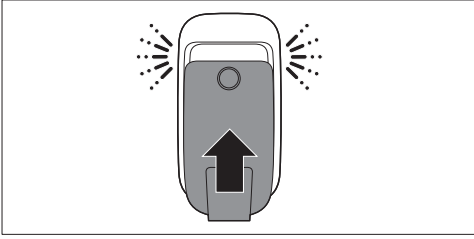
- 2 Insert the non-rechargeable batteries or fully charged rechargeable batteries.



**Note:**

Make sure the + and - poles of the batteries point in the right direction.

- 3 To reattach the battery compartment lid, first insert the lugs into the bottom rim of the battery compartment. Then push the lid home until it locks into place with a click.



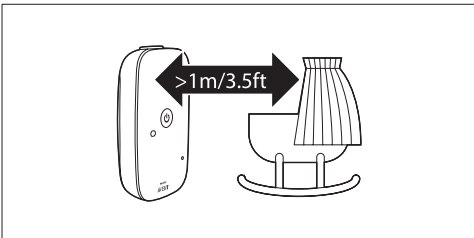
## 5 Using the baby monitor

### 5.1 Positioning the baby monitor

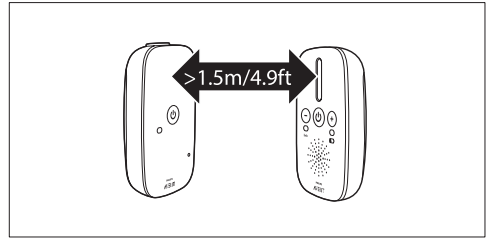
**Warning:**

Keep the baby unit out of the reach of the baby. Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.


- Because the cord of the baby unit presents a potential strangulation hazard, make sure that the baby unit and its cord are at least 1 metre/3.5 feet away from your baby.

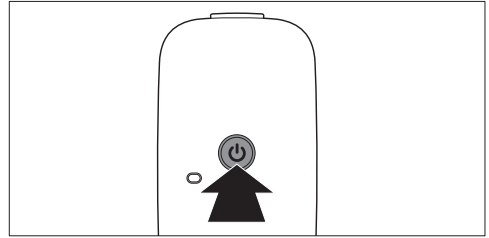



- To prevent a high-pitched sound from one or both units, make sure the parent unit is at least 1.5 metres/4.9 feet away from the baby unit.

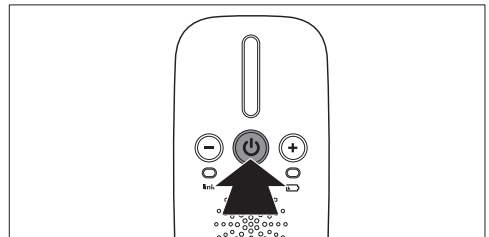


### 5.2 Linking parent unit and baby unit

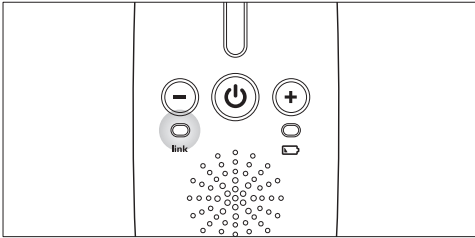
- 1 Press and hold the  button on the baby unit for 3 seconds until the power-on light lights up.



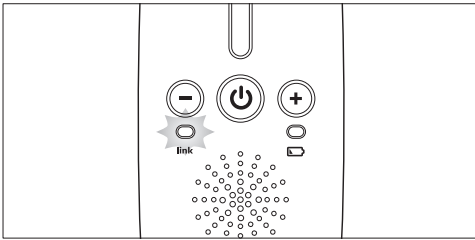
- 2 Press and hold the  button on the parent unit for 3 seconds until the 'link' light starts flashing red.



- When the parent unit and baby unit are linked, the 'link' light turns solid green.



- If no connection is established, the 'link' light continues to flash red and the parent unit beeps.



### What to do if no link is established

- If the parent unit is out of range, place it closer to the baby unit.
- If the baby unit or parent unit is too close to another DECT appliance (e.g. a cordless phone), switch off this appliance or move the unit away from this appliance.
- If the baby unit is switched off, switch it on.

### 5.2.1 Operating range

- The operating range is up to 300 metres/985 feet outdoors and up to 50 metres/150 feet indoors.
- The operating range of the baby monitor varies depending on the surroundings and factors that cause signal attenuation. Wet and moist materials cause so much signal attenuation that the range loss is up to 100%. For signal attenuation from dry materials, see table below.

Dry materials	Material thickness	Loss of range
Wood, plaster; cardboard, glass (without metal, wires or lead)	< 30cm (12in)	0-10%
Brick, plywood	< 30cm (12in)	5-35%
Reinforced concrete	< 30cm (12in)	30-100%
Metal grilles or bars	< 1cm (0.4in)	90-100%
Metal or aluminium sheets	< 1cm (0.4in)	100%

## 6 Features

### 6.1 Smart Eco mode

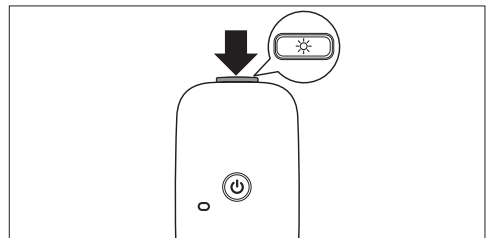
This baby monitor has Smart Eco modes as a standard feature. This mode is always active and automatically reduces the DECT signal from the baby unit to the parent unit to save energy and reduce radio transmission.

### 6.2 Baby unit

#### 6.2.1 Nightlight

The nightlight produces a soft glow that comforts your baby.

- Press the nightlight button on top of the baby unit to switch the nightlight on or off.

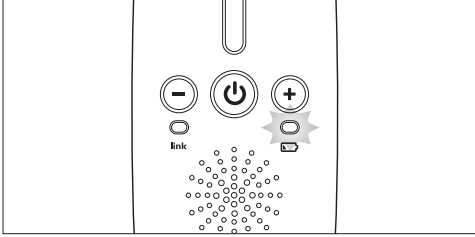


---

## 6.3 Parent unit

### 6.3.1 Battery light

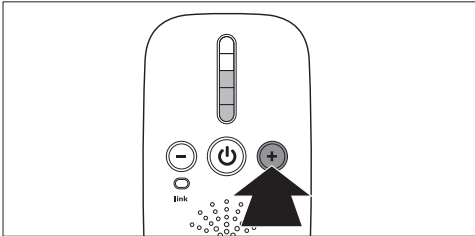
- 1 The battery light is off when the parent unit is connected to the mains or the batteries contain enough energy.
- 2 When the batteries are low, the battery light flashes red and the parent unit beeps.



- 3 Replace the batteries when they are low (see 'Inserting the batteries' in chapter 'Preparing for use').

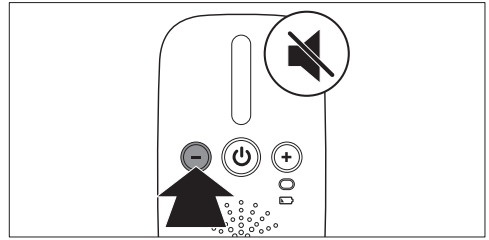
### 6.3.2 Setting the volume

- 1 Press the + button to increase the volume.



- You hear a beep each time you press the button to increase or decrease the volume by one level.
- The sound level lights light up briefly to show the current volume.

- 2 Press the - button to decrease the volume. If you hold down the - button for 2 seconds, you set the volume to mute.



#### Note:

If the volume is set to mute, the sound level lights show that the baby makes sounds. The louder the sound made by the baby, the more sound level lights light up.

---

## 7 Cleaning and maintenance

- Do not use cleaning spray or liquid cleaners.
- Unplug the parent unit and baby unit before cleaning.
- Clean the parent unit, the baby unit and the adapters with a dry cloth.

---

## 8 Storage

- Remove the batteries from the parent unit if you do not use it for more than a month.
- Store the parent unit, its adapter and the baby unit in a cool and dry place.

## 9 Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

## 10 Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## 11 Environment

- This symbol means that you must not throw away the appliance with the normal household waste. Dispose of the appliance at an official collection point for electrical appliances. Correct disposal helps to preserve the environment.



- This crossed-out wheeled bin means that the appliance contains disposable batteries that cannot be disposed of with normal household waste. Dispose of batteries at an official collection point for batteries. Correct disposal of batteries helps to preserve the environment.



## 12 Frequently asked questions

**Why don't the power-on light of the baby unit and the 'link' light of the parent unit come on when I press the on/off buttons of the units?**

- Perhaps one or both units are not plugged in properly. Connect the units to the mains and press the on/off buttons on both units for 3 seconds to establish connection between the parent unit and the baby unit.
- If you use the parent unit on batteries, the batteries of the parent unit are empty or there are no batteries in the battery compartment.

**Why does the 'link' light on the parent unit flash red continuously?**

- The baby unit and the parent unit are out of range of each other. Move the parent unit closer to the baby unit.
- The baby unit may be switched off. Switch on the baby unit.

### **Why does the parent unit beep?**

- If the parent unit beeps while the 'link' light flashes red continuously, the connection with the baby unit is lost. Move the parent unit closer to the baby unit or switch on the baby unit if it was off. The baby unit may be switched off. Switch on the baby unit.

### **Why does the appliance produce a high-pitched noise?**

- The units may be too close to each other. Make sure the parent unit and the baby unit are at least 1 metre/3.5 feet away from each other.

### **Why don't I hear a sound/Why can't I hear my baby cry?**

- The baby unit and the parent unit may be out of range of each other. Reduce the distance between the units.
- You may have set the volume to the lowest level (mute). Increase the volume.

### **Why does the parent unit react too quickly to other sounds?**

- The baby unit also picks up other sounds than those of your baby. Move the baby unit closer to the baby (but observe the minimum distance of 1 metre/3.5 feet).

### **The specified operating range of the baby monitor is 300 metres/985 feet. Why does my baby monitor manage a much smaller distance than that?**

- The specified range is only valid outdoors in open air. Inside your house, the operating range is limited by the number and type of walls and/or ceilings in between. Inside the house, the operating range is up to 50 metres/150 feet.

### **Why is the connection lost or are there sound interruptions every now and then?**

- The baby unit and the parent unit are probably close to the outer limits of the operating range. Try a different location or decrease the distance between the units. Please note that it takes about 30 seconds each time before a connection between the units is established.
- You may have placed the unit next to a transmitter or other DECT appliance, such as a DECT telephone or other 1.8GHz/1.9GHz baby monitor. Move the unit away from the other appliances until the connection is re-established.

### **Is my baby monitor secure from eavesdropping and interference?**

- The DECT technology of this baby monitor guarantees no interference from other equipment and no eavesdropping.

### **Why do the batteries of the parent unit run low so fast when I use the unit on batteries?**

- The operating time on batteries may be up to 24 hours, but this depends on the type of batteries and how often and how long you use the parent unit on batteries. Please note that the batteries are not charged when the parent unit is connected to the mains. Plug in the parent unit when a wall socket is available close by to save battery power.
- Make sure you use 1.5V R6 AA alkaline non-rechargeable batteries or charged 1.2V R6 AA rechargeable batteries. Recharge the rechargeable batteries in a separate battery charger.

### **Can I use the baby unit on batteries?**

- No, you cannot use the baby unit on batteries. The baby unit can only be used on mains power.

# 1 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips AVENT! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips AVENT поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Важно

### 2.0.1 Опасност

- Никога не потапяйте части от бебephона във вода или други течности. Не поставяйте на места, където върху него може да попадне вода или други течности. Не използвайте във влажни места или в близост до вода.
- Никога не поставяйте нищо върху бебephона и не го покривайте. Не запушвайте вентилационните отвори.
- Кабелите представляват потенциална опасност от задушаване. Кабелите трябва да са разположени на недостъпно за деца място (на разстояние от най-малко 1 метър/3,5 фута). Никога не поставяйте устройството за бебето в бебешкото легло или кошарка.



### 2.0.2 Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, обозначено на адаптерите на устройството за бебето и родителското устройство, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Използвайте само препоръчания от Philips адаптер (модел S003PV0600050).
- Не модифицирайте и/или изрязвайте и/или подменяйте частите на адаптера, тъй като това може да доведе до евентуална опасност.
- Не използвайте бебephона, ако адаптерът на устройството за бебето или на родителското устройство е повреден. Свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips.
- Не развинтвайте задния панел на устройството за бебето, за да избегнете токов удар.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда. Децата не трябва да играят с уреда.

### 2.0.3 Внимание

- Този бебелефон е помощно средство. Не го използвайте като заместител на отговорния и навременен родителски контрол.
- Използвайте уреда при температура от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). Съхранявайте уреда при температура от -25 °C (-13 °F) до 70 °C (158 °F).
- Не излагайте устройството за бебето и родителското устройство на силен студ, висока температура или слънчева светлина. Не ги оставяйте близо до нагревателен уред.
- Никога не покривайте родителското устройство и устройството за бебето с каквото и да е било (напр. кърпа или одеяло).
- Винаги поставяйте правилния тип батерии в родителското устройство (вижте "Поставяне на батериите" в раздела "Подготовка за употреба").
- Ако поставите родителското устройство и устройството за бебето до предавател или друг уред, използващ DECT технология (например DECT телефон или безжичен рутер за интернет), това може да доведе до загуба на връзката. Преместете родителското устройство или устройството за бебето по-далеч от другите безжични уреди, докато връзката се възстанови.
- Включени мобилни телефони в близост до бебелефона могат да предизвикат смущения.

### 2.0.4 Важна информация за батериите

- Винаги поставяйте правилния тип батерии в устройството за бебето, за да избегнете риск от експлозия.
- Родителското устройство не разполага с функция за зареждане. Ако използвате акумулаторни батерии в родителското устройство, ги презаредете в зарядно устройство за батерии.
- При поставяне или смяна на батериите ръцете ви трябва да са сухи.

- За да се избегне изтичане, повреда или експлозия в батериите:
  - 1 Не излагайте уреда на температури, по-високи от 40 °C. Батериите могат да се взривят, ако бъдат изложени на слънчева светлина, огън или висока температура.
  - 2 Избягвайте прекомерното зареждане, свързването на късо, обратното зареждане или повреждането на батериите.
  - 3 Извадете батериите на родителското устройство, ако няма да използвате уреда в продължение на месец или повече.
  - 4 Не оставяйте изтощени батерии в родителското устройство.
- Изхвърляйте обикновените и акумулаторните батерии по правилен начин (вижте раздела "Опазване на околната среда").
- За да предпазите кожата си, носете предпазни ръкавици, когато подменяте повредени или течещи батерии.
- За да си осигурите безжична работа в продължение на до 24 часа, поставете в родителското устройство батерии с капацитет от 1500 mAh или повече.

### 2.0.5 Съответствие със стандартите

- Този уред е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.
- Този уред е в съответствие с изискванията на Европейската общност относно радиосмущенията.


CE 0979




- С настоящото Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Нидерландия декларира, че този бебелефон е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Копие на декларацията за съответствие на ЕО можете да намерите онлайн на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Общ преглед на продукта

### A Родителско устройство

- 1 Индикатори за ниво на звука
- 2 Бутон за вкл./изкл. 
- 3 Бутон за намаляване на силата на звука
- 4 светлинен индикатор "link" (връзка)
- 5 Гнездо за малък жак на адаптер
- 6 Индикатор за батериите
- 7 Бутон за увеличаване на силата на звука
- 8 Бутон за освобождаване на капака на отделението за батерии
- 9 Капак на отделението за батерии
- 10 Адаптер

### B Устройство за бебето

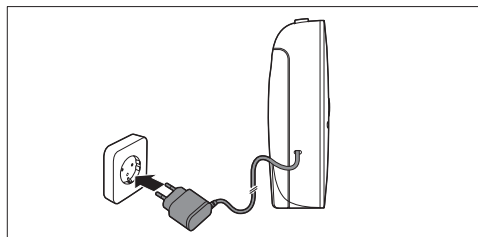
- 1 Бутон за нощна светлина
- 2 Бутон за вкл./изкл. 
- 3 Индикатор за включено устройство
- 4 Фиксиран захранващ кабел
- 5 Адаптер

## 4 Подготовка за употреба

### 4.1 Устройство за бебето

Устройството за бебето се захранва от електрическата мрежа и е с фиксиран захранващ кабел.

- 1 Включете адаптера на захранващия кабел в контакт, за да включите устройството за бебето в електрическата мрежа.

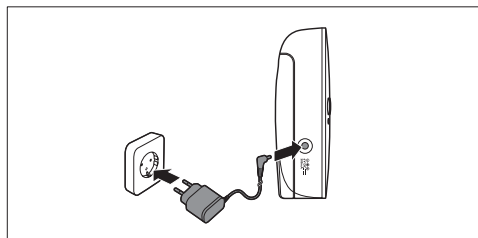


### 4.2 Родителско устройство

Родителското устройство се захранва от електрическата мрежа. Можете също да поставите батерии за мобилно използване на родителското устройство.

#### 4.2.1 Работа със захранване от мрежата

- 1 Поставете малкия жак в гнездото на страничния панел на родителското устройство и включете адаптера в контакта.



#### 4.2.2 Поставяне на батериите

Ако родителското устройство е далеч от контакт, може да използвате две обикновени алкални R6 батерии AA от 1,5V или две акумулаторни R6 батерии AA от 1,2V (не са предоставени). Продължителността на работа с пълни батерии е до 24 часа в зависимост от типа на батериите и колко дълго и колко често използвате родителското устройство на батерии.

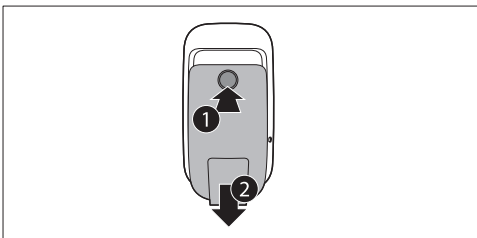
### **Забележка:**

Обърнете внимание, че родителското устройство не зарежда батериите, когато е свързано към мрежата. Можете да използвате акумулаторни батерии в родителското устройство, но трябва да ги зареждате в отделно зарядно устройство.

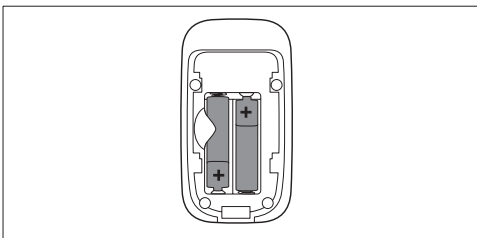
### **Предупреждение:**

Изключете родителското устройство от контакта и внимавайте ръцете ви и устройството да са сухи при поставянето на батериите.

- 1 Натиснете бутона за освобождаване (1), за да отключите капака на отделението за батерии, и свалете капака (2).



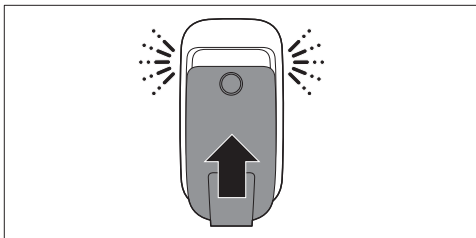
- 2 Поставете обикновените батерии или напълно заредените акумулаторни батерии.



### **Забележка:**

Убедете се, че полюсите "+" и "-" на батериите са правилно ориентирани.

- 3 За да поставите обратно капака на отделението за батерии, първо поставете етикетата в долния ръб на отделението за батерията. След това натиснете капака така, че да се намести с щракване.



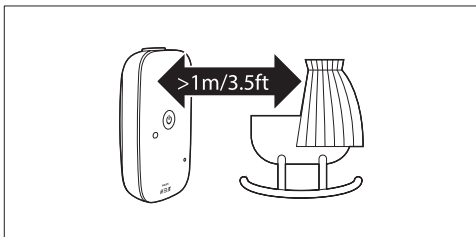
## 5 Използване на бебephона

### 5.1 Разполагане на бебephона

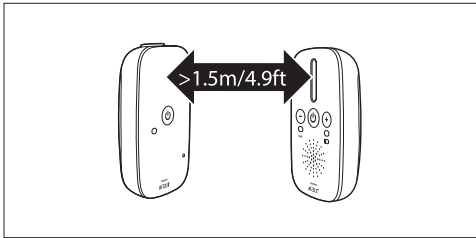
#### **Предупреждение:**

Пазете устройството за бебето извън обсега на бебето. Никога не поставяйте устройството за бебето в бебешкото легло или кошарка.


- Тъй като кабелът на бебephона създава потенциална опасност от задушаване, дръжте устройството за бебето и кабела му на поне 1 метър/3,5 фута от бебето.

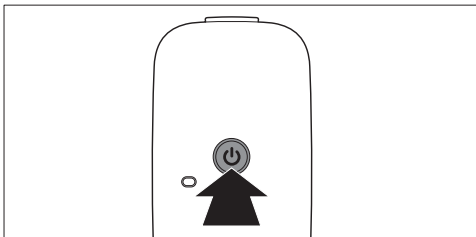



- За да предотвратите издаването на твърде висок звук от едното или двете устройства, погрижете се родителското устройство да е на разстояние от поне 1,5 метра/4,9 фута от устройството за бебето.

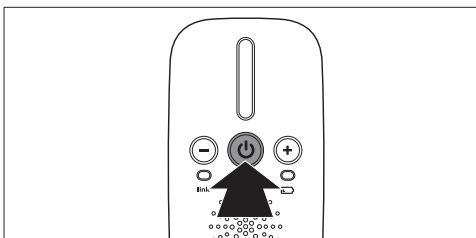


## 5.2 Свързване на родителското устройство и устройството за бебето

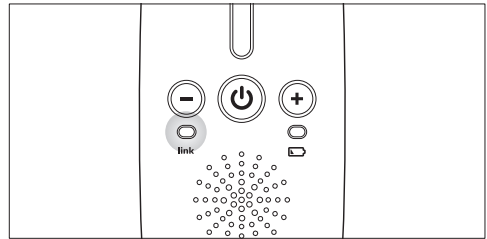
- 1 Натиснете и задръжте бутона  на устройството за бебето в продължение на 3 секунди, докато не светне светлинният индикатор за захранване.



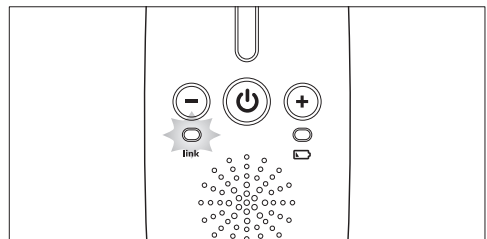
- 2 Натиснете и задръжте бутона  на родителското устройство в продължение на 3 секунди, докато светлинният индикатор "link" (връзка) не започне да примигва в червено.



- *Когато родителското устройство и устройството за бебето са свързани, светлинният индикатор "link" (връзка) започва да свети постоянно в зелено.*



- *Ако не се установи връзка, светлинният индикатор "link" (връзка) продължава да примигва в червено и родителското устройство издава звукови сигнали.*



### Какво да направите, ако не се установи връзка

- Ако родителското устройство е извън обхват, поставете го по-близо до устройството за бебето.
- Ако родителското устройство за бебето е твърде близо до друг уред, използващ DECT технология (например безжичен телефон), изключете уреда или преместете устройството далеч от уреда.
- Ако устройството за бебето е изключено, включете го.

### 5.2.1 Работен обхват

- Работният обхват е до 300 метра/985 фута на открито и до 50 метра/150 фута на закрито.
- Работният обхват на бебелефона варира в зависимост от околната среда и други причиняващи смущения в сигнала фактори. При смущения в сигнала, причинени от влажни и мокри материали, загубата на обхват може да достигне 100%. За смущения, причинени от сухи материали вижте, таблицата по-долу.

Сухи материали	Дебелина на материала	Загуба на радиус на действие
Дърво, фазер, шперплат, стъкло (без метал, армировка или олово)	< 30 см (12 инча)	0-10%
Тухла, гипс	< 30 см (12 инча)	5-35%
Железобетон	< 30 см (12 инча)	30-100%
Метални мрежи или решетки	< 1 см (0,4 инча)	90-100%
Метални или алуминиеви листове	< 1 см (0,4 инча)	100%

## 6 Характеристики

### 6.1 Режим Smart ECO

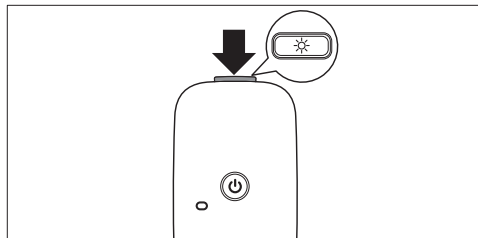
Бебелефонът разполага с режим Smart ECO като стандартна функция. Този режим е винаги активен и автоматично намалява DECT сигнала от устройството за бебето към родителското устройство, за да спести енергия и да намали радиосигнала.

## 6.2 Устройство за бебето

### 6.2.1 Нощна светлина

Нощната светлина създава меко сияние, което успокоява бебето.

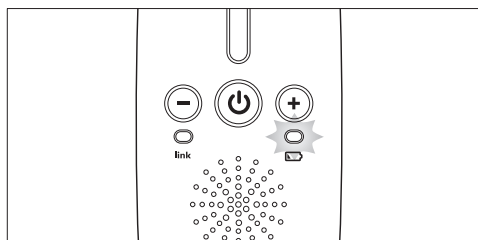
- 1 Натиснете бутона на устройството за бебето, за да включите или изключите нощната светлина.



## 6.3 Родителско устройство

### 6.3.1 Индикатор за батериите

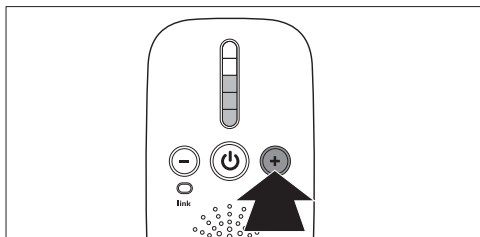
- 1 Индикаторът за батериите е изключен, когато родителското устройство е свързано към мрежата или батериите са достатъчно заредени.
- 2 Когато батериите са изтощени, индикаторът за батериите примигват в червено, а родителското устройство издава звукови сигнали.



- 3 Сменете батериите, когато се изтощат (вижте "Поставяне на батериите" в раздела "Подготовка за употреба").

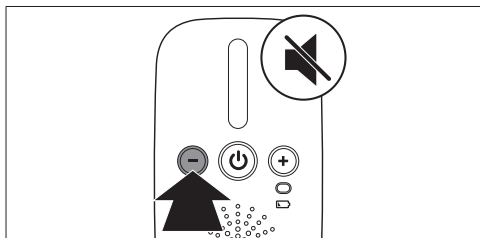
### 6.3.2 Настройка на силата на звука

- 1 Натиснете бутона "+", за да увеличите силата на звука.



- Ще чувате кратък звуков сигнал всеки път, когато натиснете бутона, за да увеличите или намалите силата на звука с едно ниво.
- Индикаторът за ниво на звука светва за кратко, за да покаже текущото ниво на звука.

- 2 Натиснете бутона "-", за да намалите силата на звука. Ако задържите бутона "-" в продължение на 2 секунди, изключвате звука.



#### **Забележка:**

Ако звукът е изключен, светлинните индикатори за ниво на звука показват, когато бебето издава звуци. Колкото по-силен звук издава бебето, толкова повече индикатори за ниво на звука светват.

## 7 Почистване и поддръжка

- Не използвайте спрей за почистване и течни почистващи препарати.
- Изключете от мрежата родителското устройство и устройството за бебето преди почистване.
- Почиствайте родителското устройство, устройството за бебето и адаптерите със суха кърпа.

## 8 Съхранение

- Извадете батериите от родителското устройство, ако не го използвате в продължение на повече от един месец.
- Съхранявайте родителското устройство, адаптера му и устройството за бебето на прохладно и сухо място.

## 9 Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

---

## 10 Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете уеб сайта на Philips на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

- Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че уредът съдържа батерии за еднократна употреба, които не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Предайте батериите в специализиран пункт за събиране на батерии. Правилното изхвърляне на батериите спомага за опазването на околната среда.

---

## 11 Опазване на околната среда

- Този символ означава, че не трябва да изхвърляте уреда заедно с нормалните битови отпадъци. Предайте го в специализиран пункт за събиране на електрически уреди. Правилното му изхвърляне спомага за опазването на околната среда.



---

## 12 Често задавани въпроси

Защо не светват индикаторът за захранване на устройството за бебето и индикаторът “link” (връзка) на родителското устройство, когато натисна бутоните за вкл./изкл. на устройствата?

- Възможно е едно или и двете устройства да не са включени правилно. Включете устройствата в електрическата мрежа и натиснете бутоните за включване/изключване на двете устройства в продължение на 3 секунди, за да установите връзката между родителското устройство и устройството за бебето.
- Ако използвате родителското устройство с батерии, батериите в родителското устройство са изтощени или в отделението за батерии не са поставени батерии.

### Защо светлинният индикаторът “link” (връзка) на родителското устройство постоянно мига в червено?

- Устройството за бебето и родителското устройство може да са извън обхват помежду си. Преместете родителското устройство по-близо до устройството за бебето.
- Устройството за бебето може да е изключено. Включете устройството за бебето.

### Защо родителското устройство издава кратки звукови сигнали?

- Ако родителското устройство издава кратък звуков сигнал, а светлинният индикатор “link” премигва непрекъснато в червено, връзката с устройството за бебето е прекъсната. Преместете родителското устройство по-близо до устройството за бебето или включете устройството за бебето, ако то е изключено. Устройството за бебето може да е изключено. Включете устройството за бебето.

### Защо уредът издава писклив звук?

- Устройствата може да са твърде близо едно до друго. Погрижете се родителското устройство и устройството за бебето да са най-малко на 1 метър/3,5 фута едно от друго.

### Защо не чувам звук/не чувам плача на бебето?

- Устройството за бебето и родителското устройство са извън обхват помежду си. Намалете разстоянието между двете устройства.
- Може да сте задали силата на звука на най-ниското ниво (изключено). Увеличете нивото на звука.

### Защо родителското устройство реагира много бързо на други звуци?

- Устройството за бебето улавя и други звуци, освен тези от бебето ви. Преместете устройството за бебето по-близо до бебето (но спазвайте минимално разстояние 1 метър/3,5 фута).

### Зададеният работен обхват на бебелефона е 300 метра/985 фута. Защо моят бебелефон работи само при много по-малък обхват от този?

- Зададеният радиус на действие е валиден само на открито и равно. На закрито радиусът на действие се ограничава от броя и вида на стените и/или таваните между устройствата. На закрито радиусът на действие е до 50 метра/150 фута.

### Защо понякога връзката се губи и има прекъсвания на звука?

- Вероятно устройството за бебето и родителското устройство са близо до граничната стойност на работния си диапазон. Опитайте друго разположение или намалете разстоянието между устройствата. Имайте предвид, че всяко установяване на връзка между устройствата отнема около 30 секунди.
- Възможно е да сте поставили устройството до предавател или до друг уред, използващ DECT, като DECT телефон или друг бебелефон с честота 1,8 GHz/1,9 GHz. Преместете устройството по-далеч от другите уреди, докато връзката се възстанови.

### Обезопасен ли е моят бебелефон срещу подслушвания и смущения?

- DECT технологията на този бебелефон гарантира липса на смущения от друго оборудване и невъзможност за подслушване.

### **Защо батериите на родителското устройство се изтощават толкова бързо, когато устройство се захранва с батерии?**

- Продължителността на работа при захранване с батерии може да достигне 24 часа, но това зависи от типа на батериите и колко често и колко дълго родителското устройство се захранва с батерии. Имайте предвид, че батериите не се зареждат, когато родителското устройство е включено в мрежата. Когато наблизко е разположен контакт, включете родителското устройство в мрежата, за да не се изтощават батериите.
- Уверете се, че използвате обикновени алкални R6 батерии AA от 1,5 V или акумулаторни R6 батерии AA от 1,2 V. Зареждайте акумулаторните батерии в отделно зарядно устройство за батерии.

### **Може ли да използвам устройството за бебето на батерии?**

- Не, не може да използвате устройството за бебето на батерии. Устройството за бебето може да работи само със захранване от мрежата.



# 1 Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips AVENT. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips AVENT poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pečlivě si prostudujte tuto uživatelskou příručku.

## 2 Důležité

### 2.0.1 Nebezpečí

- Nikdy neponořujte elektronickou chůvu ani její součást do vody nebo jiné kapaliny. Elektronickou chůvu nepokládejte na místo, kde na ni může kapat nebo stříkat voda či jiná kapalina. Nepoužívejte ji na vlhkých místech nebo blízko vody.
- Nikdy na povrch elektronické chůvy nic nepokládejte ani ji nezakrývejte. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Kabely představují možné nebezpečí uškrcení. Udržujte kabely mimo dosah dětí (ve vzdálenosti větší než 1 metr). Nikdy neumíst'ujte dětskou jednotku do dětské postýlky nebo ohrádky.



### 2.0.2 Varování

- Před zapojením přístroje do sítě se přesvědčte, zda napětí uvedené na adaptérech dětské a rodičovské jednotky odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Používejte výhradně doporučený adaptér Philips (model S003PV0600050).
- Žádnou část adaptéru neupravujte, nezkracujte ani nevyměňujte. Mohlo by to vést k nebezpečné situaci.
- Nepoužívejte elektronickou chůvu, pokud je poškozen adaptér dětské nebo rodičovské jednotky. Obrat'te se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips.
- Neuvolňujte šrouby na zadním panelu dětské jednotky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti si s přístrojem nesmí hrát.

### 2.0.3 Upozornění

- Tato elektronická chůva má sloužit jako pomůcka. Nepoužívejte ji jako náhradu odpovědného a řádného dohledu dospělé osoby.
- Přístroj používejte při teplotě od 0 °C a 40 °C. Přístroj uchovávejte při teplotě od -25 °C do 70 °C.
- Nevystavujte dětskou ani rodičovskou jednotku extrémnímu horku nebo chladu či přímému slunečnímu svitu. Tyto jednotky neumíst'ujte do blízkosti zdroje tepla.
- Rodičovskou jednotku a dětskou jednotku nikdy nezakrývejte (například ručníkem nebo přestěradlem).
- V rodičovské jednotce vždy používejte baterie správného typu (viz část „Vložení baterií“ v kapitole „Příprava k použití“).

- Pokud umístíte rodičovskou nebo dětskou jednotku do blízkosti vysílače nebo jiného zařízení DECT (jako je například telefon DECT nebo bezdrátový router pro připojení k internetu), může dojít ke ztrátě spojení. Posouvejte dětskou nebo rodičovskou jednotku dál od ostatních bezdrátových zařízení, dokud se spojení neobnoví.
- Zapínání mobilních telefonů v blízkosti elektronické chůvy může způsobit vzájemné rušení s elektronickou chůvou.

#### 2.0.4 Důležité informace o bateriích

- V rodičovské jednotce vždy používejte baterie správného typu, aby se předešlo nebezpečí výbuchu.
- Rodičovská jednotka nemá funkci nabíjení. Pokud v rodičovské jednotce použijete nabíjecí baterie, nabijte je v příslušné nabíječe.
- Při vkládání nebo výměně baterií musíte mít suché ruce.
- Jak předejít vytečení, přehřátí nebo výbuchu baterií:
  - 1 Nevystavujte přístroj teplotám nad 40 °C. Baterie mohou při vystavení slunečnímu záření, ohni nebo vysokým teplotám explodovat.
  - 2 Baterie nenabíjejte příliš, nezkratujte je, neobracejte póly ani baterie nepoškozujte.
  - 3 Nebudete-li přístroj používat déle než jeden měsíc, vyjměte baterie z rodičovské jednotky.
  - 4 Nenechávejte v rodičovské jednotce vložené vybité baterie.
- Nenabíjecí baterie a nabíjecí baterie řádně zlikvidujte (viz kapitola „Životní prostředí“).
- Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi chraňte pokožku rukou ochrannými rukavicemi.
- Chcete-li dosáhnout provozní doby bez napájení až 24 hodin, vložte do rodičovské jednotky baterie s kapacitou 1 500 mAh nebo větší.

#### 2.0.5 Soulad s normami


- Tento přístroj odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.
- Tento přístroj je ve shodě s požadavky na rádiové rušení platnými pro Evropskou unii.

CE 0979


- Společnost Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nizozemsko, tímto prohlašuje, že tato elektronická chůva vyhovuje zásadním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES. Kopie Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Přehled výrobku

### A Rodičovská jednotka

- 1 Kontrolky hladiny zvuku
- 2 Vypínač 
- 3 Tlačítko snížení hlasitosti
- 4 Kontrolka „link“
- 5 Zásuvka pro malou zástrčku adaptéru
- 6 Kontrolka baterie
- 7 Tlačítko zvýšení hlasitosti
- 8 Uvolňovací tlačítko krytu přihrádky na baterie
- 9 Kryt přihrádky na baterie
- 10 Adaptér

### B Dětská jednotka

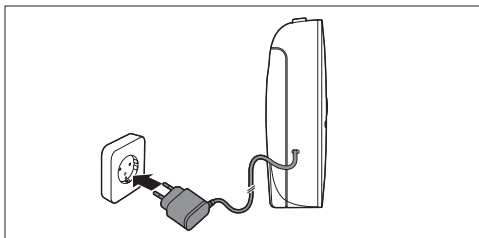
- 1 Tlačítko nočního osvětlení
- 2 Vypínač 
- 3 Kontrolka zapnutí přístroje
- 4 Pevný napájecí kabel
- 5 Adaptér

## 4 Příprava k použití

### 4.1 Dětská jednotka

Dětská jednotka funguje na napájení ze zásuvky a je opatřena pevným napájecím kabelem.

- 1 Zapojte adaptér napájecího kabelu do síťové zásuvky a připojte dětskou jednotku k elektrické síti.

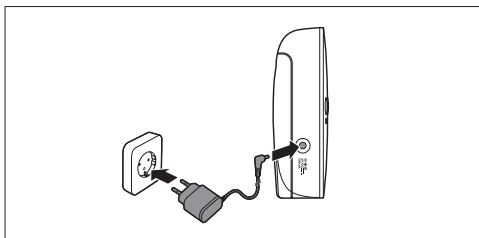


### 4.2 Rodičovská jednotka

Rodičovská jednotka funguje na napájení ze zásuvky. Lze také vložit baterie a umožnit tak mobilní použití rodičovské jednotky.

#### 4.2.1 Napájení ze sítě

- 1 Zasuňte malou zástrčku do zásuvky na bočním panelu dětské jednotky a zapojte adaptér do zásuvky ve zdi.



#### 4.2.2 Vložení baterií

Pokud se rodičovská jednotka nenachází v dosahu zásuvky, lze ji provozovat na dvě alkalické nenabíjecí 1,5V baterie R6 velikosti AA nebo na dvě nabíjecí 1,2V baterie R6 AA (nejsou součástí balení). Doba provozu při plně nabitých bateriích je až 24 hodin: závisí na typu baterií a na tom, jak dlouho a jak často rodičovskou jednotku na baterie používáte.

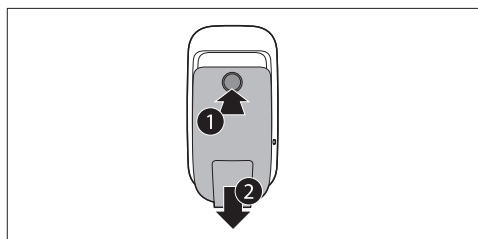
#### ☹ **Poznámka:**

Upozorňujeme, že během připojení rodičovské jednotky k elektrické síti nedochází k nabíjení baterií. Nabíjecí baterie můžete v rodičovské jednotce používat, ale je nutné je nabíjet v samostatné nabíječce.

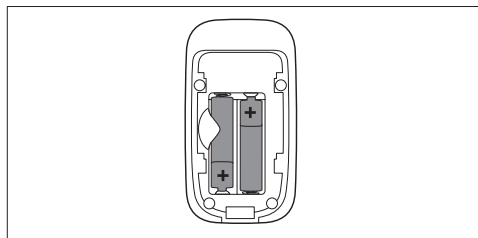
#### ⚠ **Varování:**

**Odpojte rodičovskou jednotku a před vkládáním baterií zkontrolujte, zda jsou vaše ruce a jednotka suché.**

- 1 Stisknutím uvolňovacího tlačítka (1) odemkněte kryt přihrádky na baterie a sejměte kryt (2).



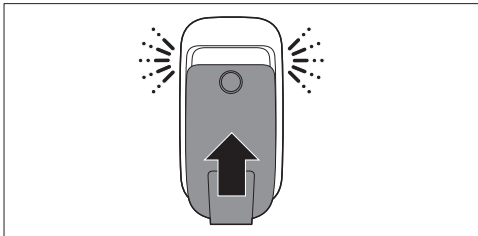
- 2 Vložte nenabíjecí baterie nebo plně nabitě nabíjecí baterie.



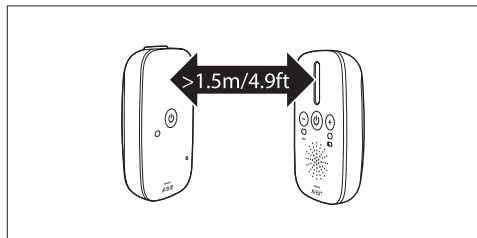
### **Poznámka:**

Zkontrolujte správné umístění pólů + a -.

- 3 Postup připevnění krytu přihrádky na baterie: nejprve vložte výstupky do dolního okraje přihrádky na baterie. Poté zasuňte kryt na místo, dokud se neozve klapnutí.



- Jedna nebo obě jednotky by mohly vydávat vysoký zvuk. Zajistěte proto, aby byla rodičovská jednotka vzdálena nejméně 1,5 metru od dětské jednotky.



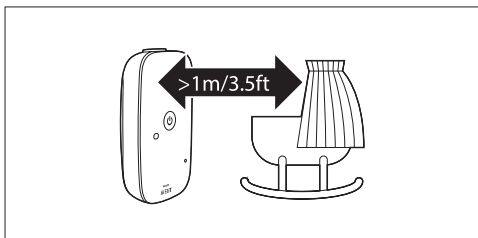
## 5 Použití elektronické chůvy

### 5.1 Umístění elektronické chůvy


#### **Varování:**

Dětská jednotka musí být stále mimo dosah dítěte. Nikdy neumísťujte dětskou jednotku do dětské postýlky nebo ohrádky.


- Vzhledem k tomu, že kabel dětské jednotky představuje možné nebezpečí uškrtení, dbejte na to, aby byly dětská jednotka a její kabel vzdáleny nejméně 1 metr od dítěte.

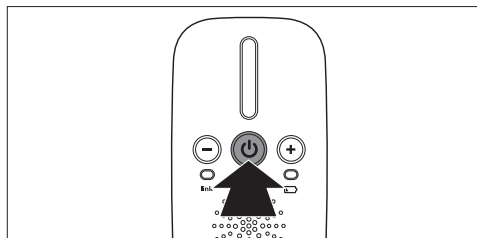


### 5.2 Spojení rodičovské jednotky a dětské jednotky

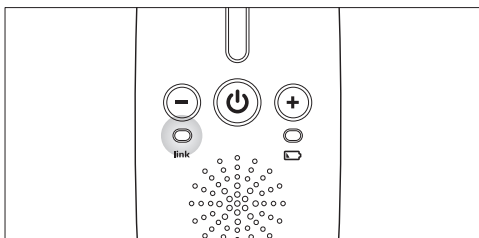
- 1 Stiskněte a podržte tlačítko  na dětské jednotce po dobu 3 sekund, dokud se nerozsvítí kontrolka napájení.



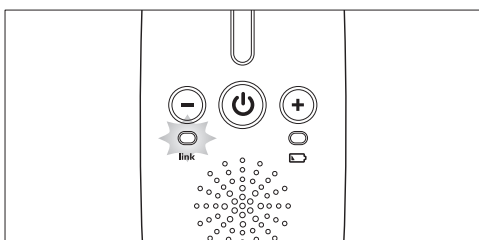
- 2 Stiskněte a podržte tlačítko  na rodičovské jednotce po dobu 3 sekund, dokud kontrolka „spojení“ nezačne červeně blikat.



- *Jakmile jsou rodičovská jednotka a dětská jednotka spojeny, kontrolka „spojení“ začne zeleně svítit.*



- *Pokud se nevytvoří spojení, kontrolka „spojení“ nadále červeně bliká a rodičovská jednotka pípne.*



### Co dělat v případě, že není navázáno spojení

- Pokud je rodičovská jednotka mimo dosah, umístěte ji blíže k dětské jednotce.
- Je-li dětská nebo rodičovská jednotka příliš blízko jiného přístroje DECT (například bezdrátového telefonu), vypněte tento přístroj nebo přesuňte jednotku pryč od přístroje.
- Je-li dětská jednotka vypnutá, zapněte ji.

#### 5.2.1 Provozní dosah

- Provozní dosah je 300 metrů venku a až 50 metrů uvnitř budov.
- Provozní dosah elektronické chůvy je proměnlivý v závislosti na okolí a na faktorech, které způsobují zeslabení signálu. Mokré a vlhké materiály způsobují tak velké zeslabení signálu, že ztráta dosahu stoupá až ke 100 %. Informace o zeslabení signálu suchými materiály naleznete v následující tabulce.

Suché materiály	Tloušťka materiálu	Ztráta dosahu
Dřevo, sádra, karton, sklo (bez kovu, drátů a olova)	<30 cm	0–10 %
Cihly, překližka	<30 cm	5–35 %
Vyztužený beton	<30 cm	30–100 %
Kovové mříže nebo zábradlí	<1 cm	90–100 %
Kovová nebo hliníková fólie	<1 cm	100 %

## 6 Funkce

### 6.1 Režim Smart Eco

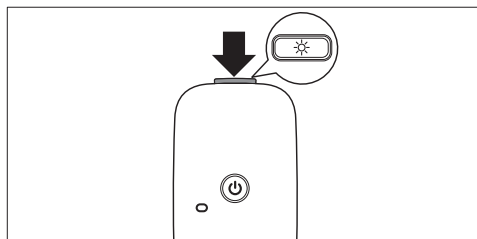
Standardní funkcí této elektronické chůvy je režim Smart Eco. Tento režim je stále aktivní a automaticky redukuje signál DECT z dětské jednotky do rodičovské jednotky z důvodů úspory energie a snížení rádiového přenosu.

### 6.2 Dětská jednotka

#### 6.2.1 Noční světlo

Noční světlo vydává měkkou zář, která dítě uklidňuje.

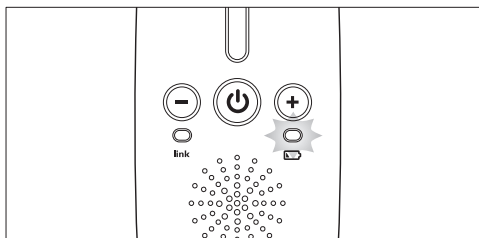
- 1 Noční světlo zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka nočního světla na dětské jednotce.



## 6.3 Rodičovská jednotka

### 6.3.1 Kontrolka baterie

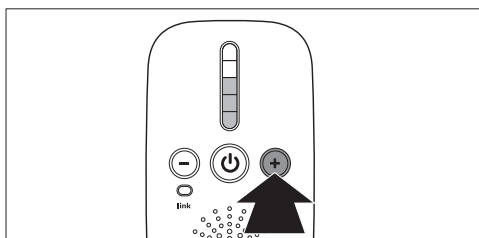
- 1 Kontrolka baterie nesvítí, pokud je rodičovská jednotka připojena k elektrické síti nebo pokud baterie obsahuje dostatek energie.
- 2 Jsou-li baterie slabé, kontrolka baterie bliká červeně a rodičovská jednotka pípá.



- 3 Pokud jsou baterie slabé, vyměňte je (viz část „Vložení baterií“ v kapitole „Příprava k použití“).

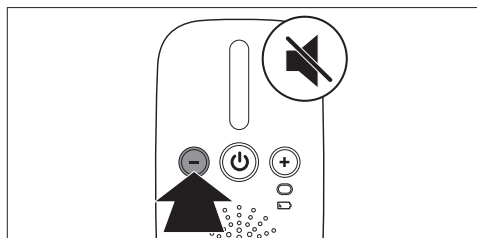
### 6.3.2 Nastavení hlasitosti

- 1 Stisknutím tlačítka „+“ zvýšíte hlasitost.



- Při každém stisknutí tlačítka a zvýšení nebo snížení hlasitosti se ozve pípnutí.
- Krátce se rozsvítí kontrolka úrovně hlasitosti informující o aktuální hlasitosti.

- 2 Stisknutím tlačítka „-“ snížíte hlasitost. Pokud tlačítko „-“ stisknete na 2 sekundy, nastavíte ztlumení hlasitosti.



#### Poznámka:

Je-li hlasitost ztlumena, kontrolky úrovně hlasitosti ukazují, zda dítě vydává zvuk. Čím hlasitější jsou zvuky dítěte, tím více kontrolky úrovně hlasitosti se rozsvítí.

## 7 Čištění a údržba

- Nepoužívejte čisticí sprej ani tekuté čisticí prostředky.
- Před čištěním rodičovskou i dětskou jednotku odpojte z elektrické sítě.
- Rodičovskou jednotku, dětskou jednotku i adaptéry očistěte suchým hadříkem.

## 8 Skladování

- Pokud rodičovskou jednotku nebudete déle než měsíc používat, vyjměte z ní baterie.
- Uložte rodičovskou jednotku, její adaptér a dětskou jednotku na chladném suchém místě.

---

## 9 Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **www.shop.philips.com/service** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

---

## 10 Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na webových stránkách společnosti Philips **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

---

## 11 Životní prostředí

- Tento symbol označuje, že přístroj nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě pro elektrické přístroje. Řádná likvidace pomáhá chránit životní prostředí.



- Tento symbol přeškrtnutého kontejneru znamená, že přístroj obsahuje jednorázové baterie, které nelze likvidovat spolu s běžným domácím odpadem. Baterie odevzdejte k likvidaci na oficiálním sběrném místě pro staré baterie. Řádná likvidace baterií pomáhá chránit životní prostředí.



---

## 12 Nejčastější dotazy

Proč se nerozsvítí kontrolka zapnutí na dětské jednotce a kontrolka „link“ (spojení) na rodičovské jednotce při stisknutí vypínačů na těchto jednotkách?

- Jedna nebo obě jednotky pravděpodobně nejsou zapojeny správně. Připojte jednotky k elektrické síti a stisknutím vypínačů na obou jednotkách po dobu 3 sekund vytvořte připojení mezi rodičovskou a dětskou jednotkou.
- Pokud používáte rodičovskou jednotku na baterie, jsou baterie rodičovské jednotky vybité nebo vůbec nejsou vloženy v přihrádce na baterie.

Proč kontrolka „link“ (spojení) na rodičovské jednotce stále bliká červeně?

- Rodičovská jednotka a dětská jednotka mohou být mimo vzájemný dosah. Přesuňte rodičovskou jednotku do větší blízkosti dětské jednotky.
- Dětská jednotka může být vypnutá. Zapněte dětskou jednotku.

### **Proč rodičovská jednotka pípá?**

- Pokud rodičovská jednotka pípá, když kontrolka „link“ (spojení) stále červeně bliká, bylo přerušeno spojení s dětskou jednotkou. Přesuňte rodičovskou jednotku blíže k dětské jednotce, případně zapněte dětskou jednotku, pokud byla vypnutá. Dětská jednotka může být vypnutá. Zapněte dětskou jednotku.

### **Proč jednotka vydává vysoké zvuky?**

- Je možné, že se jednotky nachází příliš blízko k sobě. Zkontrolujte, zda jsou rodičovská jednotka a dětská jednotka od sebe vzdáleny alespoň 1 metr.

### **Proč není slyšet zvuk/Proč neslyším dítě, když pláče?**

- Rodičovská jednotka a dětská jednotka mohou být mimo vzájemný dosah. Snižte vzdálenost mezi oběma jednotkami.
- Pravděpodobně jste nastavili hlasitost na nejnižší úroveň (ztlumení). Zvyšte hlasitost.

### **Proč reaguje rodičovská jednotka příliš rychle na jiné zvuky?**

- Dětská jednotka rovněž detekuje jiné zvuky, které nevydává dítě. Přesuňte dětskou jednotku blíže k dítěti (ale dodržte minimální vzdálenost 1 metr).

### **Provozní dosah elektronické chůvy je 300 metrů.**

#### **Proč moje elektronická chůva funguje pouze na mnohem menší vzdálenosti?**

- Uváděný dosah platí pouze v exteriéru. Uvnitř budovy je provozní dosah omezen v závislosti na počtu a typu stěn, případně i stropů. Uvnitř budovy bude provozní dosah až 50 metrů.

### **Proč tak často dochází k výpadkům spojení nebo se přerušuje zvuk?**

- Dětská jednotka a rodičovská jednotka jsou pravděpodobně blízko k maximální hodnotě provozního dosahu. Zkuste jiné umístění nebo snižte vzdálenost mezi jednotkami. Pamatujte, že když přemístíte jednu nebo obě jednotky, trvá asi 30 sekund, než se spojení znovu vytvoří.
- Možná jste umístili jednotku blízko vysílače nebo jiného zařízení DECT, např. telefonu DECT nebo jiné elektronické chůvy s provozní frekvencí 1,8 GHz/1,9 GHz. Přesuňte jednotku od jiného zařízení, dokud se spojení neobnoví.

### **Je moje elektronická chůva bezpečná před odposlechem a rušením?**

- Technologie DECT této elektronické chůvy zaručuje, že nebude docházet k žádnému rušení ani odposlechu.

### **Proč se baterie v rodičovské jednotce při používání jednotky na baterie vybíjejí tak rychle?**

- Doba provozu na baterie je sice až 24 hodin, avšak závisí na typu baterií a na tom, jak často a jak dlouho rodičovskou jednotku na baterie používáte. Upozorňujeme, že během připojení rodičovské jednotky k elektrické síti nedochází k nabíjení baterií. Je-li k dispozici dostupná zásuvka, připojte rodičovskou jednotku k elektrické síti, aby se šetřila energie baterií.
- Zkontrolujte, zda používáte 1,5V alkalické baterie R6 velikosti AA nebo nabíjecí 1,2V baterie R6 velikosti AA. Nabíjecí baterie nabijte v samostatné nabíječce baterií.

### **Je možné používat dětskou jednotku na baterie?**

- Ne, dětskou jednotku nelze používat na baterie. Dětskou jednotku je možné používat pouze na napájení ze zásuvky.



# 1 Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philips AVENTi poolt! Selleks, et Philips AVENTi eeliseid täielikult ära kasutada, registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt.

## 2 Tähtis

### 2.0.1 Oht

- Ärge kunagi kastke beebivahti vette ega mõne muu vedeliku sisse. Ärge pange seadet kohta, kus sellele võib tilkuda või pritsida vett või muud vedelikku. Ärge kasutage seadet märgades kohtades või vee läheduses.
- Ärge kunagi asetage beebivahile midagi peale või katke seda kinni. Ärge blokeerige seadme ventilatsiooniasvid.
- Juhtmed võivad põhjustada lämbumisohtu. Hoidke juhtmeid väljaspool laste käeulatust (rohkem kui 1 meetri kaugusel). Ärge kunagi pange beebiseadet beebi voodisse või mänguaeda.



### 2.0.2 Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas lapse- ja keskseadme adapterite pinged vastavad kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kasutage ainult Philipsi soovitatud adapterit (mudel S003PV0600050).
- Ärge modifitseerige ja/või lõigake ja/või muutke adapteri ühtegi osa, see võib tekitada ohtliku olukorra.
- Ärge kasutage beebivahti, kui beebi- või keskseadme adapter on kahjustatud. Võtke ühendust Philipsi klienditeeninduskeskusega.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge krüvige lahti beebiseadme tagapaneeli.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meelega- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

### 2.0.3 Ettevaatus

- Beebimonitor on abivahend. See ei asenda korralikku vastutusvõimelise täiskasvanu järelevalvet.
- Kasutage seadet temperatuurivahemikus 0 °C (32 °F) kuni 40 °C (104 °F). Hoidke seadet temperatuurivahemikus -25 °C (-13 °F) kuni 70 °C (158 °F).
- Ärge jätke ei beebi- ega keskseadet väga külma või kuumale kohale, ega ka otsese päikesepeaste kätte. Ärge pange ei beebi- ega keskseadet soojusallika lähedale.
- Ärge beebi- ega keskseadet millegagi katke (nt käteräti või tekiga).
- Pange keskseadmesse alati õiget tüüpi patareid (vt peatüki „Kasutamiseks valmistamine” osa „Patareide paigaldamine”).
- Kui panete keskseadme või beebiseadme saatja või mõne teise DECT-seadme (näiteks DECT-telefoni või juhtmevaba internetiruuteri) kõrvale, võib ühendus kaduda. Liigutage beebi- või keskseade teistest juhtmevabadest seadmetest eemale, kuni ühendus taastub.
- Beebivahi läheduses asuvad sisselülitatud mobiiltelefonid võivad põhjustada häireid beebivahi töös.

#### 2.0.4 Tähtis teave patareide kohta

- Plahvatusohu vältimiseks pange keskseadmesse alati õiget tüüpi patareid.
- Keskseadmel puudub laadimisfunktsioon. Kui kasutate keskseadmes akusid, laadige neid akulaadijas.
- Veenduge, et teie käed oleksid patareide sisestamise või välja vahetamise ajal kuivad.
- Patareide lekkimise, kahjustuste või plahvatamise vältimiseks tegutsege järgnevalt.
  - 1 Ärge jätke seadet temperatuurile üle 40°C. Akud võivad päikese, tule või kõrge temperatuuri mõjul plahvatada.
  - 2 Ärge akusid üle laadige, lühistage, laadige vale polaarsusega või vigastage.
  - 3 Kui te ei kavatse seadet kuu aega või kauem kasutada, eemaldage keskseadmest patareid.
  - 4 Ärge jätke keskseadmesse tühje patareid.
- Vabanegite tavapatareidest ja akupatareist õigesti (vt ptk „Keskonnakaitse“).
- Kandke kahjustatud või lekkivate patareide käsitsemisel nahka kaitsvaid kindaid.
- Kuni 24-tunnise juhtmeta tööaja saavutamiseks sisestage keskseadmesse vähemalt 1500 mAh mahtuvusega patareid.


#### 2.0.5 Vastavus standarditele

- See seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.
- Käesolev seade vastab Euroopa Ühenduse kehtestatud nõuetele raadioside häire kohta.


- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Madalmaad, teatab, et see beebivaht vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. EÜ vastavusdeklaratsiooni koopia on saadaval veebilehel [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Tootekirjeldus

### A Keskseade

- 1 Helitaseme tuled
- 2 Sisse-/väljalülitamise nupp 
- 3 Helitugevuse nupp -
- 4 Side märgutuli
- 5 Adapteri väikese pistiku pesa
- 6 Aku märgutuli
- 7 Helitugevuse nupp +
- 8 Akulahtri kaane vabastusnupp
- 9 Akupesa kaas
- 10 Adapter

### B Beebiseade

- 1 Öötule nupp
- 2 Sisse-/väljalülitamise nupp 
- 3 Toite märgutuli
- 4 Fikseeritud toitejuhe
- 5 Adapter

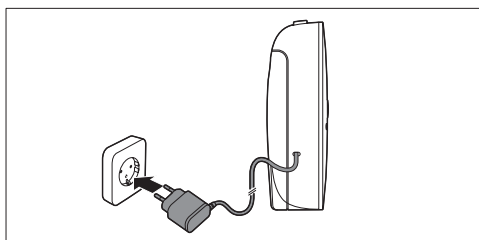
CE 0979

## 4 Kasutamiseks valmistumine

### 4.1 Beebiseade

Beebiseade töötab vooluvõrgust ja sellel on fikseeritud toitejuhe.

- 1 Beebiseadme vooluvõrku ühendamiseks sisestage toitejuhtme adapter seinakontakti.

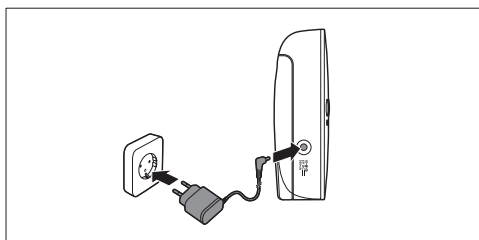


### 4.2 Keskseade

Keskseade töötab võrgutoitel. Keskseadme mobiilseks kasutuseks võite sisestada ka patareisiid.

#### 4.2.1 Võrgutoitel kasutamine

- 1 Ühendage väike pistik keskseadme külgsuunalisel paneelil olevasse pesa ja adapter seinakontakti.



#### 4.2.2 Patareide paigaldamine

Kui keskseadme läheduses ei ole seinakontakti, võib selle toiteks kasutada kahte 1,5V R6 AA-tüüpi ühekordset leelispatareid või kahte 1,2V R6 AA-tüüpi akut (ei kuulu komplekti). Täis laetud akude tööaeg on kuni 24 tundi, sõltuvalt kasutatavate akude tüübist ja sellest, kui kaua ja tihti keskseadet akutoitel kasutatakse.

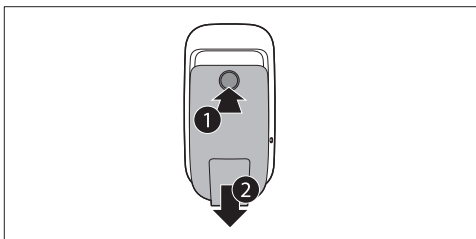
#### ⚠ Märkus.

Pange tähele, et keskseade ei lae akusid, kui see on elektrivõrku ühendatud. Te võite kasutada keskseadmes akusid, kuid neid tuleb laadida eraldi laadijas.

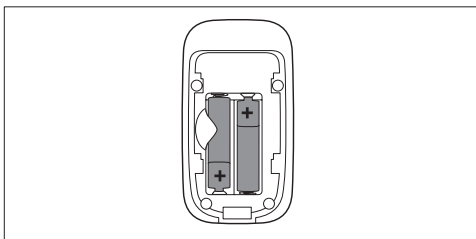
#### ⚠ Hoiatus.

Tõmmake keskseadme pistik seinakontaktist välja ja veenduge, et nii käed kui ka seade oleksid patareide paigaldamise ajal kuivad.

- 1 Patareipesa kaane lukust lahti tegemiseks vajutage vabastusnuppu (1) ja eemaldage kaas (2).



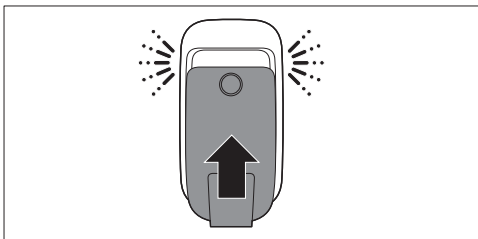
- 2 Paigaldage ühekordsed patareid või täis laetud akud.



### Märkus.

veenduge selles, et patareide + ja - poolused oleksid õigesti suunatud.

- 3** Patareipesa kaane uuesti kinnitamiseks sisestage esmalt kinnituskõrvad patareipesa alumise serva sisse. Seejärel vajutage kaanele, kuni see klõpsatusega sulgub.



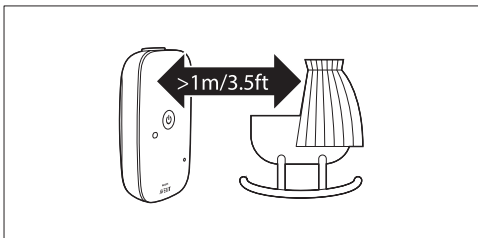
## 5 Beebivahi kasutamine

### 5.1 Beebivahi paigaldamine

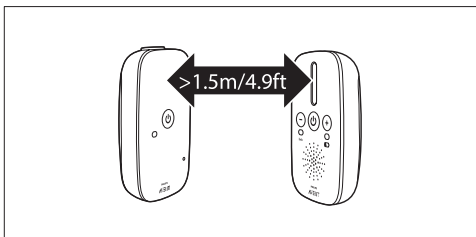
#### Hoiatus.

Hoidke beebiseade väljaspool beebi käeulatust. Ärge kunagi pange beebiseadet beebi voodisse või mänguaeda.


- Et beebiseadme juhtmega võib kaasnedä lämbumisoht, hoolitsege selle eest, et beebiseade ja selle juhe on beebist vähemalt ühe meetri kaugusel.

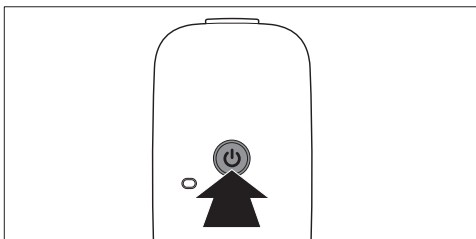



- Et ühes või mõlemas seadmes ei tekiks kiledat heli, veenduge, et keskseade on vähemalt 1,5 meetri kaugusel beebiseadmest.

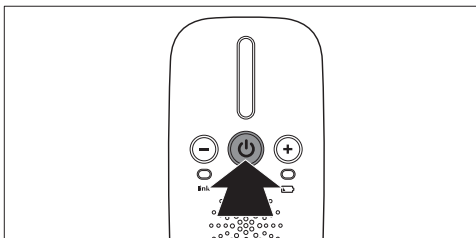


### 5.2 Kesk- ja beebiseadme sidumine

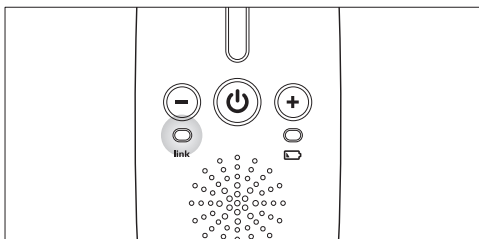
- 1** Vajutage ja hoidke beebiseadmest olevat  nuppu kolm sekundit all, kuni süttib toite märgutuli.



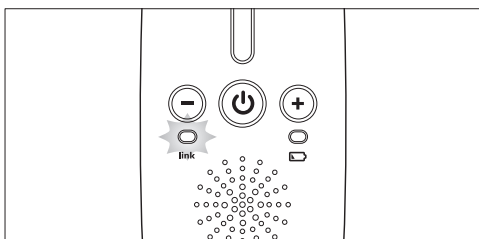
- 2** Vajutage ja hoidke keskseadmest olevat  nuppu kolm sekundit all, kuni side märgutuli ("Link") hakkab punaselt vilkuma.



- Kui kesk- ja beebiseade on seotud, muutub side märgutuli püsivalt roheliseks.



- Kui ühenduse loomine ei õnnestu, jääb side märgutuli punaselt vilkuma ja keskseade hakkab piiksuma.



### Mida teha, kui ühendust ei loodud?

- Kui keskseade on tegevusraadiusest väljas, pange see lapseseadmele lähemale.
- Kui beebi- või keskseade on liiga lähedal mõnele teisele DECT-seadmele (nt juhtmeta telefonile), lülitage see seade välja või viige beebi- või keskseade sellest eemale.
- Kui beebiseade on välja lülitatud, lülitage see sisse.

#### 5.2.1 Tegevusraadius

- Tegevusraadius on õues kuni 300 meetrit ja siseruumides kuni 50 meetrit.
- Beebivahi tegevusraadius sõltub ümbruskonnast ja signaali sumbuvast põhjustavatest teguritest. Märjad ja niisked materjalid põhjustavad nii palju signaali sumbuvisi, et tegevusraadius väheneb kuni 100%. Kuivade materjalide põhjustatud signaali sumbuvisi vt allolevast tabelist.

Kuivad materjalid	Materjalide paksus	Tegevusraadiuse vähenemine
Puit, kipsplaat, kartong, klaas (ilma metallita, traatideta või raamideta).	< 30 cm (12 tolli)	0 – 10%
Telliskivi, vineer	< 30 cm (12 tolli)	5 – 35%
Armatuuriga betoon	< 30 cm (12 tolli)	30 – 100%
Metallvõred või trellid	< 1 cm (0,4 tolli)	90 – 100%
Metall- või alumiiniumplaadid	< 1 cm (0,4 tolli)	100%

## 6 Omadused

### 6.1 Smart Eco-režiim

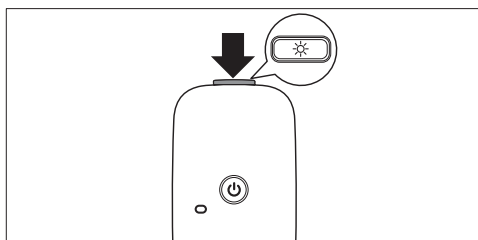
Beebivahi standardfunktsiooniks on Smart Eco-režiimid. See režiim vähendab automaatselt beebiseadmelt keskseadmesse edastatava DECT-signaali tugevust, et säästa energiat ja piirata raadiosidet.

### 6.2 Beebiseade

#### 6.2.1 Öötuli

Öötuli tekitab maheda kuma, mis rahustab teie beebit.

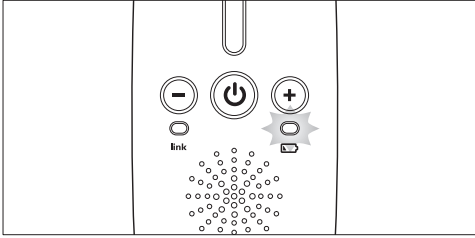
- 1 Öötule sisse- või väljalülitamiseks vajutage beebiseadme peal olevat öötule nuppu.



## 6.3 Keskseade

### 6.3.1 Aku märgutuli

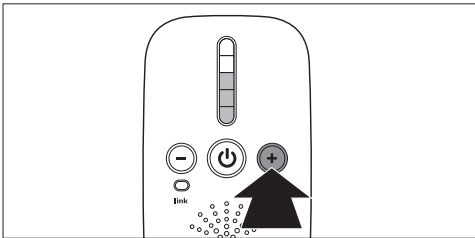
- 1 Aku märgutuli ei põle, kui keskseade on elektrivõrku ühendatud või akud sisaldavad piisavalt energiat.
- 2 Kui akud on tühjad, vilgub aku märgutuli punaselt ja keskseade annab helisignaali.



- 3 Vahetage akud välja, kui need hakkavad tühjenema (vt peatüki „Kasutamiseks valmistumine” osa „Patareide paigaldamine”).

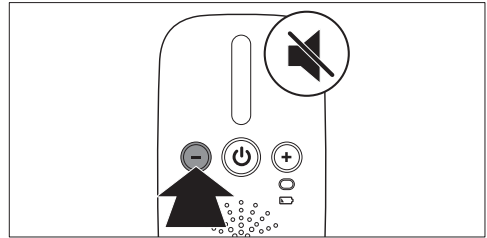
### 6.3.2 Helitugevuse reguleerimine

- 1 Helitugevuse suurendamiseks vajutage nuppu +.



- Te kuulete piiksu iga kord, kui vajutate nuppu helitugevuse ühe astme võrra suurendamiseks või vähendamiseks.
- Praeguse helitugevuse kuvamiseks süttivad korraks helitaseme tuled.

- 2 Helitugevuse vähendamiseks vajutage nuppu -. Kui hoiate nuppu - kaks sekundit all, lülitate helitugevuse välja.



### ⚠ Märkus.

Kui helitugevus on välja lülitatud, annavad beebi häälitsemisest märku helitaseme tuled. Mida valjemat häält beebi teeb, seda rohkem helitaseme tulesid süttib.

## 7 Puhastamine ja hooldus

- Ärge kasutage pihustatavaid või vedelaid puhastusvahendeid.
- Ühendage kesk- ja beebiseade enne puhastamist vooluvõrgust lahti.
- Puhastage keskseadet, beebiseadet ja adaptereid kuiva lapiga.

## 8 Hoiundamine

- Eemaldage keskseadest akud, kui te ei kavatse seda rohkem kui kuu vältel kasutada.
- Pange keskseade, selle adapter ja beebiseade jahedasse kuiva kohta hoiule.

---

## 9 Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

---

## 10 Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

---

## 11 Keskkond

- See sümbol tähendab, et seadet ei tohi visata tavaliste majapidamisjäätmete hulka. Viige seade ametlikku elektriseadmete kogumispunkti. Korrektne utiliseerimine aitab säästa keskkonda.



- Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et seade sisaldab ühekordselt kasutatavaid patareisid, mida ei tohi visata olmeprügi hulka. Viige patareisid vastavasse ametlikku kogumispunkti. Patareide korrektne utiliseerimine aitab säästa keskkonda.



---

## 12 Korduma kippuvad küsimused

**Miks ei hakka beebiseadme sisselülitatud toite ja keskseadme märgutuli "LINK" (side) põlema, kui ma vajutan seadmete sisse-/väljalülitamisnuppe?**

- Võib-olla ei ole üks või kumbki seade õigesti vooluvõrku ühendatud. Ühendage seadmed vooluvõrku ja vajutage beebi- ja keskseadme vahelise ühenduse loomiseks mõlema seadme toitenuppu kolm sekundit.
- Kui keskseade töötab patareitoitel, on keskseadme patareisid tühjaks saanud või ei ole patareisid patareipesas.

### **Miks vilgub keskseadme märgutuli „LINK” (side) pidevalt punaselt?**

- Beebiseade ja keskseade on teineteise tööpiirkonnast väljas. Viige keskseade beebiseadmele lähemale.
- Võib-olla on beebiseade välja lülitatud. Lülitage beebiseade sisse.

### **Miks teeb keskseade katkendlikku heli?**

- Kui keskseade annab märgutule „LINK” (side) pideva punaselt vilkumise ajal helisignaali, on ühendus beebiseadmega katkenud. Viige keskseade beebiseadmele lähemale või lülitage beebiseade sisse, kui see oli välja lülitatud. Võib-olla on beebiseade välja lülitatud. Lülitage beebiseade sisse.

### **Miks teeb seade kiledat häält?**

- Seadmed on teineteisele liiga lähedal. Hoolitsege selle eest, et beebi- ja keskseadme vaheline kaugus oleks vähemalt 1 m.

### **Miks ma heli ei kuule?/Miks ma beebi nuttu ei kuule?**

- Võib-olla on keskseade ja beebiseade teineteise tööpiirkonnast väljas. Vähendage seadmetevahelist kaugust.
- Te olete seadistanud helitugevuse madalaimale tasemele (vaigistus). Suurendage helitugevust.

### **Miks reageerib keskseade teistele helidele liiga kiiresti?**

- Beebiseade võtab vastu helisid, mis ei kuulu teie beebile. Liigutage beebiseade beebile lähemale (kuid järgige minimaalse 1 m kauguse nõuet).

### **Beebivahi määratud tegevusraadius on 300 m. Miks minu beebivaht töötab sellest palju väiksema tegevusraadiusega?**

- Spetsifitseeritud tööpiirkond kehtib õues ja vabas õhus. Maja sees on tegevuspiirkond piiratud seadmetevaheliste seinte ja/või lagede arvuga. Maja sees on tegevusraadius kuni 50 meetrit.

### **Miks kaob aeg-ajalt ühendus beebiseadmega või on heli katkendlik?**

- Beebiseade ja keskseade töötavad tõenäoliselt tööpiirkonna piirialal. Katsuge muuta seadmete asukohta või vähendage seadmetevahelist kaugust. Palun pidage silmas, et seadmetevahelise ühenduse taasloomine toimub umbes 30 sekundi jooksul.
- Võib-olla olete asetanud seadme raadiosaatja või muu DECT-tehnoloogiaga varustatud seadme, näiteks DECT-telefoni või teise 1,8 GHz / 1,9 GHz beebivahi lähedusse. Viige seade teistest seadmetest eemale, kuni ühendus taastub.

### **Kas beebivaht on piisavalt turvaline nii pealtkuulamise kui ka interferentsi suhtes?**

- Beebivahis kasutatud DECT-tehnoloogia kindlustab, et teised seadmed ei tekita mingit interferentsi ja pealtkuulamine pole võimalik.

### **Miks keskseadme akud tühjenevad nii kiiresti, kui ma kasutan seadet akutoitel?**

- Akude tööaeg võib olla kuni 24 tundi, kuid see sõltub akude tüübist ja sellest, kui tihti ja kaua keskseadet akutoitel kasutatakse. Pange tähele, et akusid ei laeta, kui keskseade on elektrivõrku ühendatud. Aku energia säästmiseks ühendage keskseade vooluvõrku, kui läheduses on seinakontakt.
- Veenduge, et kasutate 1,5V R6 AA-tüüpi ühekordseid leelispatareisid või laetud 1,2V R6 AA-tüüpi akusid. Laadige akusid eraldi akulaadijas.

### **Kas ma saan beebiseadet kasutada akutoitel?**

- Ei, beebiseadet ei saa kasutada akutoitel. Beebiseadet saab kasutada ainult võrgutoitel.



---

# 1 Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips AVENT! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips AVENT, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

---

## 2 Važno

### 2.0.1 Opasnost

- Nijedan dio monitora za bebe nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nemojte ga stavljati na mjesto gdje po njemu može kapati ili prskati voda ili neka druga tekućina. Nemojte koristiti na vlažnim mjestima ili blizu vode.
- Nikada ne stavljajte ništa na monitor za bebe i nemojte ga pokrivati. Nemojte blokirati otvore za ventilaciju.
- Kabeli predstavljaju potencijalnu opasnost od davljenja. Držite kabele izvan dohvata djece (na udaljenosti većoj od 1 m / 3,5 stopa). Jedinicu za bebu nikada nemojte stavljati u bebin krevet ili ogradicu za igranje.



### 2.0.2 Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na adapterima jedinice za bebu i roditeljske jedinice naponu lokalne električne mreže.
- Koristite isključivo preporučeni adapter tvrtke Philips (model S003PV0600050).
- Nemojte mijenjati i/ili rezati i/ili mijenjati nijedan dio adaptera jer je to opasno.
- Nemojte koristiti monitor za bebe ako je adapter jedinice za bebu ili roditeljske jedinice oštećen. Obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips.
- Kako bi se spriječio strujni udar, nemojte odvijati stražnju ploču jedinice za bebu.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata. Djeca se ne smiju igrati aparatom.

### 2.0.3 Oprez

- Ovaj monitor za bebe samo je pomagalo. Nemojte ga koristiti kao zamjenu za odgovoran i odgovarajući nadzor od strane odrasle osobe.
- Koristite aparat pri temperaturi između 0 °C (32 °F) i 40 °C (104 °F). Aparat spremajte pri temperaturi između -25 °C (-13 °F) i 70 °C (158 °F).
- Roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu nemojte izlagati velikoj hladnoći niti toplini, odnosno izravnom sunčevom svjetlu. Jedinicu za bebu i roditeljsku jedinicu nemojte postavljati blizu izvora topline.
- Nikada nemojte pokrivati roditeljsku jedinicu niti jedinicu za bebu (npr. ručnikom ili pokrivačem).
- Obavezno umećite baterije odgovarajuće vrste u roditeljsku jedinicu (pogledajte odjeljak "Umetanje baterija" u poglavlju "Priprema za uporabu").

- Ako roditeljsku jedinicu ili jedinicu za bebu stavite blizu odašiljača ili nekog drugog uređaja DECT tehnologije (npr. DECT telefona ili bežičnog usmjerivača za internet), veza bi se mogla prekinuti. Pomičite jedinicu za bebu ili roditeljsku jedinicu dalje od drugih bežičnih uređaja dok se veza ponovo ne uspostavi.
- Uključeni mobilni telefoni u blizini monitora za bebe mogu uzrokovati smetnje u radu monitora za bebu.

#### 2.0.4 Važne informacije o baterijama

- U roditeljsku jedinicu uvijek stavljajte odgovarajuće baterije kako biste izbjegli opasnost od eksplozije.
- Roditeljska jedinica nema funkciju punjenja. Koristite li punjive baterije u roditeljskoj jedinici, napunite ih u punjaču za baterije.
- Pazite da vam ruke budu suhe prilikom umetanja ili zamjene baterija.
- Kako biste izbjegli curenje baterije, oštećenja ili eksplozije:
  - 1 Aparat nemojte izlagati temperaturama iznad 40 °C. Baterije mogu eksplodirati ako su izložene sunčevom zračenju, vatri ili visokim temperaturama.
  - 2 Nemojte prekomjerno puniti, stavljati u kratki spoj, obmuto puniti niti oštećivati baterije.
  - 3 Izvadite baterije roditeljske jedinice ako aparat nećete koristiti mjesec dana ili duže.
  - 4 Prazne baterije nemojte ostavljati u roditeljskoj jedinici.
- Baterije bez mogućnosti punjenja i punjive baterije odložite na odgovarajući način (pogledajte poglavlje "Zaštita okoliša").
- Kako biste zaštitili kožu, nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštećenim baterijama ili baterijama koje cure.
- Kako bi se mogla bežično koristiti do 24 sata, u roditeljsku jedinicu umetnite baterije kapaciteta od 1500 mAh ili više.

#### 2.0.5 Sukladnost standardima


- Ovaj proizvod sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.
- Ovaj aparat zadovoljava zahtjeve Europske zajednice vezane uz radijske smetnje.

CE 0979


- Tvrtka Philips Consumer Lifestyle (Tussendiepen 4, Drachten, Nizozemska) ovim putem izjavljuje da je ovaj monitor za bebe sukladan osnovnim zahtjevima i drugim primjenjivim odredbama Direktive 1999/5/EC. Kopija EC izjave o sukladnosti (DoC) dostupna je na web-stranici [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Pregled proizvoda

### A Roditeljska jedinica

- 1 Indikatori razine zvuka
- 2 Gumb za uključivanje/isključivanje 
- 3 Gumb za glasnoću -
- 4 Indikator LINK (Veza)
- 5 Utičnica za mali utikač adaptera
- 6 Indikator baterije
- 7 Gumb za glasnoću +
- 8 Gumb za otpuštanje poklopca odjeljka za baterije
- 9 Poklopac odjeljka za baterije
- 10 Adapter

### B Jedinica za bebu

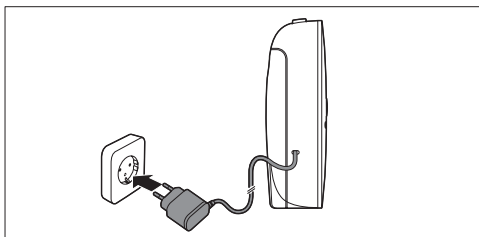
- 1 Gumb za noćno svjetlo
- 2 Gumb za uključivanje/isključivanje 
- 3 Indikator napajanja
- 4 Fiksni kabel za napajanje
- 5 Adapter

## 4 Priprema za uporabu

### 4.1 Jedinica za bebu

Jedinica za bebu koristi mrežno napajanje i ima fiksni kabel za napajanje.

- 1 Adapter kabela za napajanje ukopčajte u zidnu utičnicu kako biste jedinicu za bebu priključili na napajanje.

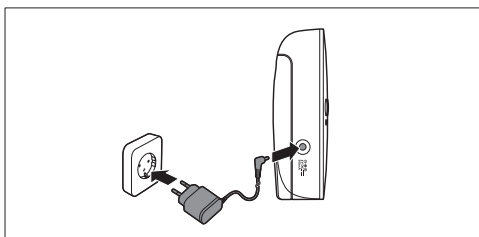


### 4.2 Roditeljska jedinica

Roditeljska jedinica radi na mrežno napajanje. Možete i umetniti baterije kako biste omogućili mobilnu uporabu roditeljske jedinice.

#### 4.2.1 Rad na mrežno napajanje

- 1 Mali utikač umetnite u utičnicu na bočnoj ploči roditeljske jedinice, a adapter u zidnu utičnicu.



#### 4.2.2 Umetanje baterija

Ako roditeljska jedinica nije blizu zidne utičnice, možete je napajati dvjema nepunjavim R6 AA alkalnim baterijama od 1,5V ili dvjema punjivim R6 AA baterijama od 1,2V (nisu u kompletu). Vrijeme rada s punim baterijama je do 24 sata, ovisno o vrsti baterija te trajanju i učestalosti napajanja roditeljske jedinice baterijama.

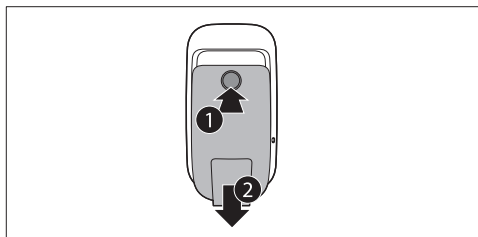
#### ⚠ Napomena:

Imajte na umu da roditeljska jedinica ne puni baterije dok je priključena na mrežno napajanje. Možete koristiti punjive baterije u roditeljskoj jedinici, ali trebate ih napuniti u zasebnom punjaču.

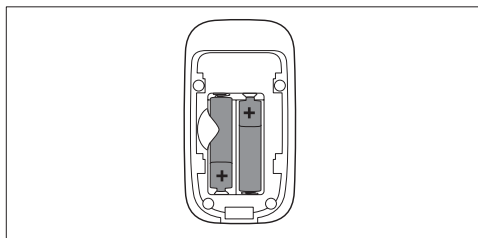
#### ⚠ Upozorenje:

Prilikom umetanja baterija iskopčajte roditeljsku jedinicu i pazite da vam ruke i jedinica budu suhi.

- 1 Pritisnite gumb za otpuštanje (1) kako biste otključali poklopac odjeljka za baterije i skinite poklopac (2).



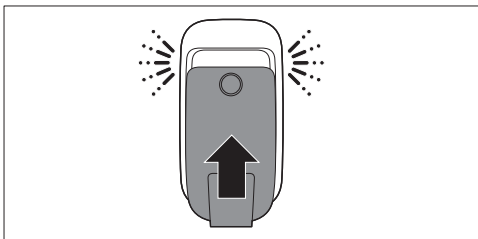
- 2 Umetnite nepunjavne baterije ili potpuno napunjene punjive baterije.



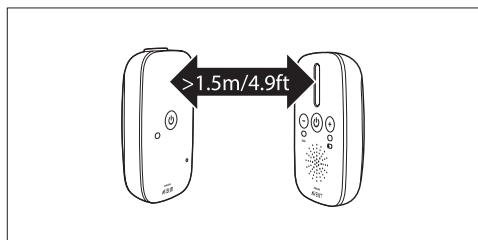
### **Napomena:**

Provjerite jesu li polovi baterija + i - okrenuti u odgovarajućem smjeru.

- 3** Kako biste vratili poklopac odjeljka za baterije, najprije umetnite jezičce u donji rub odjeljka za baterije. Zatim gurajte poklopac dok ne sjedne na mjesto.



- Kako biste spriječili oglašavanje jedne ili obje jedinice visokim tonovima, pazite da roditeljska jedinica bude najmanje 1,5 metar / 4,9 stopa udaljena od jedinice za bebu.



## 5 Uporaba monitora za bebe

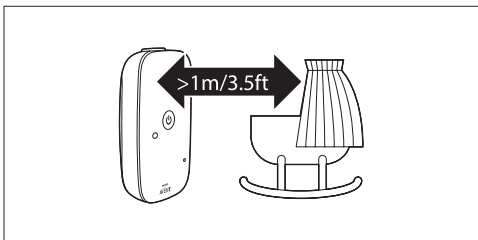
### 5.1 Postavljanje monitora za bebe

#### **Upozorenje:**


Jedinicu za bebu držite izvan dohvata bebe.

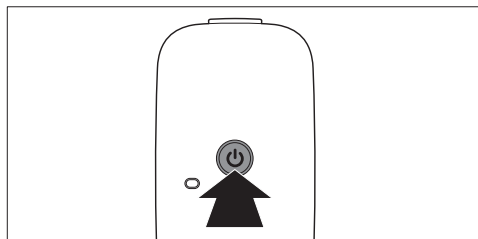
Nemojte stavljati jedinicu za bebu u bebin krevet ili ogradicu za igranje.


- Budući da kabel jedinice za bebu predstavlja potencijalnu opasnost od davljenja, pazite da jedinica za bebu i njezin kabel budu najmanje 1 metar/3,5 stopa od bebe.

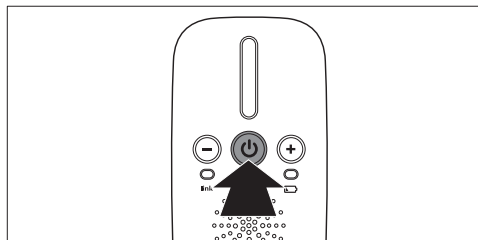


### 5.2 Povezivanje roditeljske jedinice i jedinice za bebu

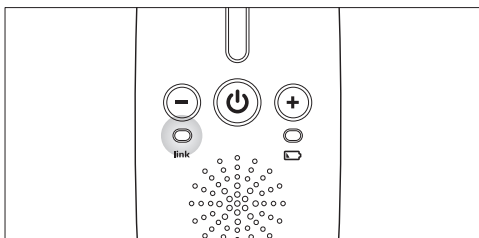
- 1** Pritisnite gumb  na jedinici za bebu i držite ga 3 sekunde dok se ne uključi indikator napajanja.



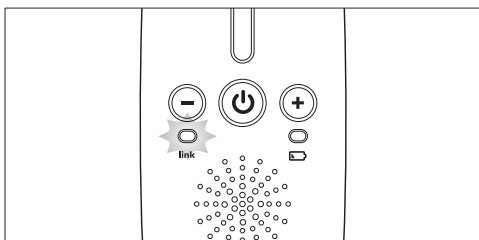
- 2** Pritisnite gumb  na roditeljskoj jedinici i zadržite ga 3 sekunde dok indikator veze ne počne bljeskati crveno.



- *Kada se roditeljska jedinica i jedinica za bebu povežu, indikator veze počinje stalno svijetliti zeleno.*



- *Ako se veza ne uspostavi, indikator veze nastavit će bljeskati crveno, a roditeljska jedinica oglasit će se zvučnim signalima.*



### Što učiniti u slučaju da se veza ne uspostavi

- Ako je roditeljska jedinica izvan dometa, približite je jedinici za bebu.
- Ako je jedinica za bebu ili roditeljska jedinica preblizu drugom DECT aparatu (npr. bežičnom telefonu), isključite taj aparat ili udaljite jedinicu od njega.
- Ako je jedinica za bebu isključena, uključite je.

#### 5.2.1 Radni domet

- Radni domet je do 300 metara / 985 stopa na otvorenom i do 50 metara / 150 stopa u zatvorenom.
- Radni domet monitora za bebe razlikuje se ovisno o okruženju i čimbenicima koji uzrokuju slabljenje signala. Mokri i vlažni materijali uzrokuju toliko slabljenje signala da je gubitak dometa do 100%. Informacije o slabljenju signala koje uzrokuju suhi materijali potražite u tablici u nastavku.

Suhi materijali	Debljina materijala	Gubitak dometa
Drvo, žbuka, karton, staklo (bez metala, žica ili olova)	< 30 cm (12 inča)	0-10%
Cigla, šperploča	< 30 cm (12 inča)	5-35%
Pojačani beton	< 30 cm (12 inča)	30-100%
Metalne rešetke ili šipke	< 1 cm (0,4 inča)	90-100%
Metalne ili aluminijske ploče	< 1 cm (0,4 inča)	100%

## 6 Značajke

### 6.1 Način rada Smart Eco

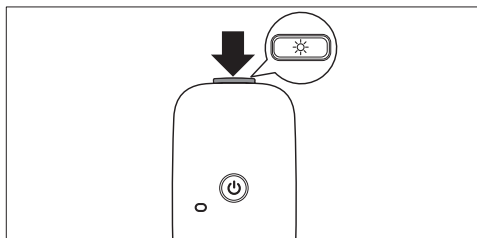
Ovaj monitor za bebe ima način rada Smart Eco kao standardnu značajku. Ovaj način rada uvijek je aktivan i omogućava automatsko smanjenje DECT signala između jedinice za bebu i roditeljske jedinice radi uštede energije i smanjenja radijskog prijenosa.

### 6.2 Jedinica za bebu

#### 6.2.1 Noćno svjetlo

Noćno svjetlo stvara meko osvjetljenje koje umiruje bebu.

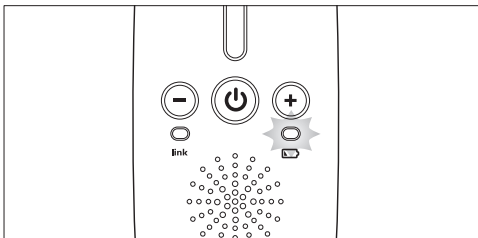
- 1 Pritisnite gumb za noćno svjetlo na vrhu jedinice za bebu kako biste uključili ili isključili noćno svjetlo.



## 6.3 Roditeljska jedinica

### 6.3.1 Indikator baterije

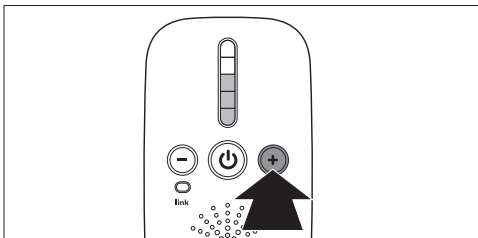
- 1 Indikator baterije isključen je kada je roditeljska jedinica priključena na mrežno napajanje ili kada baterije sadrže dovoljno energije.
- 2 Kada su baterije pri kraju, indikator baterije bljeska crveno, a roditeljska jedinica oglašava se zvučnim signalima.



- 3 Zamijenite baterije kada je razina njihove napunjenosti niska (pogledajte odjeljak "Umetanje baterija" u poglavlju "Priprema za uporabu").

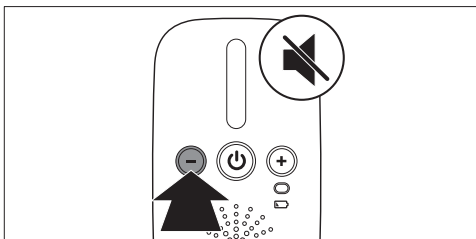
### 6.3.2 Postavljanje glasnoće

- 1 Pritisnite gumb + kako biste pojačali zvuk.



- Čut ćete zvučni signal svaki put kada pritisnete gumb za povećanje ili smanjenje glasnoće.
- Indikatori razine zvuka kratko će zasvijetliti kako bi se prikazala trenutna glasnoća.

- 2 Pritisnite gumb - za smanjenje glasnoće. Ako držite gumb - 2 sekunde, glasnoću ćete isključiti.



#### Napomena:

Ako je glasnoća isključena, indikatori razine zvuka upućuju na to da beba ispušta zvukove. Što je beba glasnija, to više indikatora za razinu zvuka svijetli.

## 7 Čišćenje i održavanje

- Nemojte upotrebljavati sprej za čišćenje niti tekuća sredstva za čišćenje.
- Iskopčajte roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu prije čišćenja.
- Roditeljsku jedinicu, jedinicu za bebu i adaptere očistite suhom krpom.

## 8 Spremanje

- Izvadite baterije iz roditeljske jedinice ako je nećete koristiti duže od mjesec dana.
- Roditeljsku jedinicu, njezin adapter i jedinicu za bebu spremite na hladno i suho mjesto.

---

## 9 Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

---

## 10 Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitate zasebni međunarodni jamstveni list.

---

## 11 Zaštita okoliša

- Ovaj simbol znači da aparat ne smijete bacati s uobičajenim otpadom iz kućanstva. Odložite ga na službenom odlagalištu električnih aparata. Ispravnim odlaganjem štiti se okoliš.



- Ovaj simbol precrtane kante za smeće znači da aparat sadrži jednokratne baterije koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Baterije odložite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ispravno odlaganje baterija pridonosi očuvanju okoliša.



---

## 12 Česta pitanja

Zašto se indikator napajanja na jedinici za bebu i indikator veze na roditeljskoj jedinici ne uključuju kada pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje na jединicama?

- Možda jedna ili obje jedinice nisu ispravno ukopčane. Priključite jedinice na mrežno napajanje i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na objema jединicama 3 sekunde kako bi se uspostavila veza između roditeljske jedinice i jedinice za bebu.
- Ako roditeljsku jединicu koristite uz baterijsko napajanje, baterije roditeljske jedinice prazne su ili ih nema u odjeljku za baterije.

Zašto indikator 'link' (veza) na roditeljskoj jedinici stalno bljeska crveno?

- Jedinica za bebu i roditeljska jedinica nisu u dometu. Pomaknite roditeljsku jединicu bliže jedinici za bebu.
- Možda je jedinica za bebu isključena. Uključite jединicu za bebu.

### **Zašto se iz roditeljske jedinice čuje zvučni signal?**

- Ako roditeljska jedinica odašilje zvučne signale dok indikator veze stalno bljeska crveno, veza s jedinicom za bebu je izgubljena. Pomaknite roditeljsku jedinicu bliže jedinici za bebu ili uključite jedinicu za bebu ako je isključena. Možda je jedinica za bebu isključena. Uključite jedinicu za bebu.

### **Zašto aparat proizvodi visoke tonove?**

- Jedinice su možda preblizu jedna drugoj. Provjerite jesu li roditeljska i jedinica za bebu udaljene najmanje 1 metar/3,5 stopa.

### **Zašto ne čujem zvukove / Zašto ne čujem dijete kad plače?**

- Jedinica za bebu i roditeljska jedinica možda nisu u međusobnom dometu. Smanjite udaljenost između jedinica.
- Možda ste postavili glasnoću na najnižu razinu (isključivanje). Povećajte glasnoću.

### **Zašto roditeljska jedinica prebrzo reagira na ostale zvukove?**

- Jedinica za bebu hvata i druge zvukove koje ne proizvodi dijete. Pomaknite jedinicu za bebu bliže djetetu (ali ne zaboravite na minimalni razmak od 1 metra/3,5 stopa).

### **Navedeni radni domet monitora za bebe je 300 metara / 985 stopa. Zašto moj monitor za bebe radi na udaljenosti manjoj od navedene?**

- Navedeni radni domet se odnosi samo na rad na otvorenom. U zatvorenom prostoru radni domet ovisi o broju i vrsti zidova i/ili stropova između jedinica. U zatvorenom prostoru radni domet je do 50 metara/150 stopa.

### **Zašto se veza ponekad gubi ili dolazi do prekida zvuka?**

- Jedinica za bebu i roditeljska jedinica su vjerojatno na granici radnog dometa. Postavite ih na drugo mjesto ili smanjite udaljenost između jedinica. Napominjemo da je potrebno oko 30 sekundi svaki put prilikom uspostavljanja veze između jedinica.
- Možda ste jedinicu smjestiti pokraj odašiljača ili nekog drugog DECT uređaja, kao što je DECT telefon ili drugi monitor za bebe koji radi na frekvenciji od 1,8 GHz / 1,9 GHz. Premjestite jedinicu dalje od drugih uređaja kako bi se veza ponovo uspostavila.

### **Je li monitor za bebe zaštićen od prisluškivanja i smetnji?**

- DECT tehnologija vam jamči da neće biti smetnji prouzročenih drugim uređajima niti prisluškivanja.

### **Zašto se baterije roditeljske jedinice prazne tako brzo kada jedinicu koristim na baterijsko napajanje?**

- Vrijeme rada na baterije može biti do 24 sata, ali to ovisi o vrsti baterija te trajanju i učestalosti napajanja roditeljske jedinice na baterije. Imajte na umu da se baterije ne pune dok je roditeljska jedinica priključena na mrežno napajanje. Priključite roditeljsku jedinicu na mrežno napajanje kada je zidna utičnica u blizini kako biste uštedjeli baterije.
- Svakako koristite nepunjive R6 AA baterije od 1,5 V ili napunjene punjive R6 AA baterije od 1,2 V. Punjive baterije napunite u zasebnom punjaču za baterije.

### **Mogu li jedinicu za bebu koristiti na baterijsko napajanje?**

- Ne, jedinicu za bebu ne možete koristiti na baterijsko napajanje. Jedinica za bebu može se koristiti samo na mrežno napajanje.



---

# 1 Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips AVENT terméket vásárolt! A Philips AVENT által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon. Olvassa el alaposan a felhasználói útmutatót.

---

## 2 Fontos!

### 2.0.1 Vigyázat!

- Soha ne merítse a babaőrzt, illetve alkatrészét vízbe vagy más folyadékba. Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol víz vagy más folyadék cseppenhet rá. Ne használja nedves helyen vagy víz közelében.
- A készüléket soha ne takarja le, és ne tegyen semmit a tetejére. Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el.
- A készülék kábeleit potenciális fulladásveszélyt jelentenek. Tartsa távol gyerekektől a zsinórt (legalább 1 méter távolságra). Soha ne tegye a bébiegységet a baba ágyába vagy járókájába.



### 2.0.2 Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a bébi- és a szülői egység adapterén feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a Philips által ajánlott adaptert használja (típus: S003PV0600050).
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne módosítsa, ne vágja el, illetve ne cserélje ki az adapter részeit.
- Ne használja a babaőrzt, ha a bébi- vagy a szülői egység sérült. Forduljon a Philips vevőszolgálathoz.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne csavarozza le a bébiegység hátsó panelét.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, illetve tapasztalatlan, kellő ismerettel nem rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára. A biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett használják. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

### 2.0.3 Figyelmeztetés!

- A babaőrzt célja, hogy segítse a gyermek felügyeletét, azonban használata nem helyettesíti a megfelelő, felelős felnőtt felügyeletet.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja, és -25 °C és 70 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Ne tegye ki se a szülői, se a bébiegységet túlzott hőnek, hidegnek vagy közvetlen napfénynek. Ne tegye az egységeket hőforrás közvetlen közelébe.
- Ne takarja le se a szülői, se a bébiegységet (pl. törülközővel vagy takaróval).
- Mindig megfelelő típusú elemet helyezzen a szülői egységbe. (ld. az Előkészítés fejezet Elemek behelyezése című részét).

- Ha a szülői egységet adókészülék vagy más DECT készülék (pl. DECT telefon vagy vezeték nélküli útválasztó az internethez) közelébe helyezi, megszakadhat a kapcsolat a bébi egységgel. Helyezze a babaőrzőt a másik vezeték nélküli készüléktől olyan távolságba, hogy a kapcsolat helyreálljon.
- A bébi monitor közelében működő mobiltelefonok interferenciát okozhatnak a készülékben.

#### 2.0.4 Az akkumulátorral kapcsolatos fontos tudnivalók

- A robbanásveszély elkerülése érdekében csak megfelelő típusú akkumulátorokat helyezzen a szülői egységbe.
- A szülői egység nem tölthető. Ha tölthető elemeket szeretne használni, előbb töltsse fel őket egy külön elemtöltőben.
- Mielőtt behelyezi az akkumulátorokat, ellenőrizze, hogy a keze és a készülék száraz-e.
- Az akkumulátorok szivárgásának, felrobbanásának és károsodásának megakadályozása érdekében:
  - 1 Soha ne tegye ki a készüléket 40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek. Napfény, tűz és magas hőmérséklet hatására az akkumulátorok felrobbanhatnak.
  - 2 Ne töltsse túl, ne zárja rövidre és ne rongálja meg az akkumulátorokat, és ne töltsse fordított polaritással az akkumulátorokat.
  - 3 Mindig vegye ki az elemeket a szülői egységből, ha egy hónapig, vagy annál hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket.
  - 4 Ne hagyjon lemerült akkumulátort a szülői egységben.
- Az elemek és az akkumulátorok leselejtezését a megfelelő módon végezze (l. „Környezetvédelem” c. fejezet).
- A bőr védelme érdekében mindig használjon védőkesztyűt ha sérült vagy szivárgó akkumulátorhoz nyúl.
- A 24 órás vezeték nélküli üzemidő eléréséhez a szülői egységbe helyezzen legalább 1500 mAh-s kapacitású akkumulátorokat.

#### 2.0.5 Szabványoknak való megfelelés


- Ez a készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.
- A készülék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó előírásainak.

CE 0979


- A Philips Consumer Lifestyle (Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands) kijelenti, hogy ez a babaőrző készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv főbb előírásainak és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EC Megfelelőségi nyilatkozat másolata online megtekinthető a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) címen.

## 3 A termék rövid bemutatása

### A Szülői egység

- 1 Hangszint jelző fények
- 2 Be/kikapcsológomb 
- 3 Hangerő - gomb
- 4 „kapcsolat” jelzőfény
- 5 Aljzat az adapter kis méretű dugaszához
- 6 Akkumulátor jelzőfény
- 7 Hangerő + gomb
- 8 Az elemtartó fedél kioldó gombja
- 9 Elemtartórekesz-fedél
- 10 Adapter

### B Bébi egység

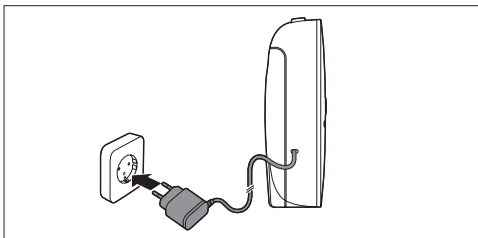
- 1 Éjszakai fény gomb
- 2 Be/kikapcsológomb 
- 3 Működésjelző fény
- 4 Rögzített hálózati kábel
- 5 Adapter

## 4 Előkészítés a használatra

### 4.1 Bébiegység

A bébiegység hálózatról működik, és rögzített hálózati kábellel rendelkezik.

- 1 A bébiegység hálózati tápfeszültségre való csatlakoztatásához helyezze a hálózati kábel dugaszát a fali aljzatba.

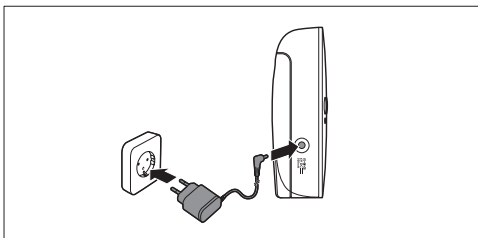


### 4.2 Szülői egység

A szülői egység hálózatról működik, de elemmel vagy akkumulátorral hordozható eszközként is használható.

#### 4.2.1 Hálózati üzemmód

- 1 Helyezze a kis méretű dugaszt a szülői egység oldalán található csatlakozóba, az adaptert pedig dugja a fali aljzatba.



#### 4.2.2 Az elemek behelyezése

A vezeték nélküli használathoz helyezzen be két 1,5 V-os R6 AA alkáli elemet vagy két 1,2 V-os R6 AA tölthető elemet (nem tartozék). A vezeték nélküli üzemi idő teljesen feltöltött elemek esetében legfeljebb 24 óra - az elem típusától és a használat gyakoriságától és hosszától függően.

#### ⓘ Megjegyzés:

A szülői egység nem tölti fel az elemeket, ha csatlakozik a hálózathoz. Használhat tölthető elemeket is, de ezeket külön töltőkészülékben kell feltöltenie.

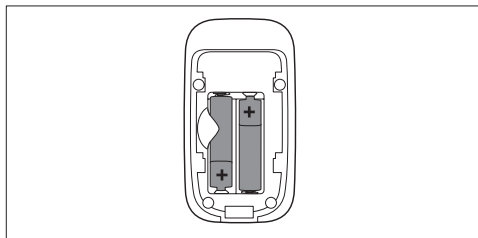
#### ⚠ Figyelmeztetés:

Húzza ki a szülői egység tápkábelét a fali aljzataból, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok behelyezésekor a keze és az egység egyaránt száraz legyen.

- 1 Nyomja meg a kioldógombot (1) az elemtartó fedelének kicsatolásához, majd távolítsa el a fedelet (2).



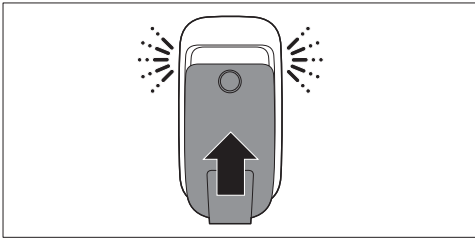
- 2 Helyezze be a nem tölthető elemeket vagy a teljesen feltöltött újratölthető elemeket.



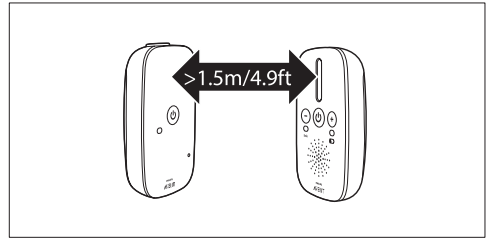
#### ⓘ Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok + és - pólusai a megfelelő helyzetben legyenek.

- 3** A fedél visszahelyezéséhez először illessze a nyelveket az elemtartó rekesz alsó peremén kialakított nyílásokba. Ezután tolja helyére a fedelet, amíg kattanást nem hall.



- Annak megelőzése érdekében, hogy az egységek éles hangot adjanak ki, helyezze a szülői egységet legalább 1,5 méter távolságra a bébi egységtől.



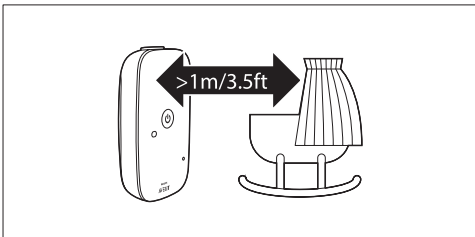
## 5 A babaőrő használata

### 5.1 A babaőrő elhelyezése

**!** **Figyelmeztetés:**

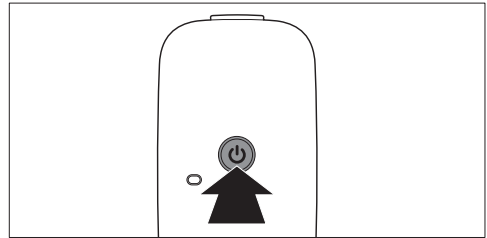
A bébi egységet úgy helyezze el, hogy a gyermek ne érhesse el. Soha ne tegye a bébi egységet a baba ágyába vagy járókájába.

- Mivel a bébi egység kábele potenciális fulladásveszélyt jelent, ezért biztosítsa, hogy a bébi egység és a kábel legalább 1 méter távolságban legyen a babától.

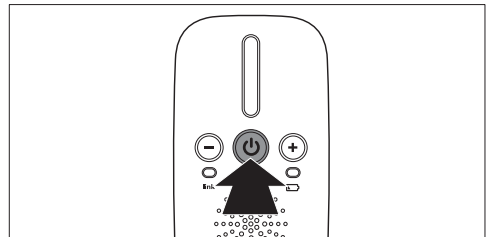


### 5.2 A szülői egység és a bébi egység összekapcsolása

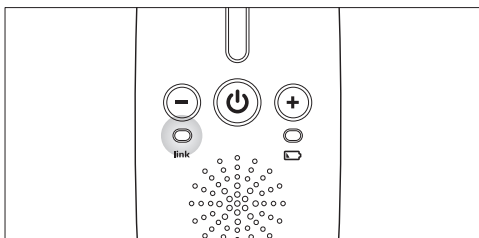
- 1** Tartsa lenyomva a **⏻** gombot a bébi egységen 3 másodpercig, míg a működésjelző fény vilgítani nem kezd.



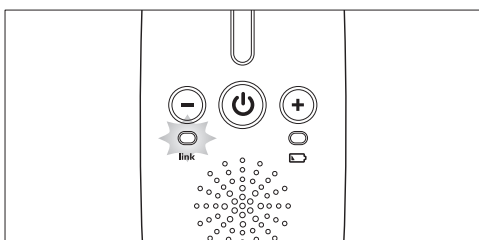
- 2** Tartsa lenyomva a **⏻** gombot a szülői egységen 3 másodpercig, míg a kapcsolatot jelző LINK jelzőfény pirosan villogni nem kezd.



- *Mikor a szülői egység és a bébiegység között létrejött a kapcsolat, a LINK jelzőfény folyamatosan zöldre változik.*



- *Ha nem jött létre kapcsolat, akkor a LINK jelzőfény továbbra is pirosan villog, és a szülői egység sípoló hangot ad.*



### Teendő, ha nem jön létre a kapcsolat

- Ha a szülői egység hatótávolságon kívül van, tegye közelebb a bébiegységhez.
- Ha a bébiegység vagy a szülői egység túl közel van egy másik DECT készülékhez (pl. egy vezeték nélküli telefonhoz), kapcsolja ki ezt a készüléket, vagy vigye el az egységet a készülék közeléből.
- Ha a bébiegység ki van kapcsolva, kapcsolja be.

### 5.2.1 Hatótávolság

- A működési tartomány legfeljebb 300 méter kültéren és legfeljebb 50 méter beltéren.
- A babaórzó működési tartománya a környezettől és az interferenciát okozó tényezőktől függően változik. A nedves anyagok olyan mértékű interferenciát okoznak, hogy a hatótávolság akár 100 százalékkal kisebb is lehet. A száraz anyagok által okozott interferenciát lásd az alábbi táblázatban.

#### Száraz anyagok Anyagvastagság Hatótávvesztés

Fa, vakolat, karton, üveg (fém, huzalok és ólom nélkül)	< 30 cm	0-10%
Tégla, furnérlemez	< 30 cm	5-35%
Vasbeton	< 30 cm	30-100%
Fém rácsok vagy korlátok	< 1 cm	90-100%
Fém vagy alumínium lemezek	< 1 cm	100%

## 6 Jellemzők

### 6.1 Smart ECO üzemmód

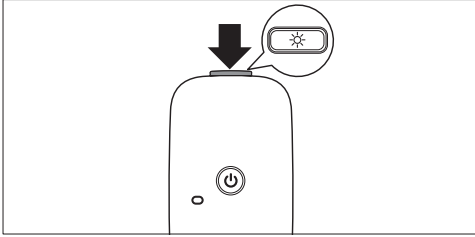
A babaórzó alapfunkciói közé tartozik a Smart Eco üzemmód. Ez az üzemmód mindig aktív, és automatikusan csökkenti a bébiegység által kibocsátott DECT-jel erősségét, csökkentve ezáltal a fogyasztást és a rádiósugárzás mértékét.

## 6.2 Bébiegység

### 6.2.1 Éjszakai fény

A lágy éjszakai fény megnyugtatja a babát.

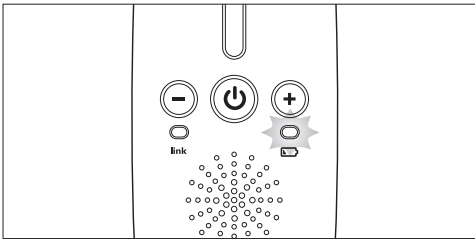
- 1 Az éjszakai fény be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a bébiegységen található gombot.



## 6.3 Szülői egység

### 6.3.1 Akkumulátor jelzőfény

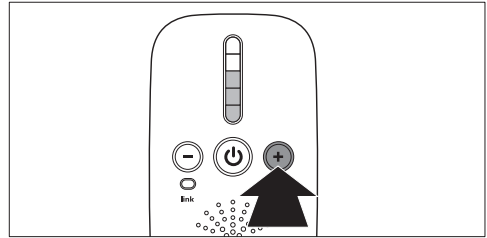
- 1 Az akkumulátor töltöttségjelző fénye nem világít, ha a szülői egység hálózatról működik, vagy az akkumulátorok feszültsége megfelelő.
- 2 Ha az akkumulátorok feszültsége alacsony, az akkumulátor töltöttségjelző fénye pirosan villog, és a szülői egység sípoló hangot ad.



- 3 Ha az elemek töltöttségi szintje alacsony, cserélje ki őket (ld. az Előkészítés fejezet Elemek behelyezése című részét).

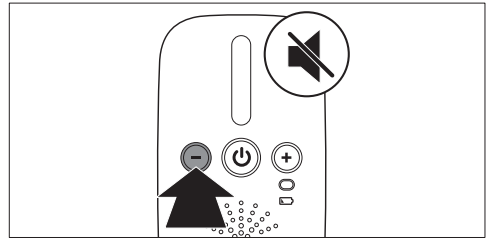
### 6.3.2 A hangerő beállítása

- 1 A hangerőt a + gombbal növelheti.



- A hangerő növelésére vagy csökkentésére szolgáló gomb megnyomásakor a készülék sípol.
- A hangszintjelző fények rövid időre felvillannak, jelezve az aktuális hangerőt.

- 2 A - gomb megnyomásával csökkentheti a hangerőt. A - gomb 2 másodpercig történő nyomva tartásával elnémíthatja a készüléket.



#### Megjegyzés:

Ha a készüléket elnémította, a hangszintjelző fények jelzik, ha gyermeke hangot ad. Minél erősebb a hang, annál több hangszintjelző fény gyullad fel.

## 7 Tisztítás és karbantartás

- Ne használjon tisztító sprayt vagy folyékony tisztítószert.
- Tisztítás előtt húzza ki a szülői egység és a bébiegység tápkábelét a fali konnektorból.
- A szülői egységet, a bébiegységet és az adaptereket száraz ruhával tisztítsa.

---

## 8 Tárolás

- Távolítsa el az akkumulátorokat a szülői egységből, ha több mint egy hónapig nem használja a készüléket.
- A szülői egységet, annak adapterét és a bébiegységet száraz, hűvös helyen tárolja.

---

## 9 Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

---

## 10 Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a Philips weboldalára a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) címen, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

---

## 11 Környezetvédelem

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a feleslegessé vált készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. Kérjük, a készüléket hivatalos elektronikai hulladék gyűjtőhelyen adja le. A megfelelő hulladékkezeléssel hozzájárul a környezet védelméhez.



- Ez az áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék akkumulátorai nem kezelhetők háztartási hulladékként. Az akkumulátorokat hivatalos gyűjtőhelyen adja le. Az akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése hozzájárul a környezet védelméhez.



---

# 12 Gyakran ismétlődő kérdések

**Miért nem világít a bébiegységen a működésjelző fény, a szülői egységen pedig a „link” (kapcsolat) jelzőfény, amikor megnyomom a készülékek be-/kikapcsoló gombjait?**

- Elképzelhető, hogy az egyik, vagy éppen mindkét adapter nincs megfelelően bedugva. Dugja be mindkét egységet a hálózati aljzatba, majd nyomja le mindkét készüléken 3 másodpercre a be/ki gombot a szülői és a bébiegység csatlakoztatásához.
- Ha vezeték nélkül próbálja használni a szülői egységet, a szülői egység elemei valószínűleg lemerültek, vagy nincsenek is benne elemek.

**Miért villog vörösén a LINK (KAPCSOLAT) jelzőfény a szülői egységen?**

- A szülői és a bébiegység túl messze vannak egymástól. Helyezze közelebb a szülői egységet a bébiegységhez.
- A bébiegység valószínűleg ki van kapcsolva. Kapcsolja be.

**Miért sípol a szülői egység?**

- Ha a szülői egység sípol, miközben a LINK (KAPCSOLAT) jelzőfény vörösén villog, akkor megszakadt a kapcsolat a bébiegységgel. Helyezze közelebb a szülői egységet a bébiegységhez, vagy ellenőrizze, hogy nincs-e kikapcsolva. A bébiegység valószínűleg ki van kapcsolva. Kapcsolja be.

**Miért ad ki a szülői egység éles hangot?**

- Lehet, hogy az egységek túl közel vannak egymáshoz. Gondoskodjon róla, hogy a szülői egység és a bébiegység egymástól legalább 1 méter távolságra helyezkedjen el.

**Miért nem hallok semmiféle a hangot a készülék segítségével? / Miért nem hallom, ha sír a baba?**

- Előfordulhat, hogy túl távol van egymástól a bébiegység és a szülői egység, így nem érzékelik egymást. Helyezze őket közelebb egymáshoz.
- Lehet, hogy a legalacsonyabb fokozatra (némaüzem) állította a szülői egység hangerejét. Növelje a hangerőt.

**Miért reagál túl gyorsan a szülői egység más hangokra?**

- A bébiegység a baba hangjain kívül egyéb zajokat is érzékel. Helyezze a bébiegységet közelebb a babához (de ügyeljen rá, hogy az egység ezután is legalább 1 méter távolságra legyen gyermekétől).

**A babaőrző hatótávolságának megadott értéke 300 méter. Miért csak akkor működik a babaőrző, ha az egységek ennél jóval közelebb vannak egymáshoz?**

- A hatótávolság megadott értéke csak a szabadban, akadálymentes terepen való használatra vonatkozik. Zárt térben, például lakóházban, a hatótávolság értékét az egységek között elhelyezkedő válaszfalak típusa és száma is befolyásolja. Ház belsejében a hatótávolság legfeljebb 50 méter.

**Miért szakad meg néha az egységek kapcsolata ?  
Miért szűnik meg időnként a hangátvitel?**

- A bébi és a szülői egység távolsága valószínűleg nagyon megközelíti a hatótávolság felső korlátját. Próbálja meg máshogyan elhelyezni, vagy egymáshoz közelebb vinni az egységeket. Ne felejtse el, hogy a kapcsolat létrejöttéhez minden alkalommal körülbelül 30 másodperc szükséges.
- Előfordulhat, hogy az egységet adókészülék vagy DECT készülék, például DECT telefon vagy egy másik, 1,8 GHz/1,9 GHz-es babaőrző közelébe helyezte. Helyezze távolabb az egységet a többi készüléktől, ameddig helyreáll a kapcsolat.



### **Védett a babaórzó működése a lehallgatással és interferenciával szemben?**

- A babaórzó működésénél alkalmazott DECT-technológia garantálja a készülék interferencia és lehallgatás elleni védtetését.

### **Miért fogynak ki a szülői egység elemei olyan hamar, ha az egységet elemmel használom?**

- A vezeték nélküli üzemi idő teljesen feltöltött elemek esetében legfeljebb 24 óra - az elem típusától és a használat gyakoriságától és hosszától függően. A szülői egység nem tölti fel az elemeket, ha csatlakozik a hálózathoz. Ha van fali aljzat a közelben, inkább dugja be a szülői egységet.
- A vezeték nélküli használathoz helyezzen be két 1,5 V-os R6 AA alkáli elemet vagy két teljesen feltöltött 1,2 V-os R6 AA tölthető elemet (nem tartozék). A tölthető elemeket külön akkumulátortöltőben töltsse fel.

### **Használható-e elemmel a bébiegység?**

- A bébiegység nem használható elemmel, kizárólag a hálózatról üzemeltethető.

---

# I Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips AVENT компаниясына қош келдіңіз! Philips AVENT ұсынатын қолдауды толығымен қолдану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) сайтында тіркеңіз. Осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

---

## 2 Маңызды

### 2.0.1 Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан нәресте мониторының ешбір бөлігін суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Су немесе кез келген басқа сұйықтық тамуы немесе шашыруы мүмкін жерге қоймаңыз. Ылғалды орындарда немесе суға жақын пайдаланбаңыз.
- Нәресте мониторының үстіне ештеңе қоймаңыз немесе оны жаппаңыз. Ешбір желдету саңылауларын бұғаттамаңыз.
- Сымдар тұншығу қаупін тудырады. Сымдарды балалардан аулақ ұстаңыз (1 метрден/3,5 футтан көбірек алыс). Ешқашан нәресте бөлігін нәрестенің төсегіне немесе ойнау алаңына қоймаңыз.



### 2.0.2 Абайлаңыз!

- Құрылғыны қосар алдында нәресте бөлігі мен ата-ана бөлігіндегі адаптерлерде көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тек Philips ұсынған адаптерді (S003PV0600050 үлгісі) пайдаланыңыз.
- Адаптердің ешбір бөлігін өзгертпеңіз және/немесе кеспеңіз, бұл қауіпті жағдайды тудырады.
- Нәресте адаптері немесе ата-ана бөлігі зақымдалған болса, нәресте мониторын пайдаланбаңыз. Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
- Ток соғуын болдырмау үшін нәресте бөлігінің артқы панелін босатпаңыз.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.

### 2.0.3 Ескерту

- Бұл нәресте мониторы көмекші құрал ретінде пайдалануға арналған. Оны жауапты және тиісті ересектің қадағалауын ауыстыру ретінде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны 0°C (32°F) және 40°C (104°F) арасындағы температурада пайдаланыңыз. Құрылғыны -25°C (-13°F) және 70°C (158°F) арасындағы температурада сақтаңыз.
- Нәресте және ата аналар бөліктерін тым қатты суыққа немесе тым қатты ыстыққа немесе тікелей күн сәулесіне шалдырмаңыз. Және де нәресте мен ата аналар бөліктерін қызу беру орнына жақын орнатпаңыз.
- Ата-аналар және нәресте бөліктерін ешқашан еш нәрсемен жаппаңыз (мәселен, сүлгі немесе көрпеше).

- Ата-ана бөлігіне әрқашан дұрыс түрге жататын батареяларды салыңыз («Пайдалануға дайындау» тарауында «Батареяларды салу» бөлімін қараңыз).
- Ата-ана бөлігін немесе нәресте бөлігін таратқыштың немесе басқа DECT құрылғысының (мысалы, DECT телефоны немесе интернетке арналған сымсыз маршрутизатор) жанына қойсаңыз, қосылым жоғалуы мүмкін. Нәресте бөлігін немесе ата-ана бөлігін қосылым қалпына келгенше басқа сымсыз құрылғылардан ары жылжытыңыз.
- Жанында қалта телефоны қосылып тұрса, нәресте бақылағышында кедергілер пайда болуы мүмкін.

#### 2.0.4 Батареялар туралы маңызды ақпарат

- Жарылыс болдырмау үшін ата-ана бөлігіне батареялардың тек дұрыс түрін ғана салыңыз.
- Ата-ана бөлігінде зарядтау функциясы жоқ. Егер ата-ана бөлігінде зарядталмалы батареяларды пайдалансаңыз, оларды зарядтағышта зарядтаңыз.
- Батареяларды салғанда немесе ауыстырғанда, қол құрғақ болуы керек.
- Батареяның ағуын, зақымдалуын немесе жарылуын болдырмау үшін:
  - 1 Құрылғыға 40°C-тан жоғары жерлерде қалдырмаңыз. Күн сәулесі, өрт немесе жоғары температуралар әсер етсе, батареялар жарылуы мүмкін.
  - 2 Батареяларды артық зарядтауға, қысқа тұйықтауға, кері күйде зарядтауға немесе зақымдауға болмайды.
  - 3 Құрылғыны бір ай немесе одан көбірек пайдаланбайтын болсаңыз, ата-ана бөлігінің батареяларын алыңыз.
  - 4 Бос батареяларды ата-ана бөлігінде қалдырмаңыз.

- Қайта зарядталмайтын және қайта зарядталатын батареяларды қажетті жерге тастаңыз («Қоршаған орта» тарауын қараңыз).
- Теріні қорғау үшін зақымдалған немесе ағатын батареяларды ұстағанда қорғағыш қолғапты киіңіз.
- 24 сағатқа дейін сымсыз жұмыс уақыты болуы үшін ата-ана бөлігіне сыйымдылығы 1500 мАс немесе одан көбірек батареяларды салыңыз.

#### 2.0.5 Стандарттарға сәйкестігі

- Бұл құрылғы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.
- Бұл құрылғы Еуропалық Бірлестіктің радио кедергілеріне қойылатын талаптарына сай.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands, осы арқылы осы нәресте монитормы 1999/5/EC директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті ережелеріне сай екенін мәлімдейді. ЕС сәйкестік туралы мәлімдемесінің (DoC) көшірмесі желіде мына мекенжайда бар:  
**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## 3 Өнімге жалпы шолу

### A Ата-аналар бөлігі

- 1 Дауыс деңгейін білдіретін жарық
- 2 Қосу/өшіру түймесі 3
- 3 Дыбыс деңгейі - түймесі
- 4 «link» («байланыс») шамы
- 5 Адаптердің шағын ашасына арналған ұя
- 6 Батарея жарығы
- 7 Дыбыс деңгейі + түймесі
- 8 Батарея бөлімі қақпағының босату түймесі
- 9 Батарея орнының қақпағы
- 10 Адаптер

### B Нәресте бөлігі

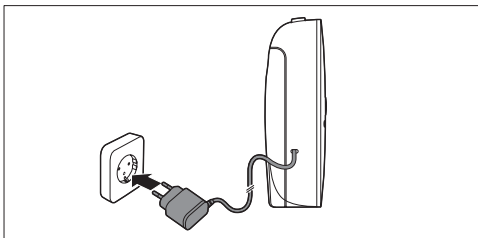
- 1 Түнгі жарық түймесі
- 2 Қосу/өшіру түймесі 3
- 3 Қуат шамы
- 4 Бекітілген қуат сымы
- 5 Адаптер

## 4 Пайдалануға дайындау

### 4.1 Нәресте бөлігі

Нәресте бөлігі желіден жұмыс істейді және оның бекітілген қуат сымы болады.

- Нәресте бөлігін желіге қосу үшін қуат сымының адаптерін розеткаға қосыңыз.



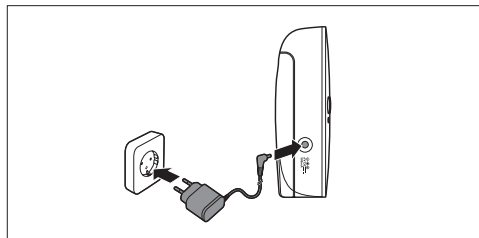
### 4.2 Ата-аналар бөлігі

Ата-ана бөлігі желіден жұмыс істейді.

Сондай-ақ, ата-ана бөлігін мобильді пайдалану үшін батареяларды салуға болады.

#### 4.2.1 Ток көзінен жұмыс жасау

- Ата-ана бөлігінің бүйірлік панеліндегі розеткаға шағын ашаны қосып, адаптерді розеткаға қосыңыз.



#### 4.2.2 Батареяларды салу

Егер ата-ана бөлігі розеткаға жақын болмаса, оны екі 1,5 В R6 AA сілтілі зарядталмайтын батареялармен немесе екі 1,2 В R6 AA зарядталмалы батареялармен (жинақта жоқ) жұмыс істетуге болады. Пайдаланылатын батареялардың түріне және ата-ана бөлігін батареялармен пайдалану жиілігіне байланысты толы батареялардың жұмыс уақыты 24 сағатқа дейін болады.

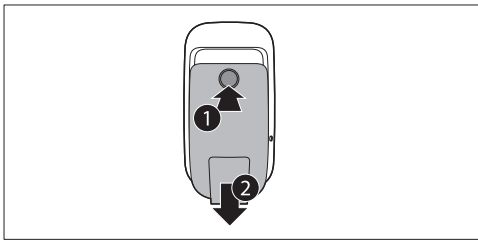
#### D Ескертпе.

Желіге қосылған кезде ата-ана бөлігі батареяларды зарядтамайтынын ескеріңіз. Зарядталмалы батареяларды ата-ана бөлігінде пайдалануға болады, бірақ оларды бөлек зарядтағышта зарядтау керек.

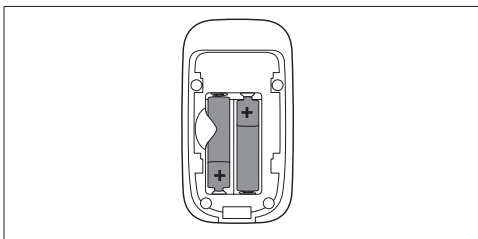
### В **Абайлаңыз!**

Батареяларды сапқан кезде ата-ана бөлігін розеткадан суырыңыз және қолдарыңыз бен бөлік құрғақ екенін тексеріңіз.

- 1** Босату түймесін (1) басып батарея бөлімі қақпағының құлпын ашыңыз және қақпақты (2) алыңыз.



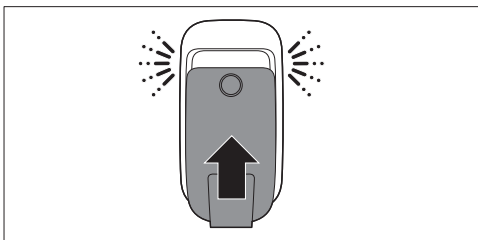
- 2** Зарядталмайтын батареяларды немесе толығымен зарядталған батареяларды салыңыз.



### D **Ескертпе.**

Батареялардың + және – жақтары керекті бағытта екендігіне көзіңізді жеткізіңіз.

- 3** Батарея бөлімінің қақпағын қайта бекіту үшін алдымен шығыңқы жерлерді батарея бөлімінің төменгі ойығына салыңыз. Содан кейін қақпақты шырт етіп орнында құлыпталғанша басыңыз.



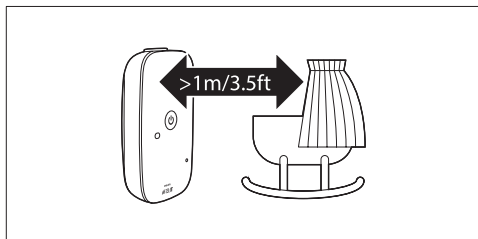
## 5 Нәресте мониторын пайдалану

### 5.1 Нәресте мониторын орнықтыру

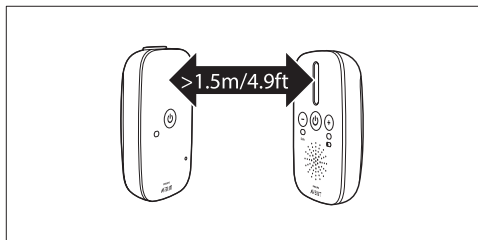
#### В **Абайлаңыз!**

Нәресте бөлігін баланың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Нәресте бөлігін еш уақытта нәрестенің төсегіне немесе ойнайтын манежіне қоймаңыз.

- Нәресте бөлігінің сымы буынып қалу қаупін тудыратындықтан нәресте бөлігі мен сымын нәрестеден кемінде 1 метр/3,5 фут қашықтықта ұстаңыз.

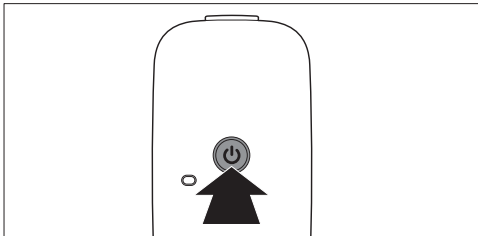


- Бір немесе екі бөліктен де жағымсыз ащы дауыс шығармас үшін ата-ана бөлігі нәресте бөлігінен кемінде 1 метр/4,9 фут қашықтықта ұстаңыз.

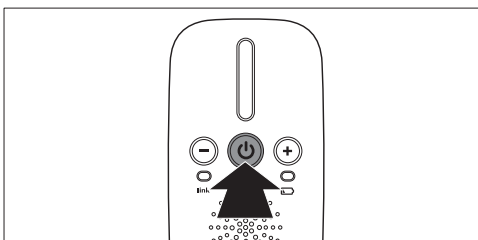


## 5.2 Ата-аналар бөлігі мен нәресте бөлігін байланыстыру

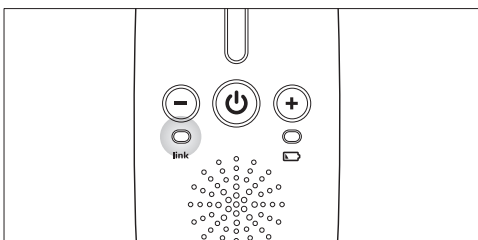
- 1 Қуат қосулы жарығы жанғанша, нәресте бөлігіндегі 3 түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.



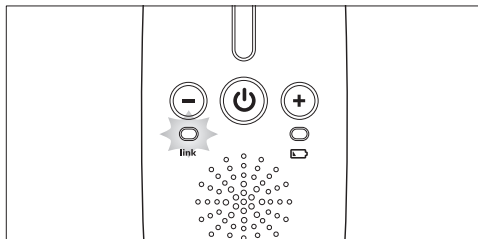
- 2 «Байланыс» шамы қызыл түспен жыпылықтауды бастағанша ата-ана бөлігіндегі 3 түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.



- Ата-ана бөлігі және нәресте бөлігі байланысқан кезде, «байланыс» шамы тұрақты жасыл түспен жанады.



- Егер қосылым орнатылмаса, «байланыс» шамы қызыл түспен жыпылықтай береді және ата-ана бөлігі дыбыстық сигнал шығарады.



### Байланыс орнатылмаса, орындалатын әрекет

- Ата-аналар бөлігі жұмыс ауқымынан тыс болса, нәресте бөлігіне жақынырақ орналастырыңыз.
- Нәресте немесе ата-ана бөлігін басқа DECT құрылғысының (мысалы, сымсыз телефон) жанына қойсаңыз, құрылғыны өшіріңіз де, бөлікті құрылғыдан әрірек апарып қойыңыз.
- Нәресте бөлігі ажыратылған болса, оны қосыңыз.

### 5.2.1 Жұмыс жасау аймағы

- Жұмыс ауқымы сыртта 300 метрге/985 футқа дейін және іште 50 метрге/150 футқа дейін.
- Нәресте мониторының жұмыс ауқымы қоршаған орта мен кедергі келтіретін факторларға байланысты. Ылғалды немесе дымқыл материалдар жұмыс ауқымын 100%-ға дейін жоғалтатын кедергілерді тудыруы мүмкін. Құрғақ материалдар тудыратын кедергілерді төмендегі кестеден қараңыз.

Құрғақ материалдар	Материалдар қалыңдығы	Байланысты жоғалту
Ағаш, гипс, картон, әйнек (металы жоқ, сым немесе қорғасын)	< 30 см (12 дюйм)	0-10%
Кірпіш, желімделген фанер	< 30 см (12 дюйм)	5-35%
Темірбетон	< 30 см (12 дюйм)	30-100%
Металл торлар мен кесектер	< 1 см (0,4 дюйм)	90-100%
Металл немесе алюминий беттері	< 1 см (0,4 дюйм)	100%

## 6 Мүмкіндіктер

### 6.1 Smart Eco режимі

Бұл нәресте мониторында стандартты мүмкіндік ретінде Smart Eco режимдері бар.

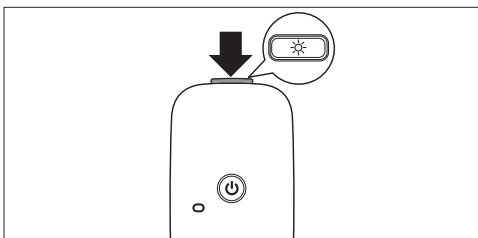
Бұл режим әрқашан белсенді және қуатты үнемдеу және радио тасымалдауды азайту үшін нәресте бөлігінен ата-ана бөлігіне DECT сигналын автоматты түрде азайтады.

### 6.2 Нәресте бөлігі

#### 6.2.1 Түнгі жарық

Түнгі жарық нәрестеге қолайлы болатын жұмсақ жарықты шығарады.

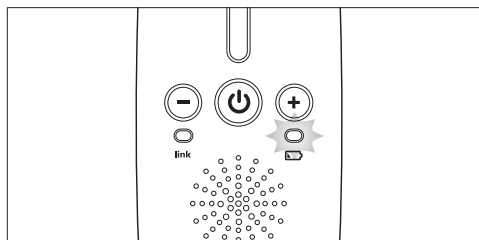
- 1 Түнгі жарықты қосу немесе өшіру үшін нәресте бөлігіндегі түнгі жарық түймесін басыңыз.



## 6.3 Ата-аналар бөлігі

### 6.3.1 Батарея жарығы

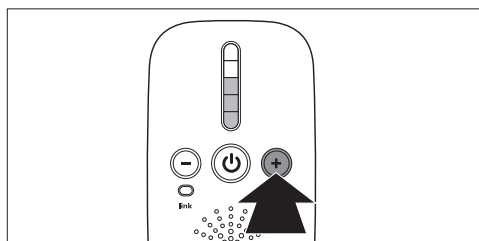
- 1 Ата-ана бөлігі желіге қосылғанда немесе батареяларда қуат жеткілікті болса, батарея шамы өшеді.
- 2 Батареялардың заряды төмен болса, батарея шамы қызыл түспен жанады және ата-ана бөлігі дыбыстық сигнал шығарады.



- 3 Заряды төмен кезде батареяларды ауыстырыңыз («Пайдалануға дайындау» тарауында «Батареяларды салу» бөлімін қараңыз).

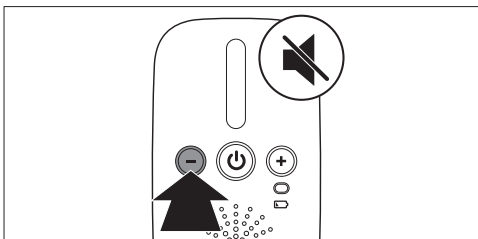
### 6.3.2 Дыбыс деңгейін орнату

- 1 Дыбыс деңгейін арттыру үшін + түймесін басыңыз.



- Дыбыс деңгейін бір деңгейге арттыру немесе азайту үшін түймені басқан сайын дыбыстық сигналды естисіз.
- Дыбыс деңгейінің шамдары ағымдағы дыбыс деңгейін көрсету үшін қысқа уақытқа жанады.

- 2** Дыбыс деңгейін азайту үшін - түймесін басыңыз. - түймесін 2 секунд бойы басып тұрсаңыз, дыбыс өшеді.



**D Ескертпе.**

Егер дыбыс деңгейі өшірілсе, дыбыс деңгейінің шамдары нәрсесте дыбыс шығарып жатқанын көрсетеді.

Нәрсесте шығарған дыбыс неғұрлым қатты болса, соғұрлым көбірек дыбыс деңгейінің шамдары жанады.

---

## 7 Тазалау және күтіп ұстау

- Тазалағыш спрей немесе сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Тазаламай тұрып ата-ана бөлігін және нәрсесте бөлігін розеткадан суырыңыз.
- Ата-ана бөлігін, нәрсесте бөлігін және адаптерлерді құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

---

## 8 Сақтау

- Бір айдан көбірек пайдаланбайтын болсаңыз, ата-ана бөлігінен батареяларды алыңыз.
- Ата-ана бөлігін, оның адаптерін және нәрсесте бөлігін суық және құрғақ орында сақтаңыз.

---

## 9 Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

---

## 10 Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

---

## 11 Қоршаған орта

- Бұл таңба құрылғыны қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оны электр құрылғыларға арналған арнайы ресми жинайтын жерге апарып тапсырыңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі.





- Бұл сызып тасталған себет құрылғыда қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге лақтыруға болмайтын лақтырылатын батареялар бар екенін білдіреді. Батареяларды батареяларға арналған ресми жинау орнында лақтырыңыз. Батареяларды дұрыс лақтыру қоршаған ортаны сақтауға көмектеседі.



## 12 Жиі қойылатын сұрақтар

**Модульдердегі қосу/өшіру түймелерін басқанда, нәресте модуліндегі қуат жарығы мен ата-ана модуліндегі «link» (байланыс) жарығы неге жанбайды?**

- Бір бөлік немесе екеуі де дұрыс розеткаға дұрыс қосылмаған болуы мүмкін. Бөліктерді желіге қосыңыз және бөліктердің екеуіндегі де қосу/өшіру түймелерін 3 секунд бойы басып, ата-ана бөлігі мен нәресте бөлігі арасында қосылымды орнатыңыз.
- Егер ата-ана бөлігін батареялармен пайдалансаңыз, ата-ана бөлігінің батареялары бос немесе батарея бөлімінде батареялар жоқ.

**Ата-ана бөлігіндегі «байланыс» шамы неліктен үздіксіз қызыл түспен жыпылықтайды?**

- Нәресте бөлігі мен ата аналар бөлігі бір бірімен байланыс аймағынан тыс шығар. Екеуінің ара қашықтығын азайтыңыз.
- Мүмкін нәресте бөлігі сөнуді шығар. Нәресте бөлігін қосыңыз.

**Неліктен ата аналар бөлігі телеметрлік дыбысын шығарады?**

- Егер «байланыс» шамы қызыл түспен үздіксіз жыпылықтаған кезде ата-ана бөлігі дыбыстық сигнал шығарса, нәресте бөлігімен қосылым жоғалған. Ата-ана бөлігін нәресте бөлігіне жақынырақ жылжытыңыз немесе өшірулі болған болса, нәресте бөлігін қосыңыз.
- Мүмкін нәресте бөлігі сөнуді шығар. Нәресте бөлігін қосыңыз.

**Неліктен құрал жағымсыз жоғары үн шығарады?**

- Бөліктер бір-біріне тым жақын орналасқан болуы мүмкін. Ата-аналар бөлігін нәресте бөлігінен кемінде 1 метр/3,5 фут қашықтыққа қойыңыз.

**Неліктен мен дыбыстарды естімеймін/ Неліктен мен нәрестемнің жылағанын естімеймін?**

- Нәресте бөлігі мен ата аналар бөлігі бір бірімен байланыс аймағынан тыс шығар. Екуінің ара қашықтығын азайтыңыз.
- Дыбыс деңгейін ең төмен деңгейге (дыбыссыз) орнату қажет болуы мүмкін. Дыбыс деңгейін арттырыңыз.

**Неліктен ата аналар бөлігі басқа дыбыстарды тым жылдам сезінеді?**

- Нәресте бөлігі нәресте дыбысынан басқа дыбыстарды да қабылдайды. Нәресте бөлігін нәрестеге жақынырақ қойыңыз (дегенмен, кемінде 1 метр/3,5 фут ара қашықтықты сақтаңыз).

**Нәресте монитормының қызмет көрсететін аймағы 300 метр/985 фут деп көрсетілген. Неліктен менің нәресте мониторым одан төмен аймақты қамтиды?**

- Көрсетілген қамту аймағы тек сыртта, ашық ауада ғана сәйкес келеді. Үй ішіндегі қамту аймағы ортада кездесетін қабырға түрлері мен саны немесе төбелер арқылы шектеледі. Үй ішіндегі қамту аймағы 50 метр/150 фут болып келеді.

### **Неліктен кейде қосылым жоғалады немесе дыбыс үзіледі?**

- Нәресте және ата аналар бөлігі қызмет көрсететін аймақтың сыртқы шекарасына тым жақын тұрған болар. Басқа орналасу орнын таңдап көріңіз немесе екі бөліктің арасындағы қашықтықты азайтыңыз. Есіңізде болсын, екі бөліктің арасында байланыс орнау үшін, әрдайым 30 секундтай уақыт керек болады.
- Модульді DECT телефоны не басқа 1,8 ГГц/1,9 ГГц нәресте бақылағышы сияқты таратқыш немесе DECT құрылғысының жанына қойған болуыңыз мүмкін. Байланыс қайта орнатылғанша модульді басқа құралдардан алыстатыңыз.

### **Нәресте қадағалаушы жасырын тыңдаудан және кедергілерден сақ па?**

- Осы нәресте қадағалаушының DECT технологиясы басқа құралдардан кедергі болдырмайды және жасырын тыңдаудың алдын алады.

### **Бөлікті батареялармен пайдаланғанда неліктен ата-ана бөлігіндегі батареялар тез таусылады?**

- Батареялардан жұмыс уақыты 24 сағатқа дейін болуы мүмкін, бірақ бұл батареялардың түріне және ата-ана бөлігін батареялармен пайдалану жиілігіне байланысты. Ата-ана бөлігі желіге қосылған кезде батареялар зарядталмайтынын ескеріңіз. Батарея қуатын үнемдеу үшін маңайда розетка қол жетімді болса, ата-ана бөлігін розеткаға қосыңыз.
- 1,5 В R6 AA сілтілі зарядталмайтын батареяларды немесе зарядталған 1,2 В R6 AA зарядталмалы батареяларды пайдаланыңыз. Зарядталмалы батареяларды бөлек зарядтағышта зарядтаңыз.

### **Нәресте бөлігін батареялармен пайдалану керек пе?**

- Жоқ, нәресте бөлігін батареялармен пайдалану мүмкін емес. Нәресте бөлігін тек желіге қосып пайдалануға болады.

# 1 Įvadas

Sveikiname įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips AVENT“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips AVENT“ siūloma pagalba, užregistruokite gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

## 2 Svarbu

### 2.0.1 Pavojus

- Niekada nemerkitė kūdikio stebėjimo įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nedėkite jo ten, kur ant jo gali lašėti arba užtikšti vandens ar kokio nors kito skysčio. Nenaudokite drėgnose vietose ir arti vandens.
- Niekada nedėkite nieko ant jo viršaus ir neuždenkite. Neužblokuokite ventiliacijos angų.
- Laidai kelia pavojų pasismaugti. Laikykite laidus vaikas nepasiekiamoje vietoje (daugiau nei 1 metro / 3,5 pėdos atstumu). Niekada nedėkite kūdikio įrenginio į vaiko lovelę ar aptvarą.



### 2.0.2 Įspėjimas

- Prieš įjungdami įrenginį patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant kūdikio ir tėvų įrenginių, sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
- Naudokite tik „Philips“ rekomenduojamą adapterį (modelis S003PV0600050).
- Nemodifikuokite ir (arba) nepjaukite, ir (arba) nekeiskite jokios adapterio dalies, nes tai kelia pavojų.

- Nenaudokite kūdikio stebėjimo įrenginio, jei kūdikio ar tėvų įrenginio adapteris yra pažeistas. Kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, neatsukite kūdikio įrenginio galinio skydelio.
- Šio įrenginio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba tie, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis įrenginiu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo įrenginiu.

### 2.0.3 Dėmesio

- Šis kūdikio stebėjimo įrenginys sukurtas kaip pagalbinių priemonė. Tai nėra atsakingos ir tinkamos suaugusiųjų atliekamos priežiūros pakaitalas.
- Įrenginį naudokite nuo 0 °C (32 °F) iki 40 °C (104 °F) temperatūroje. Įrenginį laikykite nuo -25 °C (-13 °F) iki 70 °C (158 °F) temperatūroje.
- Kūdikio įrenginio ir tėvų įrenginio nelaikykite pernelyg šalta ar karšta, taip pat tiesioginėje saulės šviesoje. Nelaikykite kūdikio įrenginio ir tėvų įrenginio arti šilumos šaltinio.
- Niekada neuždenkite tėvų įrenginio ir kūdikio įrenginio (pvz., rankšluosčiu ar antklode).
- Į tėvų įrenginį visuomet dėkite tinkamo tipo baterijas (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Baterijų įdėjimas“).
- Jei padėjote tėvų ar kūdikio įrenginį netoli siųstuvo ar kito DECT įrenginio (pvz., DECT telefono ar belaidžio interneto kelvedžio), ryšys gali nutrūkti. Perkelkite kūdikio arba tėvų įrenginį tolyn nuo belaidžių įrenginių, kol bus atkurtas ryšys.
- Netoli kūdikio stebėjimo prietaiso esantys įjungti mobilieji telefonai gali sukelti trikdžius.

#### 2.0.4 Svarbi informacija apie baterijas

- Į tėvų įrenginį visuomet dėkite tinkamo tipo baterijas – taip išvengsite sproginimo pavojaus.
- Tėvų įrenginyje nėra įkrovimo funkcijos. Jei tėvų įrenginyje naudojate įkraunamas baterijas, įkraukite jas baterijų įkroviklyje.
- Dėdami arba keisdami baterijas, įsitikinkite, kad jūsų rankos yra sausas.
- Kad iš baterijų neištekėtų skystis ir nepadarytų žalos arba neįvyktų sproginimas:
  - 1 Nelaikykite įrenginio aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje. Saulės šviesos, ugnies arba aukštos temperatūros veikiamos baterijos gali sprogti.
  - 2 Neperkraukite, nesukelkite trumpojo jungimo, nebandykite įkrauti atvirkštine tvarka ir nepažeiskite baterijų.
  - 3 Jei tėvų įrenginio neketinate naudoti mėnesį ar ilgiau, išimkite iš jo baterijas.
  - 4 Nepalikite išseiktų baterijų tėvų įrenginyje.
- Tinkamai pašalinkite vienkartinius maitinimo elementus ir akumuliatorių (žr. skyrių „Aplinka“).
- Kad apsaugotumėte odą, tvarkydami pažeistas arba tekancias baterijas, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Norėdami naudotis belaidžiu įrenginiu iki 24 val., į tėvų įrenginį įdėkite 1500 mAh arba galingesnes baterijas.

#### 2.0.5 Atitiktis standartams


- Šis įrenginys atitinka visus taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.
- Įrenginys atitinka Europos Bendrijos reikalavimus dėl radijo trikdžių.

CE 0979


- „Philips Consumer Lifestyle“, Tussendiepen 4, Drachten, Nyderlandai, patvirtina, kad šis kūdikio stebėjimo įrenginys atitinka pagrindinius ir kitus susijusius direktyvos 1999/5/EB nuostatus reikalavimus. EB atitikties deklaracijos kopiją (DoC) galite rasti internete adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Gaminio apžvalga

### A Tėvų įrenginys

- 1 Garso lygio lemputės
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- 3 Garsumo mažinimo (-) mygtukas
- 4 ryšio lemputė
- 5 Lizdas mažam adapterio kištukui
- 6 Maitinimo elementų lemputė
- 7 Garsumo didinimo (+) mygtukas
- 8 Baterijų skyriaus dangtelio atlaisvinimo mygtukas
- 9 Maitinimo elementų skyriaus dangtelį
- 10 Adapteris

### B Kūdikio įrenginys

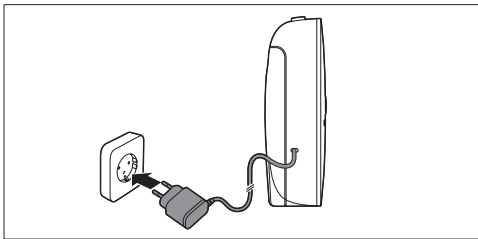
- 1 Naktinės lempelės mygtukas
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- 3 Įjungimo lemputė
- 4 Fiksuotas maitinimo laidas
- 5 Adapteris

## 4 Paruošimas naudojimui

### 4.1 Kūdikio įrenginys

Kūdikio įrenginys veikia naudodamas elektros tinklo energiją ir turi fiksuotą maitinimo laidą.

- 1 Maitinimo laido adapterį įjunkite į tinklo lizdą ir prijunkite kūdikio įrenginį prie maitinimo tinklo.

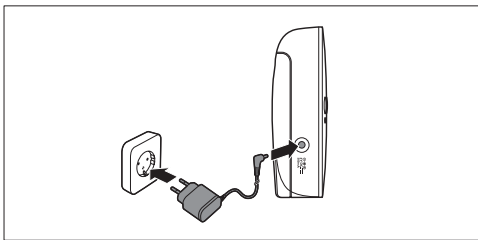


### 4.2 Tėvų įrenginys

Tėvų įrenginys veikia naudodamas elektros tinklo energiją. Jei norite tėvų įrenginį naudoti kaip belaidį, įdėkite baterijas.

#### 4.2.1 Naudojimas įjungus į tinklą

- 1 Įkiškite mažąjį kištuką į lizdą, esantį tėvų įrenginio šone, o adapterį – į sieninį elektros lizdą.



#### 4.2.2 Baterijų įdėjimas

Jei tėvų įrenginys nėra arti sieninio tinklo lizdo, jam maitinti galite naudoti dvi 1,5 V R6 AA tipo vienkartinės šarminės baterijas arba dvi 1,2 V R6 AA įkraunamas baterijas (nepriedama).

Jei baterijos visiškai pilnos, įrenginys gali būti naudojamas iki 24 val., atsižvelgiant į baterijų tipą ir tai, kaip dažnai ir kaip ilgai tėvų įrenginys yra naudojamas.

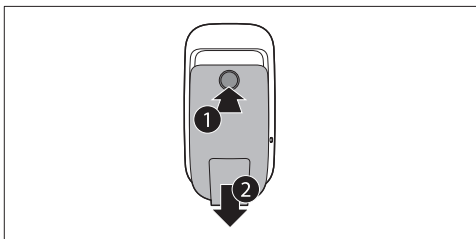
#### ⚠ Pastaba.

Atminkite, kad tėvų įrenginyje esančios baterijos nėra kraunamos, kai tėvų įrenginys yra įjungtas į elektros tinklą. Tėvų įrenginyje galite naudoti įkraunamas baterijas, tačiau jas reikia įkrauti naudojant atskirą įkroviklį.

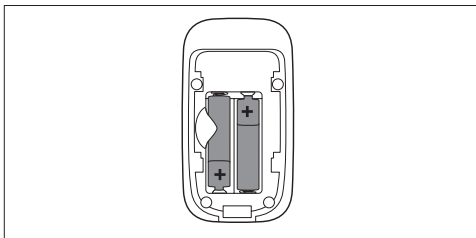
#### ⚠ Įspėjimas.

Išjunkite tėvų įrenginį iš elektros tinklo ir, prieš įdėdami baterijas, įsitikinkite, kad jūsų rankos ir įrenginys yra sausi.

- 1 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir atlaisvinkite baterijų skyriaus dangtelį, o tada nuimkite dangtelį (2).



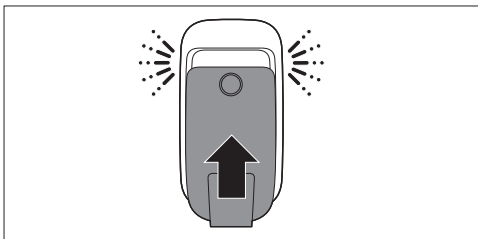
- 2 Įstatykite vienkartinės baterijas arba visiškai įkrautas įkraunamas baterijas.



### **Pastaba.**

Įsitinkinkite, kad maitinimo elementų „+“ ir „-“ poliai orientuoti reikiamomis kryptimis.

- 3** Jei norite uždaryti baterijų skyriaus dangtelį, pirmiausia įstatykite ašeles į baterijų skyrelio dugno apvadą. Tada pastumkite dangtelį, kad jis užsifikuotų ir spragtelėtų.



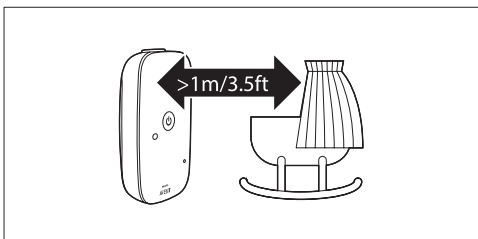
## 5 Kūdikių stebėjimo prietaiso naudojimas

### 5.1 Kūdikių stebėjimo įrenginio padėties nustatymas

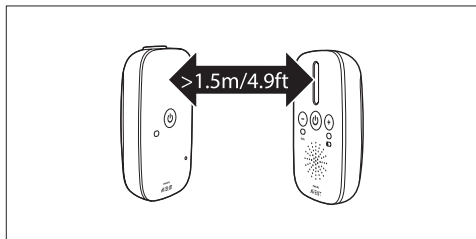
#### **Įspėjimas.**

Laikykite kūdikio įrenginį kūdikiui nepasiekiamoje vietoje. Niekada nedėkite kūdikio įrenginio į vaiko lovę ar krepšį.


- Kūdikių stebėjimo prietaiso laidas kelia pavojų pasismaugti, todėl kūdikio įrenginį ir jo laidą reikia laikyti bent 1 metro / 3,5 pėdos atstumu nuo kūdikio.

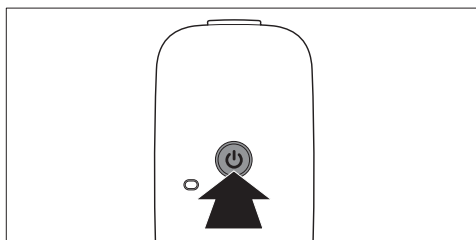



- Kad nesklisėtų aukšto tono garsas iš vieno ar abiejų įrenginių, tėvų įrenginį reikia laikyti bent 1,5 metro / 4,9 pėdos atstumu nuo kūdikio įrenginio.

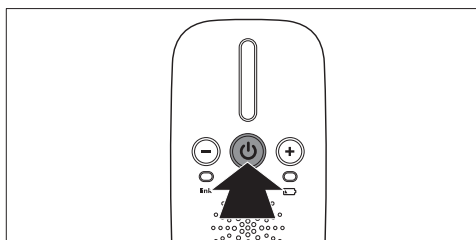


### 5.2 Tėvų įrenginio susiejimas su kūdikio įrenginiu

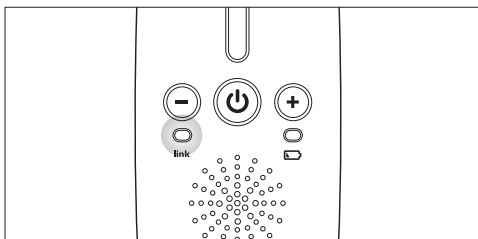
- 1** Paspauskite ir palaikykite kūdikio įrenginio mygtuką  3 sekundes, kol įsižiebs įjungimo lemputė.



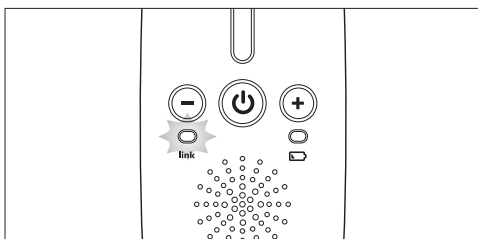
- 2** Paspauskite ir palaikykite tėvų įrenginio mygtuką  3 sekundes, kol pradės mirksėti raudona ryšio lemputė.



- Kai tėvų įrenginys sujungiamas su kūdikio įrenginiu, ryšio lemputė šviečia žaliai.



- Jei ryšio nėra, mirksi raudona ryšio lemputė, o tėvų įrenginys pypsi.



### Ką daryti, jei nepavyksta sujungti

- Jei tėvų įrenginys nepatenka į diapazoną, padėkite jį arčiau kūdikio įrenginio.
- Jei kūdikio ar tėvų įrenginys yra per arti kito DECT įrenginio (pvz., belaidžio telefono), išjunkite įrenginį arba perkelkite įrenginį nuo šio įrenginio toliau.
- Jei kūdikio įrenginys išjungtas, įjunkite jį.

#### 5.2.1 Veikimo diapazonas

- Veikimo diapazonas siekia iki 300 metrų / 985 pėdų lauke ir iki 50 metrų / 150 pėdų patalpoje.
- Kūdikio stebėjimo įrenginio veikimo atstumas gali skirtis dėl aplinkos ir signalų slopinančių faktorių. Šlapios ir drėgnos medžiagos slopina signalą, todėl veikimo diapazonas gali sumažėti 100 %. Sausų medžiagų signalo slopinimas nurodomas toliau pateikiamoje lentelėje.

Sausos medžiagos	Medžiagų storis	Diapazono sumažėjimas
Medis, tinkas, kartonas, stiklas (be metalo, laidų ar švino)	< 30 cm (12 in)	0–10 %
Mūras, fanera	< 30 cm (12 in)	5–35 %
Gelžbetonis	< 30 cm (12 in)	30–100 %
Metalinės grotelės arba strypai	< 1 cm (0,4 in)	90–100 %
Metalo ar aliuminio lakštai	< 1 cm (0,4 in)	100 %

## 6 Funkcijos

### 6.1 Režimas „Smart Eco“

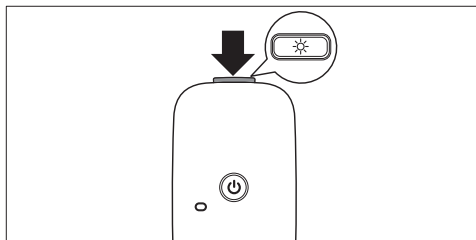
Režimas „Smart Eco“ – standartinė šio kūdikio stebėjimo įrenginio funkcija. Šis režimas įjungtas visada ir automatiškai sumažina kūdikio įrenginio DECT signalą tėvų įrenginiui – taip taupoma energija ir silpninami siunčiami radijo dažniai.

### 6.2 Kūdikio įrenginys

#### 6.2.1 Naktinė lempelė

Naktinė lempelė skleidžia švelnią šviesą, dėl kurios jūsų kūdikis jaučiasi gerai.

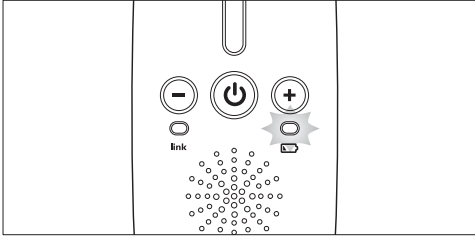
- 1 Paspauskite kūdikio įrenginio viršuje esantį naktinės lemputės mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte naktinę lemputę.



## 6.3 Tėvų įrenginys

### 6.3.1 Maitinimo elementų lemputė

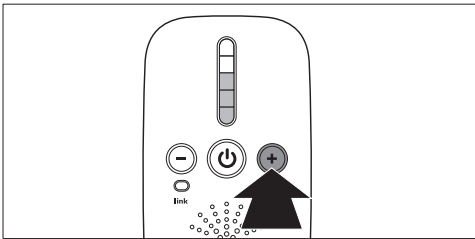
- 1 Baterijų lemputė nedega, jei tėvų įrenginys įjungtas į maitinimo tinklą arba baterijose yra pakankamai energijos.
- 2 Kai baterijos senka, pradeda mirksėti raudona baterijų lemputė, o tėvų įrenginys pypsi.



- 3 Pakeiskite išsekusias baterijas (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Baterijų įdėjimas“).

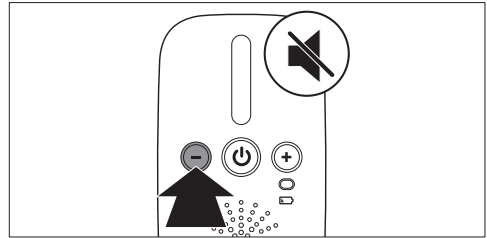
### 6.3.2 Garsumo nustatymas

- 1 Paspauskite mygtuką +, kad padidintumėte garsumą.



- Kiekvieną kartą paspaudę mygtuką ir padidinę arba sumažinę garsumą vienu lygiu girdėsite pyptelėjimą.
- Trumpam užsidegs garsumo lygio lemputė, kad matytumėte esamą garsumą.

- 2 Norėdami sumažinti garsumą, paspauskite mygtuką -. Jei mygtuką - palaikysite nuspaustą 2 sekundes, garsas bus išjungtas.



#### Pastaba.

Išjungus garsą, kūdikio skleidžiamus garsus parodys garsumo lygio lemputė. Kuo didesnis kūdikio skleidžiamo garso stiprumas, tuo daugiau garso lygio lempučių įsižiebs.

## 7 Valymas ir priežiūra

- Nenaudokite purškiamų ar skystų valiklių.
- Prieš valydami išjunkite tėvų ir kūdikio įrenginius.
- Tėvų ir kūdikio įrenginius bei adapterius valykite sausa šluoste.

## 8 Laikymas

- Išimkite baterijas, jei tėvų įrenginio neketinate naudoti ilgiau nei mėnesį.
- Tėvų įrenginį, jo adapterį ir kūdikio įrenginį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.



---

## 9 Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontaktinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką).

---

## 10 Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

---

## 11 Aplinka

- Šis simbolis reiškia, kad įrenginio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Įrenginį atiduokite į oficialų elektros įrenginių surinkimo punktą. Tinkamai išmetus apsaugoma aplinka.



- Šis nubrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad į įrenginį įdėtos vienkartinės baterijos, kurios negali būti išmetamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Baterijas atiduokite į oficialų baterijų surinkimo punktą. Tinkamai išmetus baterijas apsaugoma aplinka.



---

## 12 Dažnai užduodami klausimai

**Kodėl, paspaudus įrenginių įjungimo / išjungimo mygtukus, kūdikio įrenginio įjungimo lemputė ir tėvų įrenginio ryšio lemputė nepradedą šviesti?**

- Galbūt vienas ar abu įrenginiai nėra tinkamai įjungti į tinklą. Prijunkite abu įrenginius prie maitinimo tinklo ir 3 sekundes palaikykite nuspauستus abiejų įrenginių įjungimo / išjungimo mygtukus, kad užmegztumėte ryšį tarp tėvų ir kūdikio įrenginių.
- Jei maitinimą tėvų įrenginiui tiekia baterijos, gali būti, kad tėvų įrenginyje esančios baterijos yra išsikrovusios arba jų išvis nėra.

**Kodėl tėvų įrenginio „link“ (ryšio) lemputė nuolatams mirksi raudonai?**

- Tėvų įrenginys ir kūdikio įrenginys gali būti per toli vienas nuo kito. Perkelkite tėvų įrenginį arčiau kūdikio įrenginio.
- Kūdikio įrenginys gali būti išjungtas. Įjunkite kūdikio įrenginį.

### **Kodėl pypsi tėvų įrenginys?**

- Jei tėvų įrenginys pypsi, o „link“ (ryšio) lemputė nuolatos mirksi raudonai, ryšys su kūdikio įrenginiu yra nutrūkęs. Perkelkite tėvų įrenginį arčiau kūdikio įrenginio arba įjunkite kūdikio įrenginį, jei jis išjungtas. Kūdikio įrenginys gali būti išjungtas. Įjunkite kūdikio įrenginį.

### **Kodėl įrenginys skleidžia didelio dažnio garsą?**

- Įrenginiai gali būti per arti vienas kito. Įsitikinkite, kad tėvų įrenginys ir kūdikio įrenginys yra bent per 1 metrą / 3,5 pėdas vienas nuo kito.

### **Kodėl negirdžiu garso / kodėl negirdžiu, kai mano kūdikis verkia?**

- Kūdikio įrenginys ir tėvų įrenginys galbūt yra per toli vienas nuo kito. Sumažinkite atstumą tarp įrenginių.
- Galbūt nustatėte mažiausią garsumo lygį (nutildėte). Padidinkite garsumą.

### **Kodėl tėvų įrenginys per greitai reaguoja į pašalinius garsus?**

- Kūdikio įrenginys taip pat fiksuoja kitus arsus. Perkelkite kūdikio įrenginį arčiau kūdikio (tačiau laikykitės minimalaus 1 metro / 3,5 pėdų atstumo).

### **Nurodytas kūdikio stebėjimo įrenginio veikimo diapazonas yra 300 metrų / 985 pėdos.**

#### **Kodėl mano kūdikio stebėjimo įrenginys veikia daug mažesniu atstumu?**

- Nurodytas atstumas galioja lauke, atviroje erdvėje. Name veikimo diapazoną riboja sienų ir / arba tarp jų esančių lubų kiekis bei tipas. Name viduje veikimo diapazonas gali siekti iki 50 metrų / 150 pėdų.

### **Kodėl nuolat dingsta ryšys arba trūkinėja garsas?**

- Turbūt kūdikio ir tėvų įrenginys yra netoli išorinių veikimo diapazono ribų. Padėkite tėvų įrenginį į kitą vietą arba sumažinkite atstumą tarp įrenginių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad kiekvieną kartą užmegzti ryšį tarp prietaisų užtrunka apie 30 sekundžių.
- Galbūt padėjote įrenginį netoli siųstuvo ar kito DECT prietaiso, pvz., DECT telefono ar kito 1,8 GHz/1,9 GHz dažniu veikiančio kūdikių stebėjimo įrenginio. Patraukite tėvų įrenginį nuo kitų prietaisų tiek, kad ryšys vėl atsirasčiau.

### **Ar mano kūdikio stebėjimo siųstuvas apsaugotas nuo pasiklausymo ir trukdžių?**

- Šio kūdikių stebėjimo įrenginio DECT technologija garantuoja, kad kita įranga nekelia trukdžių, o pasiklausymas neįmanomas.

### **Kodėl tėvų įrenginio baterijos greitai išsikrauna, kai maitinimą tėvų įrenginiui tiekia baterijos?**

- Baterijos gali būti naudojamos iki 24 val., atsižvelgiant į baterijų tipą ir tai, kaip dažnai ir kaip ilgai tėvų įrenginys yra naudojamas. Atminkite, kad tėvų įrenginyje esančios baterijos nekraunamos, kai tėvų įrenginys yra įjungtas į elektros tinklą. Įjunkite tėvų įrenginį į tinklo lizdą, kai jis yra pasiekiamas – taip galėsite taupyti baterijų energiją.
- Patikrinkite, ar naudojate vienkartinės šarminės 1,5V R6 AA baterijas arba visiškai įkrautas 1,2V R6 AA įkraunamas baterijas. Įkraunamas baterijas įkraukite naudodami atskirą baterijų įkroviklį.

### **Ar galima kūdikio įrenginyje naudoti baterijas?**

- Ne, kūdikio įrenginyje baterijų naudoti negalima. Maitinimą kūdikio įrenginiui tiekia tik elektros tinklas.

# 1 Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips AVENT! Lai pilnībā iegūtu Philips AVENT piedāvātās priekšrocības, reģistrējiet savu produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

## 2 Svarīgi!

### 2.0.1 Briesmas

- Nekad neiegremdējiet mazuļa uzraugu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nenovietojiet to vietā, kur ierīcei var uzlīst ūdens vai kāds cits šķidrums. Neizmantojiet uzraugu mitrās vietās vai blakus ūdenim.
- Nekad nelieciet neko virsū mazuļa uzraugam un neapklājiet to. Nenospriestojiet ventilācijas atveres.
- Vadi rada potenciālu nožņaugšanās risku. Turiet vadus drošā attālumā no bērniem (vairāk nekā 1 metra/3,5 pēdu attālumā). Nekad novietojiet mazuļa ierīci mazuļa gultiņā vai sētiņā.



### 2.0.2 Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz mazuļa ierīces un vecāku ierīces adapteriem norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Izmantojiet tikai Philips ieteikto adapteri (modelis S003PV0600050).
- Neveiciet nevienas adaptera daļas modifikāciju, kā arī negrieziet un/vai nemainiet nevienu tā daļu, jo varat radīt bīstamu situāciju.

- Neizmantojiet mazuļa uzraugu, ja mazuļa vai vecāku ierīces adapteris ir bojāts. Sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru.
- Neskrūvējiet vaļā mazuļa ierīces aizmugures paneli, lai novērstu elektrošoka risku.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

### 2.0.3 Ievēribai

- Šī mazuļa uzraudzības ierīce ir paredzēta kā palīgīdzeklis. Neizmantojiet to kā aizstājēju atbildīgai un atbilstoši uzraudzībai.
- Lietojiet ierīci temperatūrā no 0°C (32°F) līdz 40°C (104°F). Uzglabājiet ierīci temperatūrā no -25°C (-13°F) līdz 70°C (158°F).
- Nepakļaujiet mazuļa ierīci un vecāku ierīci spēcīgai aukstuma, karstuma vai tiešas saules iedarbībai. Nenovietojiet mazuļa ierīci un vecāku ierīci tuvu siltuma avotam.
- Nekad ne ar ko neapklājiet vecāku un mazuļa ierīci (piem., dvieli vai segu).
- Vecāku ierīcē vienmēr ievietojiet pareizā tipa baterijas (skatiet sadaļu "Bateriju ievietošana" nodaļā "Sagatavošana lietošanai").
- Ja vecāku ierīci vai mazuļa ierīci novietojat blakus raidītājam vai citai DECT ierīcei (piemēram, DECT tālrunim vai bezvadu interneta maršrutētājam), savienojums var tikt pārtraukts. Pārvietojiet mazuļa ierīci vai vecāku ierīci prom no citām bezvadu ierīcēm, līdz savienojums tiek atjaunots.
- Ja mazuļa uzrauga tuvumā atrodas ieslēgts mobils tālrunis, tas var radīt traucējumus uzrauga darbībā.

#### 2.0.4 Svarīga informācija par baterijām

- Lai izvairītos no sprādziena riska, vienmēr vecāku ierīcē ievietojiet atbilstošas baterijas.
- Vecāku ierīcei nav uzlādes funkcijas. Ja vecāku ierīcē izmantojat uzlādējamas baterijas, uzlādējiet tās bateriju lādētājā.
- Ievietojot ierīcē baterijas un izņemot tās, rokām ir jābūt sausām.
- Lai novērstu bateriju noplūdi, bojājumus vai sprādzienu.
  - 1 Neglabājiet ierīci temperatūrā, kas augstāka par 40°C. Baterijas var uzsprāgt, ja tās tiek pakļautas saules gaismai, ugunij vai augstai temperatūrai.
  - 2 Nepārlādējiet baterijas, neizraisiet īsslēgumu, atgriezenisku uzlādi, kā arī nenodariet tām bojājumus.
  - 3 Izņemiet baterijas no vecāku ierīces, ja negrasāties izmantot ierīci vienu mēnesi vai ilgāk.
  - 4 Neatstājiet vecāku ierīcē tukšas baterijas.
- Parastās baterijas un akumulatoru baterijas jāizmēta tām paredzētā vietā (skatiet nodaļu "Vides aizsardzība").
- Lai aizsargātu ādu, rīkojoties ar bojātām vai tekošām baterijām, valkājiet aizsargcimdus.
- Lai nodrošinātu 24 stundu darbības laiku bez vada, vecāku ierīcē ievietojiet baterijas ar kapacitāti 1500 mAh vai lielāku.

#### 2.0.5 Atbilstība standartiem


- Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.
- Šī ierīce atbilst Eiropas Kopienas izvirzītajām radio interferences prasībām.

CE 0979


- Ar šo Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nīderlande apliecina, ka šī mazuļa uzraudzības ierīce ir saderīga ar direktīvas 1999/5/EK pamata prasībām un citiem atbilstošiem nosacījumiem. EK atbilstības deklarācija (DoC) ir pieejama tiešsaistē vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Produkta pārskats

### A Vecāku ierīce

- 1 Skaņas līmeņa indikatori
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga 
- 3 Skaļuma samazināšanas poga
- 4 Savienojuma indikators
- 5 Adaptera spraudnīša ligzda
- 6 Baterijas indikators
- 7 Skaļuma palielināšanas poga
- 8 Bateriju nodalījuma vāciņa noņemšanas poga
- 9 bateriju nodalījuma vāciņš.
- 10 Adapteris

### B Mazuļa ierīce

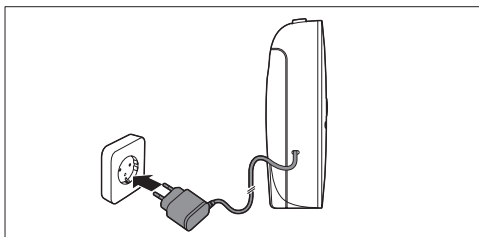
- 1 Naktslampiņas poga
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga 
- 3 Ieslēgšanas indikators
- 4 Fiksēts strāvas vads
- 5 Adapteris

## 4 Sagatavošana lietošanai

### 4.1 Mazuļa ierīce

Mazuļa ierīce darbojas ar strāvu, un tai ir fiksēts strāvas vads.

- 1 Pievienojiet strāvas vada adapteri sienas kontaktligzdā, lai pieslēgtu mazuļa ierīci elektropadevei.

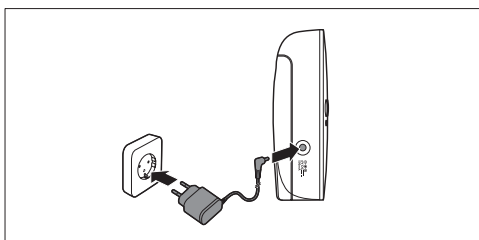


### 4.2 Vecāku ierīce

Vecāku ierīce darbojas ar elektrību. Jūs varat arī ievietot baterijas, lai nodrošinātu mobilo vecāku ierīces izmantošanu.

#### 4.2.1 Ierīces izmantošana, pieslēdzot to elektrotīklam

- 1 Ievietojiet mazo kontaktdakšu vecāku ierīces sānu panelī un pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdā.



#### 4.2.2 Bateriju ievietošana

Ja vecāku ierīce nav novietota blakus sienas kontaktligzdai, varat to darbināt ar divām 1,5V R6 AA sārma vienreizējas lietošanas baterijām vai divām 1,2V R6 AA lādējamām baterijām (netiek piegādātas). Darbības laiks ar pilnām baterijām ir līdz 24 stundām atkarībā no izmantoto bateriju tipa un tā, cik ilgi un bieži lietojat vecāku ierīci ar baterijām.

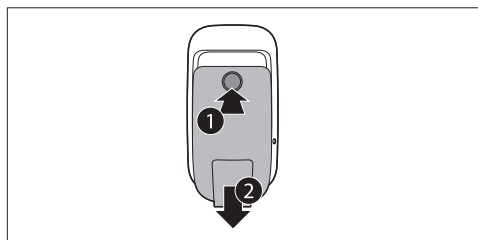
#### ⚠ Piezīme.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka vecāku ierīce neuzlādē baterijas, kad tā ir pievienota elektrotīklam. Vecāku ierīcē varat izmantot lādējamās baterijas, taču tās ir jāuzlādē atsevišķā lādētājā.

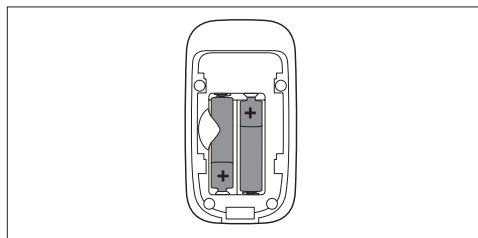
#### ⚠ Brīdinājums!

Atvienojiet vecāku ierīci un pārlicinieties, ka jūsu rokas un ierīce ir sausa, pirms ievietot baterijas.

- 1 Nospiediet atbrīvošanas pogu (1), lai atbloķētu bateriju nodalījuma vāciņu, un noņemiet vāciņu (2).



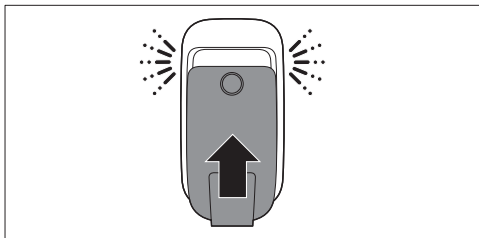
- 2 Ievietojiet vienreizlietojamās baterijas vai pilnībā uzlādētas lādējamās baterijas.



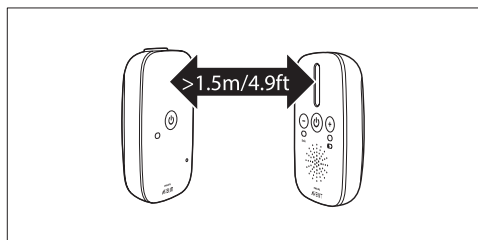
### **Piezīme.**

Pārļiecinieties, ka + un – bateriju poli tiek ievietoti pareizā virzienā.


- 3** Lai uzliktu bateriju nodalījuma vāciņu, vispirms ievietojiet izvīrziņumus bateriju nodalījuma apakšējā malā. Pēc tam iestumiet vāciņu vietā, līdz tas nofiksējas savā vietā ar klikšķi.

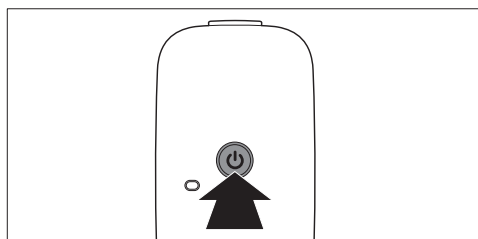



- Lai novērstu augstas tonalitātes skaņu no vienas vai abām ierīcēm, nodrošiniet, ka vecāku ierīce atrodas vismaz 1,5 metru/4,9 pēdu attālumā no mazuļa ierīces.

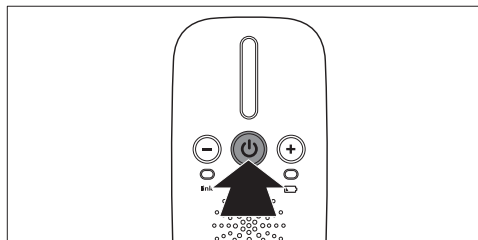


## 5.2 Vecāku ierīces un mazuļa ierīces savienošana

- 1** Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu  uz mazuļa ierīces, līdz iedegas strāvas lampiņa.



- 2** Nospiediet un 3 sekundes turiet pogu  uz mazuļa ierīces, līdz "savienojuma" lampiņa sāk mirgot sarkanā krāsā.



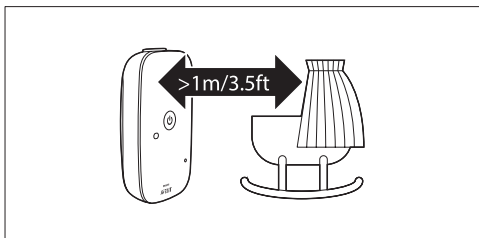
## 5 Mazuļa uzrauga izmantošana

### 5.1 Mazuļa uzrauga novietošana

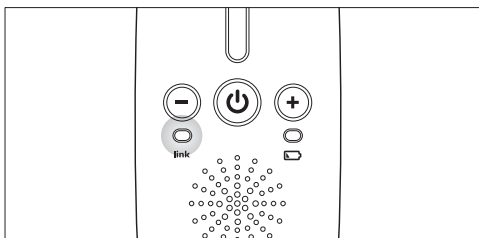
#### **Brīdinājums!**

Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā neievietojiet mazuļa ierīci mazuļa gultā vai sētiņā.

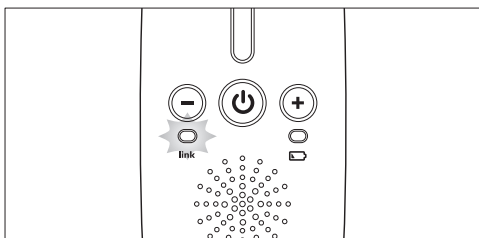
- Tā ka mazuļa ierīces vads rada potenciālu nožņaugšanās risku, pārļiecinieties, vai mazuļa ierīce un tās vads atrodas vismaz 1 metra/3,5 pēdu attālumā no mazuļa.



- Kad vecāku ierīce un mazuļa ierīce ir savienotas, “savienojuma” lampiņa nepārtraukti deg zaļā krāsā.



- Ja savienojumu netiek izveidots, “savienojuma” lampiņa turpina mirgot sarkanā krāsā un vecāku ierīce pīkst.



### Kā rīkoties, ja netiek izveidots savienojums

- Ja vecāku ierīce atrodas ārpus diapazona, novietojiet to tuvāk mazuļa ierīcei.
- Ja mazuļa vai vecāku ierīce ir pārāk tuvu citai DECT ierīcei (piem., bezvadu tālrunim), izslēdziet šo ierīci vai pārvietojiet tālāk no šīs ierīces.
- Ja mazuļa ierīce ir izslēgta, ieslēdziet to.

#### 5.2.1 Darbības diapazons

- Darbības diapazons ir līdz 300 metriem/985 pēdām ārpus telpām un līdz 50 metriem/150 pēdām iekštelpās.
- Mazuļa uzrauga darbības diapazons atšķiras atkarībā no apkārtējās vides un apstākļiem, kas izraisa signāla vājināšanos. Mitri un slapji materiāli izraisa tik ievērojamu signāla vājināšanos, ka diapazona zudums iespējams līdz 100% apjomā. Lai uzzinātu par signāla vājināšanos, ko izraisa sausi materiāli, skatiet tālāk esošo tabulu.

Sausi materiāli	Materiālu biezums (12 collas)	Diapazona traucējumi
Koks, ģipsis, kartons, stikls (bez metāla, vadiem vai svina)	< 30 cm	0-10%
Ķieģeļi, saplāksnis	< 30 cm (12 collas)	5-35%
Dzelzsbetons	< 30 cm (12 collas)	30-100%
Metāla režģi vai stieņi	< 1 cm	90-100%
Metāla vai alumīnija loksnes	< 1 cm	100%

## 6 Funkcijas

### 6.1 Smart Eco režīms

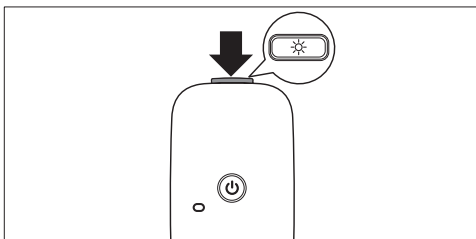
Šai mazuļa uzraudzības ierīcei ir Smart Eco režīms kā standarta funkcija. Šis režīms ir vienmēr aktīvs un automātiski samazina DECT signālu no mazuļa ierīces uz vecāku ierīci, lai ietaupītu enerģiju un samazinātu radio pārraidi.

### 6.2 Mazuļa ierīce

#### 6.2.1 Naktslampiņa

Naktslampiņa rada neuzkrītošu mirdzumu, kas nomierina mazuli.

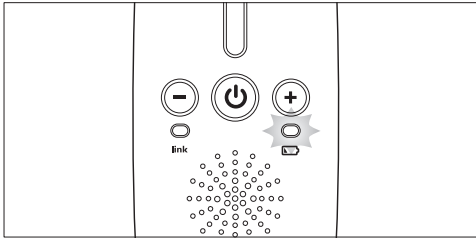
- 1 Nospiediet naktslampiņas pogu uz mazuļa ierīces, lai ieslēgtu vai izslēgtu naktslampiņu.



## 6.3 Vecāku ierīce

### 6.3.1 Baterijas indikators

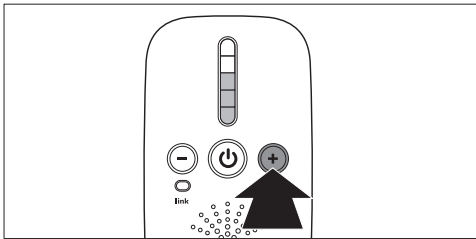
- 1 Baterijas indikators ir izslēgts, kad vecāku ierīce ir pieslēgta elektrotīklam vai baterijās ir pietiekami daudz enerģijas.
- 2 Kad bateriju uzlādes līmenis ir zems, bateriju indikators mirgo sarkanā krāsā un vecāku ierīce pīkst.



- 3 Nomainiet baterijas, ja tām ir zems līmenis (skatiet sadaļu "Bateriju ievietošana" nodaļā "Sagatavošana lietošanai").

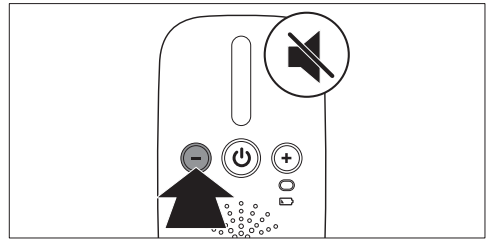
### 6.3.2 Skaļuma iestatīšana

- 1 Nospiediet + pogu, lai palielinātu skaļumu.



- Jūs dzirdat pīkstieni katru reizi, kad nospiežat pogu, lai palielinātu vai samazinātu skaļumu par vienu līmeni.
- Īslaicīgi iedegas skaņas līmeņa lampiņa, lai norādītu pašreizējo skaļumu.

- 2 Nospiediet - pogu, lai samazinātu skaļumu. Ja turat - pogu nospiestu 2 sekundes, skaņa tiek izslēgta.



### ⚠ Piezīme.

Ja skaņa ir izslēgta, skaņas līmeņa lampiņas norāda, ka mazulis rada skaņas. Jo skaļākas ir mazuļa radītās skaņas, jo vairāk skaņas līmeņa lampiņu iedegas.

## 7 Tīrīšana un kopšana

- Neizmantojiet tīrīšanas aerosolu vai šķidrās tīrīšanas līdzekļus.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet vecāku ierīci un mazuļa ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet vecāku ierīci, mazuļa ierīci un adapterus ar sausu drānu.

## 8 Uzglabāšana

- Izņemiet baterijas no vecāku ierīces, ja to neizmantojat ilgāk nekā mēnesi.
- Uzglabājiet vecāku ierīci, tās adapteri un mazuļa ierīci vēsā un sausā vietā.



## 9 Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakta informāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

- Šis pārsvītrotais atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka ierīcē iekļautas vienreizlietojamās baterijas, ko nevar izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no baterijām oficiālā savākšanas vietā. Pareiza bateriju utilizācija palīdz saudzēt apkārtējo vidi.



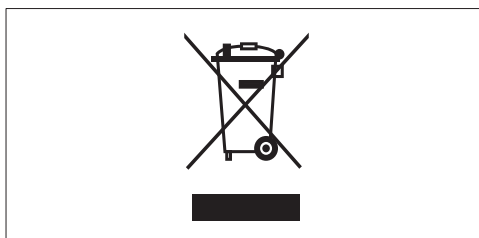
## 10 Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļ vietni adresē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai izlasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

## 12 Biežāk uzdotie jautājumi

### 11 Vide

- Šis simbols nozīmē, ka jūs nedrīkstat izmest ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci oficiālā elektroierīču savākšanas vietā. Pareiza utilizācija palīdz saudzēt apkārtējo vidi.



Kāpēc neiedegas barošanas indikators uz mazuļa ierīces un savienojuma indikators uz vecāku ierīces, kad tiek nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga uz abām ierīcēm?

- Iespējams, viena vai abas ierīces nav pareizi pievienotas elektropadevei. Pievienojiet ierīces elektropadevei un 3 sekundes nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogas uz abām ierīcēm, lai izveidotu savienojumu starp vecāku ierīci un mazuļa ierīci.
- Ja lietojat vecāku ierīci ar baterijām, vecāku ierīces baterijas ir tukšas vai bateriju nodalījumā nav bateriju.

Kāpēc savienojuma lampiņa uz vecāku ierīces nepārtraukti mirgo sarkanā krāsā?

- Iespējams, vecāku ierīce un mazuļa ierīce ir ārpus savstarpēja uztveršanas diapazona. Pievīziet vecāku ierīci tuvāk mazuļa ierīcei.
- Mazuļa ierīce iespējams ir izslēgta. Ieslēdziet mazuļa ierīci.

### **Kāpēc vecāku ierīce izdod skaņas signālus?**

- Ja vecāku ierīce pīkst, kamēr savienojuma lampa nepārtraukti mirgo sarkanā krāsā, savienojums ar mazuļa ierīci ir zaudēts. Pārvietojiet vecāku ierīci tuvāk mazuļa ierīcei vai ieslēdziet mazuļa ierīci, ja tā bija izslēgta. Mazuļa ierīce iespējams ir izslēgta. Ieslēdziet mazuļa ierīci.

### **Kāpēc ierīce rada augstfrekvences skaņas?**

- Iespējams, ka ierīces atrodas pārāk tuvu. Pārliedzinieties, vai vecāku ierīce ir vismaz 1 metra/3,5 pēdu attālumā no mazuļa ierīces.

### **Kāpēc es nedzirdu skaņu/Kāpēc es nedzirdu sava mazuļa raudas?**

- Iespējams, vecāku ierīce un mazuļa ierīce ir ārpus savstarpēja uztveršanas diapazona. Samaziniet atstatumu starp abām ierīcēm.
- Iespējams, esat iestatījis skaļumu zemākajā līmenī (izslēgta skaņa). Palieliniet skaļumu.

### **Kāpēc vecāku ierīce reaģē pārāk ātri uz citām skaņām?**

- Mazuļa ierīce arī uztver citas, ne tikai mazuļa izdotās skaņas. Pievirziet mazuļa ierīci tuvāk mazulim (bet ievērojiet minimālo 1 metra/3,5 pēdu atstatumu).

### **Mazuļa uzrauga norādītais darbības diapazons ir 300 metri/985 pēdas. Kāpēc mazuļa uzraugs darbojas mazākā diapazonā nekā minētais?**

- Noteiktais diapazons ir spēkā tikai ārā. Mājā darbības diapazonu ierobežo dažādu veidu sienas un/vai griesti. Darbības diapazons mājā būs līdz 50 metriem/150 pēdām.

### **Kāpēc savienojums ir zaudēts vai ik pa laikam rodas skaņas pārrāvumi?**

- Iespējams, mazuļa ierīce un vecāku ierīce ir pārāk tuvu darbības diapazona gala robežām. Pamēģiniet citā vietā vai samaziniet atstatumu starp abām ierīcēm. Lūdzu, ņemiet vērā, ka katru reizi pāiet apmēram 30 sekundes, kamēr starp abām ierīcēm tiek atjaunots savienojums.
- Iespējams, ierīce ir novietota blakus raidītājam vai citai DECT iekārtai, piemēram, DECT tālrunim vai citam 1,8 GHz/1,9 GHz mazuļa uzraugam. Pārvietojiet ierīci prom no citām ierīcēm, līdz savienojums tiek atjaunots.

### **Vai mans mazuļa uzraugs ir nodrošināts pret slepenu noklausīšanos un traucējumiem?**

- Šī mazuļa uzrauga DECT tehnoloģija nodrošina pret citas ierīces radītiem traucējumiem un slepenu noklausīšanos.

### **Kāpēc vecāku ierīces baterijas izbeidzas tik ātri, izmantojot ierīci ar baterijām?**

- Darbības laiks ar baterijām var būt līdz 24 stundām, taču tas ir atkarīgs no bateriju tipa un tā, cik bieži un cik ilgi izmantojat vecāku ierīci ar baterijām. Lūdzu, ņemiet vērā, ka baterijas netiek uzlādētas, kad vecāku ierīce ir pievienota elektropadevei. Pievienojiet vecāku ierīci elektropadevei, kad tuvumā pieejama sienas kontaktligzda, lai taupītu bateriju enerģiju.
- Noteikti izmantojiet 1,5V R6 AA sārma vienreizlietojamās baterijas vai uzlādētas 1,2V R6 AA lādējamās baterijas. Uzlādējiet lādējamās baterijas atsevišķā bateriju lādētājā.

### **Vai es varu izmantot mazuļa ierīci ar baterijām?**

- Nē, mazuļa ierīci nevar izmantot ar baterijām. Mazuļa ierīci var izmantot tikai no elektropadeves tīkla.

# 1 Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips AVENT pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi.

## 2 Ważne

### 2.0.1 Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj żadnej części elektronicznej niani w wodzie ani w innym płynie. Nie umieszczaj jej w miejscu, w którym może zostać obłana bądź ochłapana wodą lub innym płynem. Nie używaj jej w wilgotnych miejscach ani w pobliżu wody.
- Nigdy nie kładź żadnych przedmiotów na elektronicznej niani ani nie przykrywaj jej. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych.
- Przewody stwarzają potencjalne ryzyko uduszenia. Trzymaj przewody w miejscu niedostępnym dla dzieci (w odległości większej niż 1 metr). Nigdy nie wkładaj nadajnika do łóżeczka lub kojca dla dziecka.



### 2.0.2 Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na zasilaczu nadajnika i odbiornika jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Używaj wyłącznie zasilacza zalecanego przez firmę Philips (model S003PV0600050).

- Ze względów bezpieczeństwa nie modyfikuj, nie odcinaj ani nie wymieniaj żadnej części zasilacza.
- Nie korzystaj z elektronicznej niani, jeśli zasilacz nadajnika lub odbiornika jest uszkodzony. Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.
- Nie odkręcaj panelu tylnego nadajnika, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

### 2.0.3 Uwaga

- Elektroniczna niania służy jako pomoc w opiece i nie powinna zastępować odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
- Korzystaj z urządzenia w temperaturze od 0°C do 40°C. Przechowuj urządzenie w temperaturze od -25°C do 70°C.
- Nie wystawiaj nadajnika i odbiornika na działanie niskich i wysokich temperatur oraz bezpośredni wpływ promieni słonecznych. Nie umieszczaj nadajnika i odbiornika w pobliżu instalacji grzewczej.
- Nie przykrywaj odbiornika i nadajnika (np. ręcznikiem lub kocem).
- Zawsze wkładaj do odbiornika baterie właściwego typu (patrz sekcja „Wkładanie baterii” w rozdziale „Przygotowanie do użycia”).
- Po umieszczeniu nadajnika lub odbiornika w pobliżu przekaźnika lub innego urządzenia DECT (np. telefonu DECT lub bezprzewodowego routera sieciowego) połączenie z nadajnikiem może zostać przerwane. Odsuń nadajnik lub odbiornik od innych urządzeń bezprzewodowych tak, aby odzyskać połączenie.
- Włączone telefony komórkowe w pobliżu elektronicznej niani mogą powodować zakłócenia.

#### 2.0.4 Ważne informacje dotyczące baterii

- Zawsze wkładaj do odbiornika baterie właściwego typu, aby uniknąć ryzyka wybuchu.
- Odbiornik nie ma funkcji ładowania. Jeśli używane są w nim akumulatory, należy naładować je przy użyciu ładowarki.
- Przed włożeniem lub wymianą baterii lub akumulatorów należy zadbać o to, aby ręce były suche.
- Aby uniknąć wycieku z baterii, uszkodzenia lub wybuchu:
  - 1 Nie wystawiaj urządzenia na działanie temperatury powyżej 40°C. Baterie mogą wybuchnąć, jeśli będą narażone na działanie promieni słonecznych, ognia lub wysokiej temperatury.
  - 2 Nie wolno przeładowywać baterii, doprowadzać do zwarcia, ładować w odwrotny sposób ani ich uszkadzać.
  - 3 Wyjmij baterie z odbiornika, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez miesiąc lub dłużej.
  - 4 Nie pozostawiaj zużytych baterii w odbiorniku.
- Baterie i akumulatory należy wyrzucać w odpowiedni sposób (więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Ochrona środowiska”).
- Aby chronić skórę, podczas dotykania uszkodzonych lub przeciekających baterii, stosuj rękawice ochronne.
- Aby odbiornik działał bezprzewodowo nawet przez 24 godziny, włóż do niego baterie o pojemności 1500 mAh lub większej.

#### 2.0.5 Zgodność z normami


- To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.
- To urządzenie jest zgodne z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

CE 0979


- Firma Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Holandia niniejszym oświadcza, że ta elektroniczna niania spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne ważne wytyczne dyrektywy 1999/5/WE. Kopia Deklaracji zgodności WE jest dostępna na stronie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Opis produktu

### A Odbiornik

- 1 Wskaźniki poziomu hałasu
- 2 Wyłącznik 
- 3 Przycisk Volume -
- 4 Wskaźnik połączenia (LINK)
- 5 Gniazdo do podłączenia małej wtyczki zasilacza
- 6 Wskaźnik naładowania akumulatorów
- 7 Przycisk Volume +
- 8 Przycisk zwalniający pokrywę komory baterii
- 9 Pokrywa komory baterii
- 10 Zasilacz

### B Nadajnik

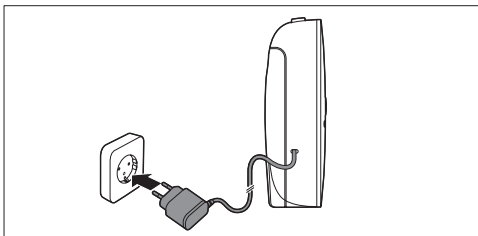
- 1 Przycisk lampki nocnej
- 2 Wyłącznik 
- 3 Wskaźnik zasilania
- 4 Zamocowany na stałe przewód sieciowy
- 5 Zasilacz

## 4 Przygotowanie do użycia

### 4.1 Nadajnik

Nadajnik jest zasilany z sieci elektrycznej i jest wyposażony w zamocowany na stałe przewód sieciowy.

- 1 Podłącz zasilacz przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego, aby podłączyć nadajnik do zasilania sieciowego.

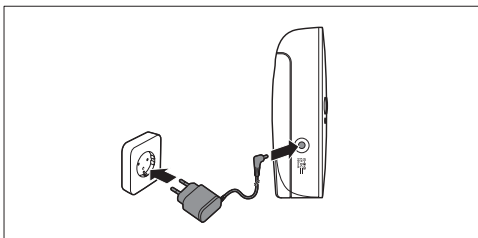


### 4.2 Odbiornik

Odbiornik może być zasilany z sieci elektrycznej. Do odbiornika można także włożyć baterie, aby korzystać z niego bezprzewodowo.

#### 4.2.1 Zasilanie sieciowe

- 1 Włóż małą wtyczkę do gniazda w panelu bocznym odbiornika i podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.



#### 4.2.2 Wkładanie baterii

Jeśli w pobliżu odbiornika nie ma gniazdka elektrycznego, włóż do niego dwie baterie alkaliczne R6 AA 1,5V lub dwa akumulatory R6 AA 1,2V (nieodłączone do zestawu). W przypadku zastosowania w pełni naładowanych baterii urządzenie działa bezprzewodowo do 24 godzin, w zależności od rodzaju użytych baterii oraz od tego, jak często i jak długo odbiornik jest używany.

#### ⚠ Uwaga:

Należy pamiętać, że odbiornik nie ładuje akumulatorów po podłączeniu do sieci elektrycznej. Możliwe jest użycie akumulatorów w odbiorniku, ale należy ładować je przy użyciu osobnej ładowarki.

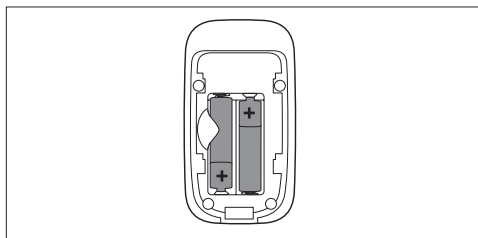
#### ⚠ Ostrzeżenie:

Przed włożeniem akumulatorów odłącz odbiornik od zasilania sieciowego i upewnij się, że urządzenie i ręce są suche.

- 1 Naciśnij przycisk zwalniający (1), aby odblokować pokrywę komory baterii i zdejmij pokrywę (2).



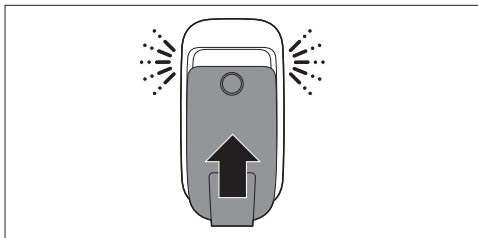
- 2 Włóż baterie lub w pełni naładowane akumulatory.



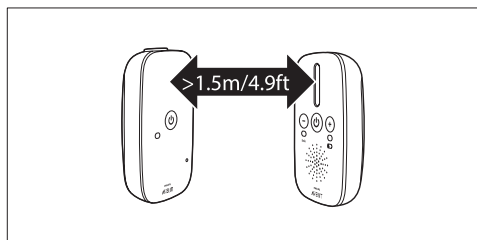
### Uwaga:

Upewnij się, że bieguny + i - akumulatorów znajdują się w odpowiednim położeniu.


- 3 Aby ponownie założyć pokrywę komory baterii, najpierw włóż występy w dolną szczelinę komory baterii. Następnie dociśnij pokrywkę do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”).

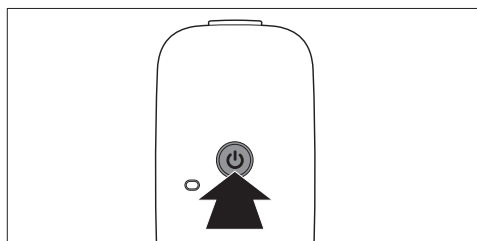



- Aby zapobiec emitowaniu wysokich dźwięków z jednego lub obu elementów zestawu, odbiornik powinien znajdować się w odległości co najmniej 1,5 metra od nadajnika.

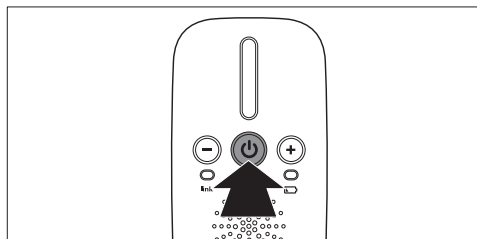


## 5.2 Nawiązywanie połączenia pomiędzy odbiornikiem i nadajnikiem

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  na nadajniku przez 3 sekundy, aż zaświeci się wskaźnik zasilania.



- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk  na odbiorniku przez 3 sekundy, aż wskaźnik połączenia (LINK) zacznie migać na czerwono.



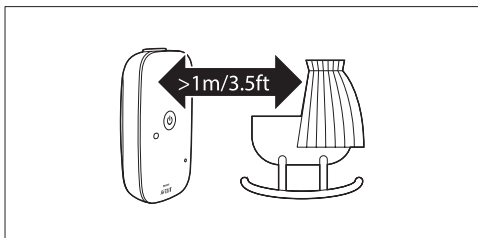
## 5 Korzystanie z elektronicznej niani

### 5.1 Umiejscowienie elektronicznej niani

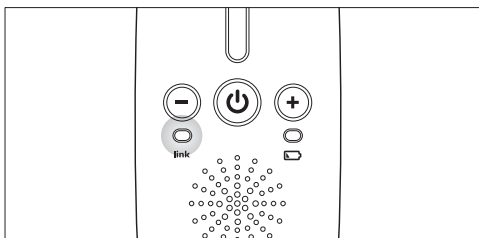
#### Ostrzeżenie:

Nadajnik powinien znajdować się poza zasięgiem dziecka. Nigdy nie umieszczaj nadajnika w łóżeczku lub kojcu dla dziecka.

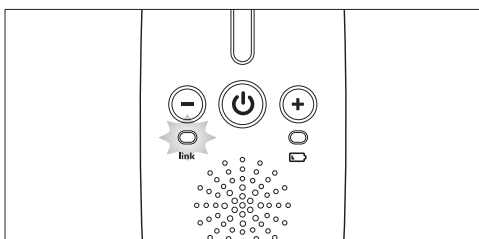
- Ponieważ przewód zasilający nadajnika stwarza potencjalne ryzyko uduszenia, upewnij się, że nadajnik i przewód znajdują się w odległości co najmniej 1 metra od dziecka.



- Gdy odbiornik i nadajnik nawiążą połączenie, wskaźnik połączenia (LINK) zacznie świecić na zielono w sposób ciągły.



- Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, wskaźnik połączenia (LINK) będzie migał na czerwono, a odbiornik zacznie emitować sygnały dźwiękowe.



### Co zrobić, jeśli połączenie nie zostanie nawiązane

- Jeśli odbiornik znajduje się poza zasięgiem, należy umieścić go bliżej nadajnika.
- Jeśli nadajnik lub odbiornik znajduje się zbyt blisko innego urządzenia DECT (np. telefonu bezprzewodowego), wyłącz to urządzenie lub ustaw elektroniczną nianię z dala od niego.
- Jeśli nadajnik jest wyłączony, włącz go.

### 5.2.1 Zasięg działania

- Zasięg działania urządzenia wynosi do 300 metrów na zewnątrz i do 50 metrów wewnątrz budynku.
- Zasięg działania elektronicznej niani zależy od otoczenia i czynników osłabiających sygnał. Mokre i wilgotne materiały powodują osłabienie sygnału, czego wynikiem może być nawet całkowita utrata zasięgu. Informacje na temat osłabienia sygnału przez suche materiały znajdują się w poniższej tabeli.

Suche materiały	Grubość materiału	Utrata zasięgu
Drewno, tynk, tektura, szkło (bez metalowych, druczianych i ołowianych części)	< 30 cm	0–10%
Cegła, sklejka	< 30 cm	5–35%
Żelbeton	< 30 cm	30–100%
Metalowe kraty lub pręty	< 1 cm	90–100%
Błacha metalowa lub aluminiowa	< 1 cm	100%

## 6 Funkcje

### 6.1 Tryb Smart Eco

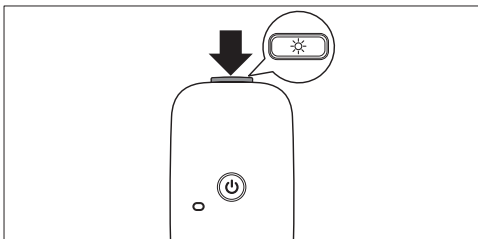
Ta elektroniczna niania standardowo jest wyposażona w tryb Smart Eco, który jest zawsze aktywny i automatycznie obniża poziom sygnału DECT z nadajnika do odbiornika, aby zaoszczędzić energię i ograniczyć transmisję radiową.

## 6.2 Nadajnik

### 6.2.1 Lampka nocna

Lampka nocna zapewnia ciepłe światło, które zapewnia dziecku poczucie bezpieczeństwa.

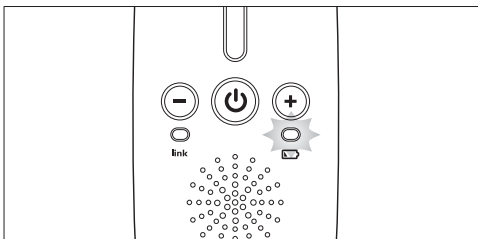
- 1 Naciśnij przycisk lampki nocnej na nadajniku, aby włączyć lub wyłączyć lampkę nocną.



## 6.3 Odbiornik

### 6.3.1 Wskaźnik naładowania akumulatorów

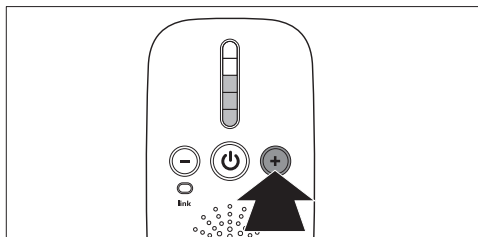
- 1 Wskaźnik naładowania baterii jest wyłączony, gdy odbiornik jest podłączony do sieci elektrycznej lub baterie mają wystarczający zapas energii.
- 2 Gdy baterie są bliskie wyczerpania, wskaźnik ich naładowania miga na czerwono, a odbiornik emituje sygnały dźwiękowe.



- 3 Wymień baterie, gdy są bliskie wyczerpania (patrz sekcja „Wkładanie baterii” w rozdziale „Przygotowanie do użycia”).

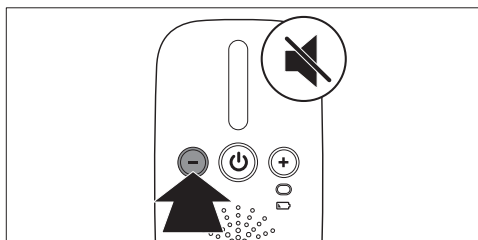
### 6.3.2 Ustawianie głośności

- 1 Naciśnij przycisk +, aby zwiększyć poziom głośności.



- Przy każdym naciśnięciu przycisku urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Wskaźniki poziomu hałasu zaświecą się na krótko, aby pokazać bieżący poziom głośności.

- 2 Naciśnij przycisk -, aby zmniejszyć poziom głośności. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku - przez 2 sekundy powoduje wyciszenie dźwięku.



#### Uwaga:

W przypadku wyciszenia wskaźniki poziomu hałasu informują o tym, że dziecko wydaje dźwięki. Im głośniejszy dźwięk wydawany przez dziecko, tym więcej świeci wskaźników poziomu hałasu.



## 7 Czyszczenie i konserwacja

- Nie używaj sprayu do czyszczenia ani środków czyszczących w płynie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę odbiornika i nadajnika z gniazdka elektrycznego.
- Wyczyść odbiornik, nadajnik i ich zasilacze suchą szmatką.

## 8 Przechowywanie

- Wyjmij baterie z odbiornika, jeśli nie będzie używany przez ponad miesiąc.
- Przechowuj odbiornik, jego zasilacz oraz nadajnik w chłodnym i suchym miejscu.

## 9 Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## 10 Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## 11 Ochrona środowiska

- Ten symbol oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Oddaj urządzenie do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko.



- Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że urządzenie zawiera jednorazowe baterie, których nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga chronić środowisko.



---

## 12 Często zadawane pytania

**Dlaczego wskaźnik zasilania na nadajniku i wskaźnik połączenia (LINK) na odbiorniku nie zapalają się, gdy naciskam wyłączniki na nadajniku i odbiorniku?**

- Być może jedno lub oba urządzenia nie są nieprawidłowo podłączone. Podłącz nadajnik i odbiornik do sieci elektrycznej i na obu urządzeniach przytrzymaj wyłącznik przez 3 sekundy, aby nawiązać połączenie między nimi.
- Jeśli odbiornik zasilany jest bateriami, baterie odbiornika są rozładowane lub nie włożono baterii do komory.

**Dlaczego wskaźnik połączenia (LINK) na odbiorniku stale miga na czerwono?**

- Nadajnik znajduje się poza zasięgiem odbiornika i odwrotnie. Umieść odbiornik bliżej nadajnika.
- Być może nadajnik jest wyłączony. Włącz nadajnik.

**Dlaczego odbiornik wydaje sygnały dźwiękowe?**

- Jeśli odbiornik emituje sygnały dźwiękowe, podczas gdy wskaźnik połączenia (LINK) stale miga na czerwono, oznacza to, że połączenie z nadajnikiem zostało przerwane. Umieść odbiornik bliżej nadajnika lub włącz nadajnik, jeśli był wyłączony.
- Być może nadajnik jest wyłączony. Włącz nadajnik.

**Dlaczego urządzenie emituje wysokie dźwięki?**

- Odbiornik i nadajnik mogą znajdować się zbyt blisko siebie. Upewnij się, że odbiornik i nadajnik znajdują się w odległości co najmniej 1 metra od siebie.

**Dlaczego nie słyszę żadnych dźwięków / dlaczego nie słyszę, jak moje dziecko płacze?**

- Odbiornik może znajdować się poza zasięgiem nadajnika i odwrotnie. Zmniejsz odległość między urządzeniami.
- Być może ustawiono najniższy poziom głośności (wyciszenie). Zwiększ poziom głośności.

**Dlaczego odbiornik reaguje zbyt szybko na inne dźwięki?**

- Nadajnik odbiera także inne dźwięki, nie tylko te wydawane przez dziecko. Przesuń nadajnik bliżej dziecka (ale zachowaj odległość co najmniej 1 metra).

**Elektroniczna niania ma zasięg do 300 m.**

**Dlaczego moje urządzenie ma znacznie mniejszy zasięg?**

- Urządzenie ma taki zasięg jedynie poza budynkiem. W pomieszczeniach jego zasięg jest ograniczony przez liczbę i rodzaj ścian i/lub sufitów znajdujących się pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem. W pomieszczeniach zasięg działania urządzenia wynosi maksymalnie 50 m.

**Dlaczego od czasu do czasu połączenie zostaje przerwane lub występują zakłócenia dźwięku?**

- Nadajnik i odbiornik są prawdopodobnie zbyt blisko granic zasięgu swego działania. Spróbuj umieścić je gdzieś indziej lub zmniejsz odległość między nadajnikiem a odbiornikiem. Pamiętaj, że za każdym razem nawiązanie połączenia między nadajnikiem a odbiornikiem trwa około 30 sekund.
- Być może urządzenie zostało umieszczone obok przekaźnika lub innego urządzenia DECT, jak np. telefon lub inna elektroniczna niania 1,8 GHz/1,9 GHz. Umieść urządzenie dalej od innych urządzeń, aż pojawi się połączenie.

**Czy moja elektroniczna niania jest zabezpieczona przed podsłuchiwaniami i zakłóceniami ze strony innych urządzeń?**

- Zastosowana w tym modelu urządzenia technologia DECT gwarantuje brak zakłóceń ze strony innych urządzeń oraz chroni przed podsłuchiwaniami.

### **Dlaczego baterie w odbiorniku rozładowują się tak szybko podczas zasilania z baterii?**

- Czas pracy baterii wynosi do 24 godzin, ale jest to zależne od rodzaju użytych baterii oraz od tego, jak często i jak długo odbiornik jest używany. Należy pamiętać, że odbiornik nie ładuje akumulatorów po podłączeniu do sieci elektrycznej. Aby oszczędzać baterie, należy podłączyć odbiornik do gniazdka elektrycznego, jeśli jest dostępne w pobliżu.
- Sprawdź, czy używasz baterii alkalicznych R6 AA 1,5 V lub naładowanych akumulatorów R6 AA 1,2 V. Naładuj akumulatory przy użyciu osobnej ładowarki.

### **Czy nadajnik może być zasilany z baterii?**

- Nie, nadajnik nie może działać na baterie. Wymagane jest zasilanie nadajnika z sieci elektrycznej.

---

# 1 Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips AVENT! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips AVENT, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Citiți cu atenție acest manual de utilizare.

---

## 2 Important

### 2.0.1 Pericol

- Nu introduceți nicio componentă a sistemului de monitorizare pentru copii în apă sau în alte lichide. Nu-l așezați lângă apă sau lângă orice alt lichid care poate picura pe acesta sau îl poate stropi. Nu îl utilizați în locuri umede sau în apropierea apei.
- Nu puneți nimic peste sistemul de monitorizare pentru copii și nu-l acoperiți. Nu blocați niciun orificiu de ventilație.
- Cablurile prezintă un risc potențial de strangulare. Nu lăsați cablurile la îndemâna copiilor (la o distanță mai mare de 1 metru/3,5 ft.). Nu așezați niciodată unitatea pentru copil în pătuț sau în țarcul de joacă.



### 2.0.2 Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată pe adaptoarele unității pentru copil și unității pentru părinte corespund tensiunii locale de la priză, înainte de a conecta aparatul.
- Utilizați numai adaptorul recomandat de Philips (model S003PV0600050).

- Nu modificați și/sau tăiați și/sau schimbați nicio parte a adaptorului, acest lucru conduce la situații periculoase.
- Nu utilizați sistemul de monitorizare pentru copii în cazul în care unitatea pentru copil sau cea pentru părinte este deteriorată. Contactați centrul de asistență pentru clienți Philips.
- Nu deșurubați panoul posterior al unității pentru copil pentru a împiedica electrocutarea.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

### 2.0.3 Precauție

- Acest sistem de monitorizare pentru copii este un accesoriu ajutător. Nu-l utilizați ca un substitut pentru supravegherea responsabilă a copilului de către un adult.
- Utilizați aparatul la o temperatură cuprinsă între 0 °C (32 °F) și 40 °C (104 °F). Păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între -25 °C (-13 °F) și 70 °C (158 °F).
- Nu expuneți unitatea pentru copil sau unitatea pentru părinte la căldură sau frig excesiv sau la lumina directă a soarelui. Nu puneți unitatea pentru copil sau unitatea pentru părinte în apropierea unei surse de căldură.
- Nu acoperiți unitatea pentru copil sau unitatea pentru părinte cu nimic (de exemplu un prosop sau o pătură).
- Amplasați întotdeauna tipul corect de baterii în unitatea pentru părinte (consultați „Introducerea bateriilor” din capitolul „Pregătirea pentru utilizare”).

- Dacă așezați unitatea pentru părinte sau unitatea pentru copil lângă un transmițător sau un alt aparat DECT (de ex. un telefon DECT sau un router wireless pentru Internet), conexiunea se poate pierde. Mutați unitatea pentru copil sau unitatea pentru părinte la distanță mai mare de celelalte aparate wireless până când se restabilește conexiunea.
- Telefoanele mobile pornite aflate în vecinătatea monitorului pentru copii pot produce interferențe cu acesta.

#### 2.0.4 Informații importante despre baterii

- Introduceți întotdeauna baterii de tipul corect în unitatea pentru părinte, pentru a evita riscul de explozie.
- Unitatea pentru părinte nu are funcție de încărcare. Dacă utilizați baterii reîncărcabile în unitatea pentru părinte, reîncărcați-le într-un încărcător.
- Asigurați-vă că mâinile dvs. și aparatul sunt uscate când introduceți sau înlocuiți bateriile.
- Pentru a evita scurgerile din baterii, deteriorarea sau explozia:
  - 1 Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mari de 40 °C. Bateriile pot exploda dacă sunt expuse la radiații solare, foc sau temperaturi ridicate.
  - 2 Nu supraîncărcați, scurtcircuitați, încărcați invers sau deteriorați bateriile.
  - 3 Îndepărtați bateriile din unitatea pentru părinte dacă nu intenționați să utilizați aparatul timp de o lună sau mai mult.
  - 4 Nu lăsați bateriile descărcate în unitatea pentru părinte.
- Scoateți corespunzător din uz bateriile nereîncărcabile și bateriile reîncărcabile (consultați capitolul "Protecția mediului").
- Pentru a vă proteja pielea, purtați mănuși de protecție atunci când manevrați baterii deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Pentru a beneficia de un timp de funcționare fără fir de până la 24 de ore, introduceți în unitatea pentru părinte baterii cu o capacitate de cel puțin 1500 mAh.

#### 2.0.5 Conformitatea cu standardele


- Acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.
- Acest aparat respectă cerințele Comunității Europene referitoare la interferențele radio.

CE 0979


- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Olanda declară prin prezentul document că acest sistem de monitorizare pentru copii este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. O copie a Declarației de conformitate CE (DoC - Declarația de conformitate) este disponibilă online la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Prezentarea de ansamblu a produsului

### A Unitatea pentru părinte

- 1 Leduri pentru nivelul de sunet
- 2 Buton Pornit/Oprit 
- 3 Butonul volum -
- 4 Led „link” (Legătură)
- 5 Mufă pentru conectorul mic al adaptorului
- 6 Led pentru baterie
- 7 Butonul volum +
- 8 Buton de eliberare pentru capacul compartimentului pentru baterii
- 9 Capac pentru compartimentul bateriei
- 10 Adaptor

## B Unitatea pentru copil

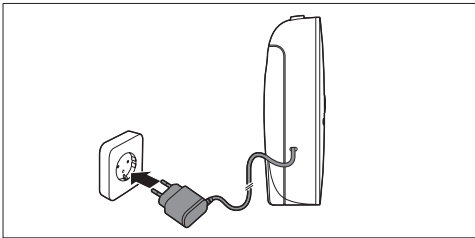
- 1 Buton lumină de veghe
- 2 Buton Pornit/Oprit 
- 3 Led alimentare
- 4 Cablu fix de alimentare
- 5 Adaptor

# 4 Pregătirea pentru utilizare

## 4.1 Unitatea pentru copil

Unitatea pentru copil funcționează de la priză și este echipată cu un cablu fix de alimentare.

- 1 Introduceți adaptorul cablului de alimentare într-o priză de perete pentru a conecta unitatea pentru copil la alimentare.

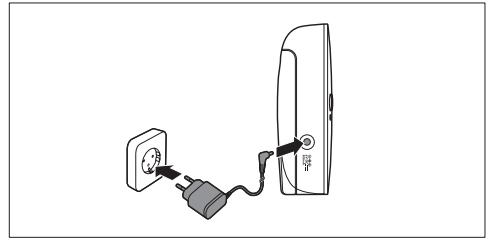


## 4.2 Unitatea pentru părinte

Unitatea pentru părinte funcționează cu alimentare de la rețea. Puteți, de asemenea, să introduceți baterii pentru a permite utilizarea mobilă a unității pentru părinte.

### 4.2.1 Operarea cu adaptorul electric

- 1 Cuplați conectorul mic în mufa din partea laterală a unității pentru părinte și adaptorul la o priză de perete.



### 4.2.2 Introducerea bateriilor

Dacă unitatea pentru părinte nu este în apropierea unei prize de perete, o puteți utiliza cu ajutorul a două baterii nereîncărcabile alcaline AA R6 de 1,5V sau două baterii reîncărcabile AA R6 de 1,2V (nu sunt furnizate). Durata de funcționare a bateriilor încărcate complet este de până la 24 de ore, în funcție de tipul de baterii utilizate și de durata și frecvența cu care utilizați unitatea pentru părinte pe baterii.

#### Notă:

Vă rugăm să rețineți că unitatea pentru părinte nu încarcă bateriile atunci când este conectată la priză. Puteți utiliza bateriile reîncărcabile în unitatea pentru părinte, dar trebuie să le încărcați cu un încărcător separat.

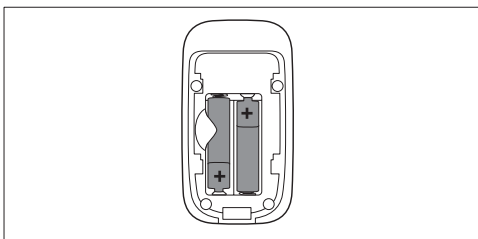
#### Avertisment:

**Deconectați unitatea pentru părinte și asigurați-vă că mâinile dvs. și unitatea sunt uscate când introduceți bateriile.**

- 1 Apăsăți butonul de decuplare (1) pentru a debloca capacul compartimentului pentru baterii și scoateți capacul (2).



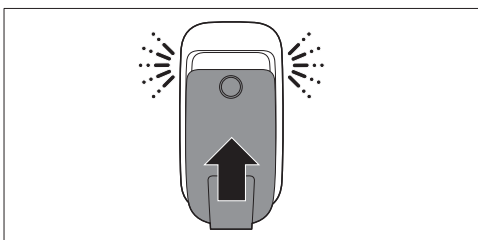
- 2** Introduceți bateriile nereîncărcabile sau bateriile reîncărcabile încărcate complet.



**Notă:**

Asigurați-vă că polii + și - ai bateriilor sunt îndreptați în direcțiile corespunzătoare.

- 3** Pentru a reatașa capacul compartimentului pentru baterii, introduceți mai întâi toarele în marginea inferioară a compartimentului pentru baterii. Apoi apăsați capacul până se fixează pe poziție cu un clic.



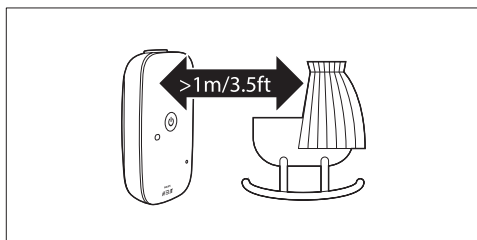
## 5 Utilizarea monitorului pentru copii

### 5.1 Poziționarea monitorului pentru copil

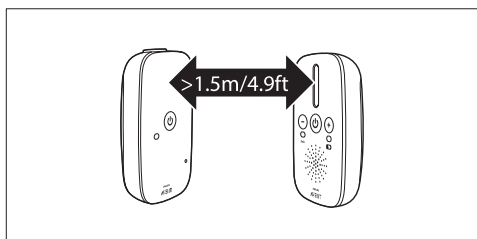
**Avertisment:**

Nu lăsați unitatea pentru copil la îndemâna copilului. Nu plasați niciodată unitatea pentru copil în pățuș sau în țarcul de joacă.


- Deoarece cablul unității pentru copil prezintă un risc potențial de strangulare, asigurați-vă că unitatea pentru copil și cablul sunt la cel puțin 1 metru depărtare de copil.

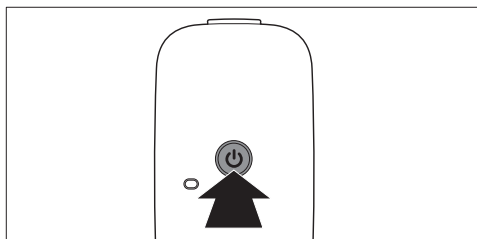



- Pentru a împiedica producerea unui sunet ascuțit de la una sau ambele unități, asigurați-vă că unitatea pentru părinte este la cel puțin 1,5 metri/4,9 ft. de unitatea pentru copil.

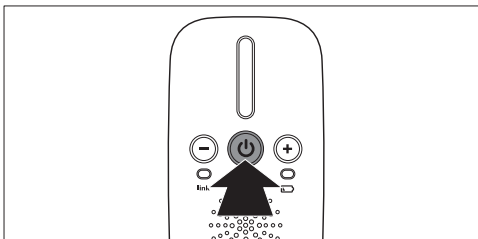


### 5.2 Conectarea unității pentru părinte și unității pentru copil

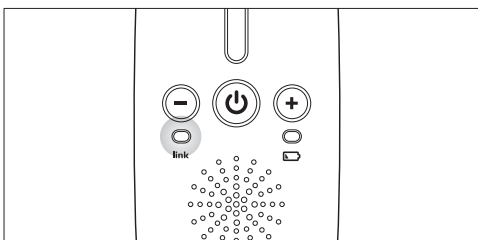
- 1** Apăsați și mențineți apăsat butonul  de pe unitatea pentru copil timp de 3 secunde, până când se aprinde indicatorul de alimentare.



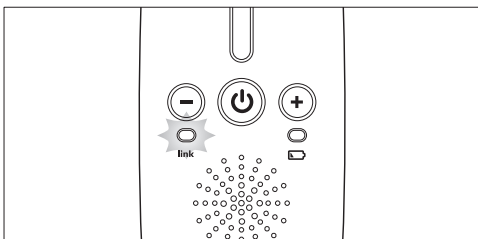
- 2** Apăsați și mențineți apăsat butonul  pe de pe unitatea pentru părinte timp de 3 secunde până când ledul „link” (legătură) începe să lumineze intermitent roșu.



- *Atunci când unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil sunt conectate, ledul „link” (legătură) devine verde continuu.*



- *Dacă nu se stabilește nicio conexiune, ledul „link” (legătură) luminează în continuare intermitent roșu, iar unitatea pentru părinte emite semnale sonore.*



## **Ce trebuie făcut dacă nu se stabilește nicio conexiune**

- Dacă unitatea pentru părinte este în afara razei de acoperire, așezați-o mai aproape de unitatea pentru copil.
- Dacă sau unitatea pentru copil sau cea pentru părinte este prea aproape de un alt aparat DECT (de ex., un telefon fără fir), opriți acest aparat sau mutați unitatea departe de el.
- Dacă unitatea pentru copil este oprită, porniți-o.

### **5.2.1 Raza de acțiune**

- Raza de acțiune este de până la 300 metri/985 ft în aer liber și de până la 50 metri/150 ft în interior.
- Raza de acțiune a sistemului de monitorizare pentru copii variază în funcție de mediul înconjurător și factorii care provoacă reducerea semnalului. Materialele ude și umede generează o atenuare atât de mare a semnalului, încât raza de acțiune scade cu până la 100 %. Pentru atenuarea semnalului cauzată de materiale uscate, consultați tabelul de mai jos.

Materiale uscate	Grosime material	Micșorarea razei de acțiune
Lemn, gips, carton, sticlă (fără metal, sârmă sau plumb)	< 30 cm / (12 in)	0 - 10%
Cărămidă, placaj	< 30 cm / (12 in)	5 - 35%
Beton armat	< 30 cm / (12 in)	30 - 100%
Grile sau bare metalice	< 1 cm / (0,4 in)	90-100%
Foi metalice sau de aluminiu	< 1 cm / (0,4 in)	100%



## 6 Caracteristici

### 6.1 Modul Smart Eco

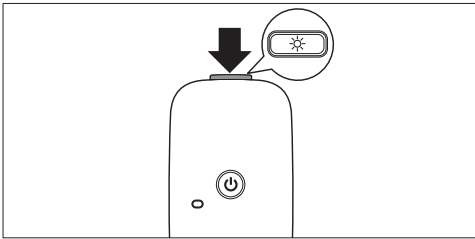
Acest sistem de monitorizare pentru copii dispune de modul Smart Eco ca funcție standard. Acest mod este întotdeauna activ și reduce automat semnalul DECT de la unitatea pentru copil la unitatea pentru părinte pentru a economisi energie și pentru a reduce transmisia radio.

### 6.2 Unitatea pentru copil

#### 6.2.1 Lumină de veghe

Lumina de veghe produce o strălucire delicată care liniștește bebelușul.

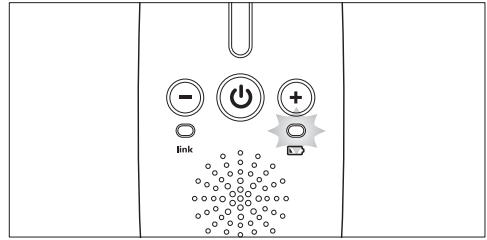
- 1 Apăsați butonul pentru lumina de veghe de pe partea superioară a unității pentru copil pentru a aprinde sau a stinge lumina de veghe.



### 6.3 Unitatea pentru părinte

#### 6.3.1 Led pentru baterie

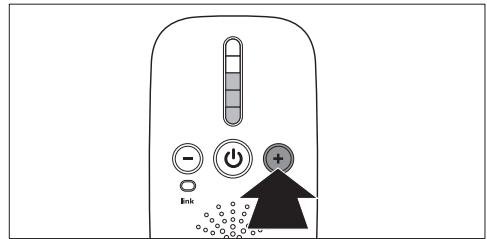
- 1 Ledul pentru baterie se stinge atunci când unitatea pentru părinte este conectată la priză sau când bateriile conțin suficientă energie.
- 2 Când bateriile sunt descărcate, ledul pentru baterie luminează roșu intermitent, iar unitatea pentru părinte emite semnale sonore.



- 3 Înlocuiți bateriile atunci când sunt descărcate (consultați „Introducerea bateriilor” din capitoul „Pregătirea pentru utilizare”).

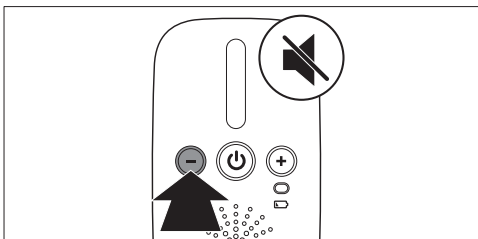
#### 6.3.2 Setarea volumului

- 1 Apăsați butonul + pentru a crește volumul.



- Veți auzi un semnal sonor de fiecare dată când apăsați butonul pentru a mări sau a micșora volumul cu un nivel.
- Ledurile pentru nivelul sunetului se aprind scurt pentru a afișa volumul actual.

- 2** Apăsați butonul - pentru a micșora volumul. Dacă mențineți apăsat butonul - timp de 2 secunde, veți dezactiva sonorul.



**Notă:**

Când dezactivați sonorul, ledurile pentru nivelul sunetului arată că bebelușul scoate sunete. Cu cât sunetul bebelușului este mai intens, cu atât mai multe indicatoare pentru nivelul sunetului se aprind.

## 7 Curățare și întreținere

- Nu utilizați spray de curățare sau soluții de curățare lichide.
- Deconectați de la priză unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil înainte de curățare.
- Curățați unitatea pentru părinte, unitatea pentru copil și adaptoarele cu o cârpă uscată.

## 8 Depozitarea

- Scoateți bateriile din unitatea pentru părinte dacă nu intenționați să o utilizați timp de peste o lună.
- Depozitați unitatea pentru părinte, adaptorul acesteia și unitatea pentru copil într-un loc uscat și răcoros.

## 9 Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

## 10 Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați site-ul web Philips la [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

## 11 Protecția mediului

- Acest simbol înseamnă că nu trebuie să aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la un punct de colectare autorizat pentru aparate electrice. Eliminarea corectă ajută la protejarea mediului înconjurător.



- Această pubelă tăiată înseamnă că aparatul conține baterii de unică folosință care nu pot fi aruncate împreună cu gunoiul menajer. Predați bateriile la un punct de colectare autorizat pentru baterii. Eliminarea corectă a bateriilor ajută la protejarea mediului înconjurător.



## 12 Întrebări frecvente

**De ce nu se aprinde ledul de alimentare al unității pentru copil și ledul „link” (legătură) al unității pentru părinte atunci când apăsoarele de pornire/oprire ale unităților?**

- Probabil că una sau ambele unități nu sunt conectate corespunzător. Conectați unitățile la priză și apăsați butoanele pornit/oprit pe ambele unități timp de 3 secunde pentru a stabili conexiunea dintre unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil.
- Dacă utilizați unitatea pentru părinte cu baterii, bateriile unității pentru părinte sunt descărcate sau nu există baterii în compartimentul respectiv.

**De ce indicatorul luminos „link” (legătură) de pe unitatea pentru copil luminează roșu continuu?**

- Unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte sunt în afara razei de acțiune. Mutați unitatea pentru părinte mai aproape de unitatea pentru copil.
- Este posibil ca unitatea pentru copil să fie oprită. Porniți unitatea pentru copil.

**De ce semnalizează sonor unitatea pentru părinte?**

- Dacă unitatea pentru părinte semnalizează sonor în timp ce indicatorul luminos „link” (legătură) este aprins roșu continuu, conexiunea cu unitatea pentru copil este pierdută. Mutați unitatea pentru părinte mai aproape de unitatea pentru copil sau porniți unitatea pentru copil dacă a fost oprită.
- Este posibil ca unitatea pentru copil să fie oprită. Porniți unitatea pentru copil.

**De ce produce aparatul un zgomot înalt?**

Este posibil ca unitățile să fie prea apropiate una de cealaltă. Asigurați-vă că unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil se află la cel puțin 1 metru/3,5 ft una de cealaltă.

**De ce nu aud nici un sunet/De ce nu aud când copilul plânge?**

- Este posibil ca unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte să fie în afara razei de acțiune. Reduceți distanța dintre unități.
- Este posibil să fi setat volumul la cel mai scăzut nivel (mut). Măriți volumul.

**De ce unitatea pentru părinte reacționează prea repede la alte sunete?**

- Unitatea pentru copil preia și alte sunete decât cele ale copilului. Mutați unitatea pentru copil mai aproape de copil (dar respectați distanța minimă de 1 metru/3,5 ft).

**Raza de acțiune specificată a monitorului pentru copii este de 300 metri/985 ft. De ce monitorul meu pentru copii acționează pe o distanță mult mai mică?**

- Raza de acțiune specificată este valabilă numai pentru exterior; în spațiu deschis. În interior, raza de acțiune este limitată de numărul și tipul pereților și/sau tavanelor dintre unități. În interior, raza de acțiune va fi de până la 50 metri/150 ft.

### **De ce se pierde conexiunea sau există întreruperi de sunet când în când?**

- Unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte sunt probabil aproape de limitele maxime ale razei de acțiune. Încercați o altă așezare a acestora sau reduceți distanța dintre unități. Rețineți că de fiecare dată durează aproximativ 30 de secunde pentru stabilirea unei conexiuni între unități.
- Este posibil să fi așezat unitatea pentru părinte lângă un transmițător sau lângă un alt aparat DECT, precum un telefon DECT sau un alt sistem de monitorizare pentru copii de 1,8 GHz/1,9 GHz. Deplasați unitatea la distanță de alte aparate până când se restabilește conexiunea.

### **Monitorul pentru copii este protejat împotriva indiscreției și interferențelor?**

- Tehnologia DECT a acestui monitor pentru copii garantează discreția și absența oricăror interferențe de la alte echipamente.

### **De ce bateriile unității pentru părinte se descarcă atât de repede atunci când utilizez unitatea cu baterii?**

- Durata de funcționare cu baterii poate fi de până la 24 de ore, dar aceasta depinde de tipul de baterii și de durata și frecvența cu care utilizați unitatea pentru părinte cu baterii. Vă rugăm să rețineți că bateriile nu se încarcă atunci când unitatea pentru părinte este conectată la priză. Cuplați la priză unitatea pentru părinte atunci când este disponibilă o priză de perete pentru a economisi bateria.
- Asigurați-vă că utilizați baterii AA R6 de 1,5 V alcaline nereîncărcabile sau baterii reîncărcabile AA R6 de 1,2 V încărcate complet. Reîncărcați bateriile reîncărcabile într-un încărcător de baterie separat.

### **Pot utiliza unitatea pentru copil cu baterii?**

- Nu, nu puteți utiliza unitatea pentru copil cu baterii. Unitatea pentru copil poate fi utilizată numai la o priză electrică.

# 1 Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в клуб Philips AVENT! Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки, оказываемой Philips AVENT, зарегистрируйте приобретенный продукт на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

## 2 Важная информация

### 2.0.1 Опасно!

- Запрещается погружать радионяню в воду и другие жидкости. Не допускайте попадания на прибор брызг и капель. Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью или вблизи воды.
- Не ставьте какие-либо предметы на радионяню и не накрывайте прибор. Не закрывайте вентиляционные отверстия на приборе.
- Провода могут стать причиной удушья. Храните провода в недоступном для детей месте (на расстоянии более 1 метра). Никогда не ставьте радионяню в детскую кроватку или манеж.



### 2.0.2 Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптерах детского и родительского блоков, соответствует местному напряжению электросети.
- Используйте только адаптер, рекомендованный компанией Philips (модель S003PV0600050).
- Запрещается модифицировать/обрезать и/или заменять детали адаптера: это опасно.
- Если адаптер детского или родительского блока поврежден, прекратите использование радионяни и обратитесь в центр поддержки потребителей Philips.
- Во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю панель детского блока.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.

### 2.0.3 Внимание!

- Радионяня была разработана в качестве вспомогательного устройства. Она не заменяет полностью функцию соответствующего присмотра за детьми.
- Температура эксплуатации прибора: от 0 °C до 40 °C. Температура хранения прибора: от -25 °C до 70 °C.
- Не подвергайте детский и родительский блоки воздействию низких или высоких температур или воздействию прямого солнечного света. Не размещайте детский и родительский блоки вблизи источников тепла.
- Запрещается накрывать чем-либо родительский и детский блоки (например, полотенцем или одеялом).
- Всегда устанавливайте в родительский блок только батареи соответствующего типа (см. раздел "Установка элементов питания" в главе "Подготовка прибора к работе").

- При размещении родительского блока или детского блока рядом с передатчиком или другим устройством стандарта DECT (например, телефоном DECT или беспроводным маршрутизатором для доступа в Интернет) связь с прибором может быть потеряна. Установите детский или родительский блок на достаточном расстоянии от других беспроводных устройств, чтобы восстановить соединение.
- Работающие вблизи радионяни мобильные телефоны могут вызывать помехи.
- Утилизируйте батареи и аккумуляторы в соответствии с правилами (см. главу "Защита окружающей среды").
- Чтобы защитить кожу при обращении с элементами питания, имеющими следы повреждений или утечку электролита, надевайте защитные перчатки.
- Для обеспечения автономной работы до 24 часов в родительский блок необходимо установить батареи емкостью не менее 1500 мА\*ч.

#### 2.0.4 Важная информация об элементах питания

- Во избежание риска взрыва устанавливайте в родительский блок только батареи соответствующего типа.
- Для родительского блока не предусмотрена функция зарядки. Если в качестве элементов питания родительского блока используются аккумуляторы, их следует заряжать в зарядном устройстве.
- При установке или замене элементов питания руки должны быть сухими.
- Во избежание утечки электролита, повреждения или взрыва элементов питания выполняйте следующие инструкции:
  - 1 Температура во время использования прибора не должна быть выше 40 °С. Элементы питания подвержены взрыву при воздействии солнечных лучей, огня и высоких температур.
  - 2 Не допускайте короткого замыкания, не заряжайте элементы питания выше установленной нормы, не меняйте полярность батарей при зарядке и не допускайте повреждения элементов питания.
  - 3 Если прибор не будет использоваться в течение месяца или дольше, следует извлечь элемент питания из родительского блока.
  - 4 Не оставляйте в родительском блоке разряженные батареи.

#### 2.0.5 Соответствие стандартам

- Настоящее изделие соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
- Данное изделие соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.

CE 0979

- Настоящим компания Philips Consumer Lifestyle (Tussendiepen 4, Drachten, Нидерланды) заявляет, что данная радионяня соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС. Текст Заявления о соответствии требованиям ЕС см. по адресу: **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## 3 Описание изделия

### А Родительский блок

- 1 Индикация уровня громкости
- 2 Кнопка питания  $\mathcal{P}$
- 3 Кнопка уменьшения громкости “-”
- 4 Индикатор соединения LINK
- 5 Разъем для малого штекера адаптера
- 6 Индикатор заряда аккумулятора
- 7 Кнопка увеличения громкости “+”
- 8 Фиксатор крышки отсека для элементов питания
- 9 Крышка отсека для элементов питания
- 10 Адаптер

### В Детский блок

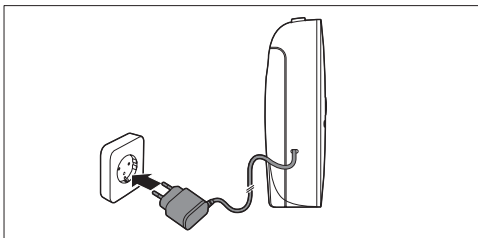
- 1 Кнопка включения ночника
- 2 Кнопка питания  $\mathcal{P}$
- 3 Индикатор питания
- 4 Стационарный сетевой шнур
- 5 Адаптер

## 4 Подготовка прибора к работе

### 4.1 Детский блок

Детский блок работает от сети и оснащен стационарным сетевым шнуром.

- 1 Вставьте адаптер сетевого шнура в розетку электросети для подключения детского блока к сети.



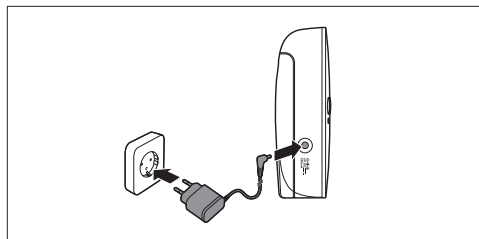
### 4.2 Родительский блок

Родительский блок работает от сети.

Также родительский блок можно использовать в беспроводном режиме, для этого необходимо установить элементы питания.

#### 4.2.1 Питание от сети

- 1 Вставьте маленький штекер в гнездо на боковой панели родительского блока и подключите адаптер к розетке электросети.



#### 4.2.2 Установка элементов питания

Если родительский блок находится далеко от розетки электросети, прибор может работать от двух неперезаряжаемых щелочных батарей 1,5 В R6 типа AA или двух аккумуляторов 1,2 В R6 типа AA (не входят в комплект поставки). Время автономной работы от батарей составляет до 24 часов и зависит от типа используемых элементов питания и времени работы родительского блока в беспроводном режиме.

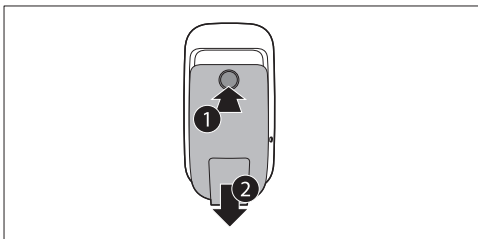
#### ⓘ Примечание

Примите во внимание, что подключенный к электросети родительский блок не заряжает установленные в нем аккумуляторы. Аккумуляторы, используемые в качестве элементов питания родительского блока, следует заряжать в отдельном зарядном устройстве.

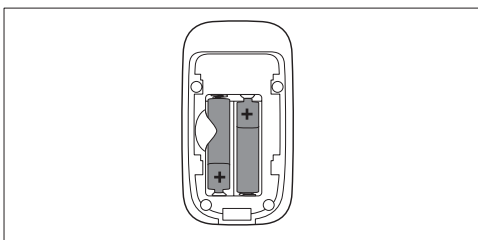
## Предупреждение

Отключите родительский блок от электросети, перед установкой элементов питания убедитесь, что руки и прибор сухие.

- 1 Затем нажмите кнопку фиксатора (1), чтобы открыть отсек батарей, и снимите крышку (2).



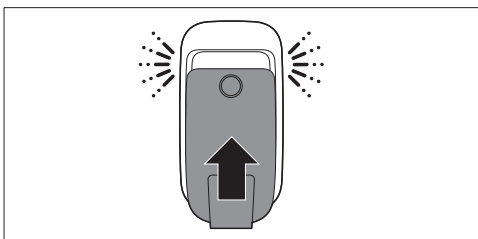
- 2 Установите неперезаряжаемые батареи или полностью заряженные аккумуляторы.



## Примечание

При установке элементов питания соблюдайте полярность (“+” и “-”).

- 3 Чтобы установить крышку отсека для элементов питания на место, сначала вставьте выступы в отверстия на нижнем крае отсека для элементов питания. Затем нажмите на крышку, пока она не зафиксируется (должен прозвучать щелчок).



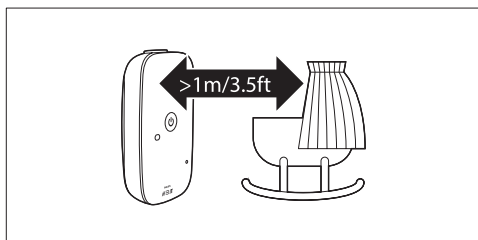
# 5 Использование радионяни

## 5.1 Установка радионяни

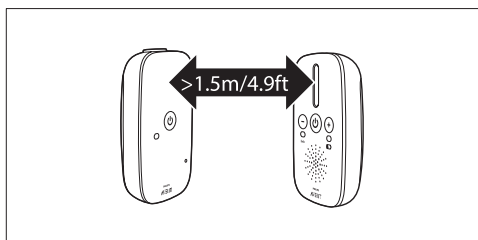
### Предупреждение

Устанавливайте детский блок в недоступном для детей месте. Никогда не кладите детский блок в детскую кроватку или манеж.

- Шнур детского блока представляет угрозу удушья, поэтому детский блок и шнур должны располагаться на расстоянии не менее 1 метра от ребенка.




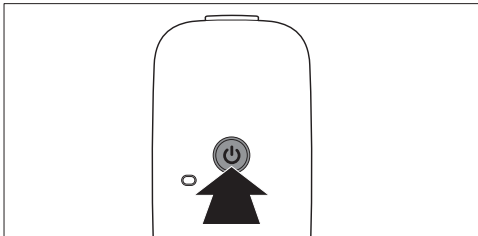
- Для предотвращения возникновения высокочастотных помех на одном или обоих блоках необходимо, чтобы расстояние между родительским и детским блоками составляло не менее 1,5 метров.




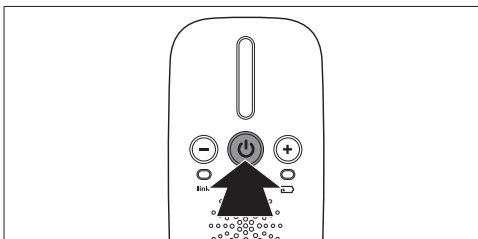


## 5.2 Установление связи между родительским и детским блоками

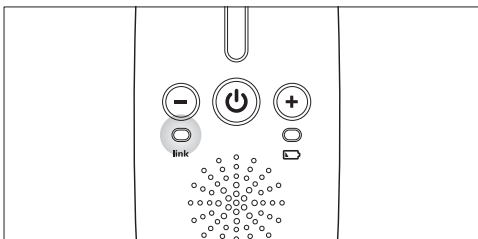
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  на детском блоке в течение 3 секунд, пока не загорится индикатор питания.



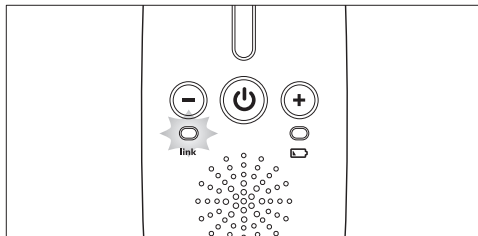
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку  на родительском блоке в течение 3 секунд, пока индикатор соединения LINK не начнет мигать красным светом.



- При подключении родительского и детского блоков индикатор соединения LINK загорится ровным зеленым светом.



- Если соединение не было установлено, индикатор соединения LINK продолжает мигать красным светом, на родительском блоке раздается звуковой сигнал.



### Если подключение не было установлено...

- Если родительский блок находится вне зоны действия детского блока, установите его ближе к детскому блоку.
- Если родительский или детский блоки расположены слишком близко к другому устройству стандарта DECT (например, беспроводному телефону), выключите устройство или установите блок дальше от устройства.
- Если детский блок выключен, включите его.

### 5.2.1 Рабочий диапазон

- Рабочий диапазон составляет до 300 метров на открытом пространстве и до 50 метров в помещении.
- Рабочий диапазон радионяни зависит от окружения и факторов, препятствующих передаче сигнала. Присутствие влажных материалов может привести к полной потере сигнала. Влияние сухих материалов на передачу сигнала приведено в таблице ниже.

Сухие материалы	Толщина объекта	Уменьшение диапазона
Дерево, пластик, картон, стекло (без металлов, проводов или свинца)	< 30 см	0–10%
Кирпич, клееная фанера	< 30 см	5–35%
Железобетон	< 30 см	30–100%
Металлическая арматура или балки	< 1 см	90–100%
Металлические или алюминиевые листы	< 1 см	100 %

## 6 Особенности

### 6.1 Режим Smart ECO

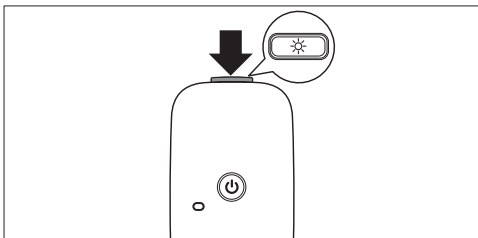
Для данной модели радионяни предусмотрены режимы Smart Eco, которые постоянно активны и автоматически снижают мощность сигнала DECT, передаваемого детским блоком, в целях экономии энергии и снижения мощности радиопередачи.

### 6.2 Детский блок

#### 6.2.1 Ночник

Ночник является источником мягкого света, который успокаивает ребенка.

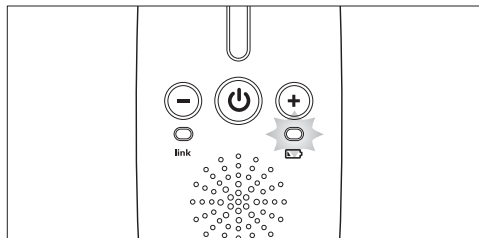
- 1 Чтобы включить или выключить ночник, нажмите кнопку ночника в верхней части детского блока.



## 6.3 Родительский блок

### 6.3.1 Индикатор заряда аккумулятора

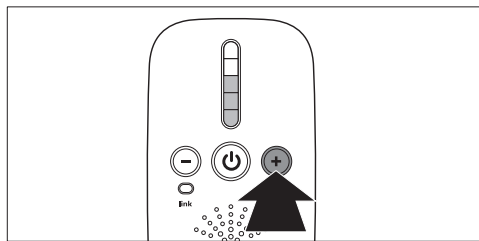
- 1 Индикатор заряда не горит, когда родительский блок подключен к сети или элементы питания не разряжены.
- 2 Когда батареи разряжены, индикатор заряда мигает красным, на родительском блоке раздается звуковой сигнал.



- 3 При разрядке элементов питания замените их (см. раздел "Установка элементов питания" в главе "Подготовка прибора к работе").

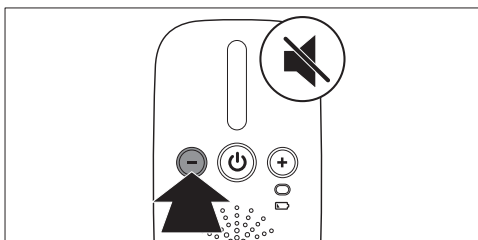
### 6.3.2 Настройка громкости

- 1 Нажмите кнопку "+" для увеличения громкости.



- При каждом нажатии кнопки для увеличения или уменьшения громкости на один уровень будет раздаваться звуковой сигнал.
- Индикаторы уровня громкости ненадолго загорятся, указывая на текущий уровень громкости.

- 2** Для уменьшения громкости нажмите кнопку “-”. Если кнопку “-” удерживать в течение 2 секунд, звук на устройстве будет выключен.



**ⓘ Примечание**

Если звук выключен, при поступлении звукового сигнала работают только индикаторы уровня громкости. Чем выше уровень громкости звукового сигнала, тем больше индикаторов загорается.

## 7 Очистка и уход

- Не используйте чистящий спрей или жидкие чистящие средства.
- Перед проведением очистки отключите детский и родительский блоки от сети.
- Протрите родительский и детский блоки, а также адаптеры сухой тканью.

## 8 Хранение

- Если прибор не будет использоваться в течение месяца или дольше, следует извлечь батареи из родительского блока.
- Храните родительский блок, детский блок и адаптер в сухом, прохладном месте.

## 9 Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

## 10 Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт Philips **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или прочтите отдельный гарантийный талон.

## 11 Защита окружающей среды

- Данный символ означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Передайте его в специализированный пункт по утилизации электрооборудования. Правильная утилизация поможет защитить окружающую среду.



- Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно содержит одноразовые элементы питания, которые нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их следует утилизировать в специализированных пунктах. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду.



### Почему индикатор соединения LINK на родительском блоке постоянно мигает красным?

- Родительский и детский блоки находятся вне рабочего диапазона друг друга. Переместите родительский блок ближе к детскому.
- Возможно, детский блок выключен. Включите детский блок.

### Почему родительский блок издает звуковой сигнал?

- Если родительский блок издает звуковой сигнал, а индикатор соединения LINK постоянно мигает красным светом, это означает, что соединение с детским блоком потеряно. Переместите родительский блок ближе к детскому или включите детский блок, если он выключен. Возможно, детский блок выключен. Включите детский блок.

## 12 Часто задаваемые вопросы

### Почему индикатор питания детского блока и индикатор соединения LINK родительского блока не загораются при нажатии кнопок включения/выключения блоков?

- Возможно, один или оба блока подключены неправильно. Подключите блоки к электросети, затем нажмите и удерживайте кнопки включения/выключения блоков в течение 3 секунд, чтобы установить соединение между детским и родительским блоками.
- Если родительский блок работает в беспроводном режиме, элементы питания разряжены или не установлены в отсек для элементов питания.

### Почему устройство издает пронзительный звук?

- Возможно, блоки расположены слишком близко друг к другу. Убедитесь, что детский блок находится на расстоянии не менее 1 метра от родительского блока.

### Почему я ничего не слышу/почему я не слышу, как плачет ребенок?

- Возможно, родительский и детский блоки находятся вне рабочего диапазона друг друга. Сократите расстояние между ними.
- Возможно, установлен минимальный уровень громкости (без звука). Увеличьте громкость.

### Почему родительский блок слишком быстро реагирует на посторонние звуки?

- Детский блок воспринимает не только звуки, которые издает ребенок. Переместите детский блок ближе к ребенку (минимально допустимое расстояние составляет 1 метр).

**Рабочий диапазон радионяни составляет 300 метров. Почему моя радионяня работает только на гораздо меньшем расстоянии?**

- Такой рабочий диапазон поддерживается только на открытом пространстве. В доме рабочий диапазон ограничен из-за стен и/или потолков.  
В доме рабочий диапазон составляет 50 метров.

**Почему время от времени теряется соединение или прерывается звук?**

- Возможно, детский и родительский блоки разнесены на предельно допустимое расстояние. Попробуйте изменить их расположение, чтобы сократить расстояние. Обратите внимание, что на установку соединения нужно около 30 секунд.
- Возможно, блок расположен рядом с передатчиком или другим устройством DECT, например телефоном DECT или другой радионяней, работающей в диапазоне 1,8 ГГц/1,9 ГГц. Чтобы восстановить подключение, установите блок вдали от других устройств.

**Защищена ли радионяня от подслушивания и помех?**

- Технология DECT, используемая в радионяне, гарантирует отсутствие помех от другого оборудования и защиту от подслушивания.

**Почему во время работы родительского блока в беспроводном режиме элементы питания так быстро разряжаются?**

- Время автономной работы от батарей составляет до 24 часов и зависит от типа используемых батарей и времени работы родительского блока в беспроводном режиме. Помните, при подключении родительского блока к электросети аккумуляторы не заряжаются. Если рядом с родительским блоком имеется розетка электросети, подключите к ней блок для экономии заряда элементов питания.
- Убедитесь, что используете непerezаряжаемые щелочные батареи 1,5 В R6 типа AA или аккумуляторы 1,2 В R6 типа AA. Зарядите аккумуляторы в отдельном зарядном устройстве.

**Может ли детский блок работать от батарей?**

- Нет, детский блок не работает от батарей. Он работает только от сети.

---

# 1 Úvod

Gratulujeme vám k nákupu a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips AVENT! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips AVENT, zaregistrujte kúpený výrobok na webovej stránke [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Dôkladne si prečítajte tento návod na používanie.

---

## 2 Dôležité

### 2.0.1 Nebezpečenstvo

- Zariadenie na monitorovanie dieťaťa sa nikdy nesmie ponárať do vody ani inej kvapaliny. Zariadenie neumiestňujte na miesta, kde naň môže kvapkať alebo špliechať voda alebo iná kvapalina. Nepoužívajte zariadenie na vlhkých miestach ani v blízkosti vody.
- Nikdy neukladajte žiadne predmety na zariadenie na monitorovanie dieťaťa ani ho nepokrývajte. Neblokujte žiadny z ventilačných otvorov.
- Káble predstavujú potenciálne riziko uškrtenia. Sieťové káble udržiavajte mimo dosahu detí (viac ako 1 m/3,5 stopy). Detskú jednotku nikdy nedávajte do detskej postielky ani detskej ohrádky.



### 2.0.2 Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či je napätie uvedené na adaptéroch detskej jednotky a rodičovskej jednotky rovnaké ako napätie v miestnej sieti.
- Používajte len adaptér odporúčaný spoločnosťou Philips (model S003PV0600050).
- Neupravujte, neodrezávajte ani nijakým spôsobom nemeňte akékoľvek časti adaptéra, inak by mohla vzniknúť nebezpečná situácia.
- Nepoužívajte zariadenie na monitorovanie dieťaťa, ak je adaptér detskej alebo rodičovskej jednotky poškodený. Obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips.
- Neodstraňujte skrutky na zadnom paneli detskej jednotky, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

### 2.0.3 Výstraha

- Toto zariadenie je navrhnuté ako pomocník pri opatrovaní dieťaťa. Nepoužívajte ho ako náhradu za zodpovedný a dôsledný dohľad zo strany dospelého osoby.
- Zariadenie používajte pri teplote v rozmedzí od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Zariadenie skladujte pri teplote v rozmedzí od -25 °C (-13 °F) do 70 °C (158 °F).
- Detskú ani rodičovskú jednotku nevystavujte extrémnemu chladu alebo teplote, prípadne priamemu slnečnému svetlu. Detskú ani rodičovskú jednotku nedávajte do blízkosti zdroja tepla.
- Rodičovskú jednotku a detskú jednotku nikdy ničím nezakrývajte (napr. uterákom alebo prikrývkou).

- Do rodičovskej jednotky vždy vkladajte batérie správneho typu (pozrite si „Vloženie batérií“ v kapitole „Príprava na použitie“).
- Ak umiestnite rodičovskú alebo detskú jednotku do blízkosti vysielača alebo iného zariadenia DECT (napr. telefónu DECT alebo bezdrôtového internetového smerovača), môže dôjsť k strate spojenia. Presuňte rodičovskú alebo detskú jednotku ďalej od ostatných bezdrôtových prístrojov, až kým sa spojenie neobnoví.
- Zapnuté mobilné telefóny v blízkosti zariadenia na monitorovanie dieťaťa môžu spôsobovať rušenie zariadenia.

#### 2.0.4 Dôležité informácie o batériách

- V rodičovskej jednotke vždy používajte batérie správneho typu, aby ste predišli riziku explózie.
- Rodičovská jednotka nemá funkciu nabíjania. Ak používate nabíjateľné batérie v rodičovskej jednotke, dobíjajte ich v nabíjačke batérií.
- Dbajte na to, aby ste pri vkladaní alebo výmene batérií mali ruky suché.
- Aby ste predišli vytečeniu batérií, poškodeniu alebo výbuchu:
  - 1 Zariadenie nevystavujte teplotám vyšším ako 40 °C. Batérie môžu explodovať, ak budú vystavené slnečnému žiareniu, ohňu alebo vysokej teplote.
  - 2 Batérie nadmerne nenabíjajte, neskratujte, nevkladajte ich pri nabíjaní s opačnou polaritou ani ich nepoškodzuje.
  - 3 Ak nebudete zariadenie používať jeden mesiac alebo dlhšie, vyberte z rodičovskej jednotky batérie.
  - 4 Vybité batérie nenechávajte v rodičovskej jednotke.
- Nenabíjateľné a nabíjateľné batérie vždy zlikvidujte správnym spôsobom (pozrite si kapitolu „Životné prostredie“).
- Pri manipulácii s poškodenými alebo vytekajúcimi batériami používajte na ochranu pokožky ochranné rukavice.
- Ak chcete rodičovskú jednotku používať bez pripojenia do siete až 24 hodín, vložte do jej batérie s kapacitou aspoň 1500 mAh.

#### 2.0.5 Súlad zariadenia s normami


- Tento spotrebič vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.
- Tento spotrebič spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rozhrania.




- Spoločnosť Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Holandsko, týmto vyhlasuje, že toto zariadenie na monitorovanie dieťaťa spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Kópia Vyhlásenia o zhode ES (DoC) je dostupná online na webovej stránke [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Prehľad produktu

### A Rodičovská jednotka

- 1 Kontrolné svetlá úrovne hlasitosti
- 2 Vypínač 
- 3 Tlačidlo zníženia hlasitosti
- 4 Kontrolné svetlo „link“ (spojenie)
- 5 Zásvuka pre malú koncovku adaptéra
- 6 Kontrolné svetlo batérií
- 7 Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
- 8 Tlačidlo na uvoľnenie krytu priečinka na batérie
- 9 Kryt priečinka na batérie
- 10 Adaptér

### B Detská jednotka

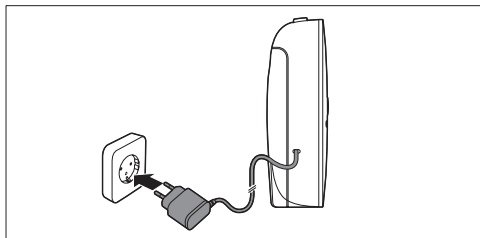
- 1 Tlačidlo nočného osvetlenia
- 2 Vypínač 
- 3 Kontrolné svetlo zapnutia
- 4 Pevný sieťový kábel
- 5 Adaptér

## 4 Príprava na použitie

### 4.1 Detská jednotka

Detská jednotka je napájaná z elektrickej siete a má pevný sieťový kábel.

- 1 Pripojte adaptér sieťového kábla do siete, čím detskú jednotku pripojíte do elektrickej siete.

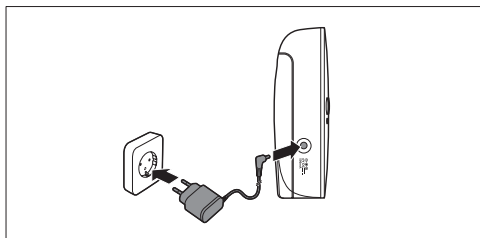


### 4.2 Rodičovská jednotka

Rodičovskú jednotku sa napája z elektrickej siete. Takisto môžete do zariadenia vložiť batérie, vďaka čomu budete môcť mobilne používať rodičovskú jednotku.

#### 4.2.1 Prevádzka na elektrický prúd

- 1 Malú koncovku zastrčte do zásuvky na bočnom paneli rodičovskej jednotky a adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.



#### 4.2.2 Vloženie batérií

Ak rodičovská jednotka nie je blízko elektrickej zásuvky, môžete ju napájať pomocou dvoch 1,5V nenabíjateľných alkalických batérií typu R6 AA alebo dvoch 1,2V nabíjateľných batérií typu R6 AA (nie sú súčasťou balenia). Prevádzkový čas zariadenia s úplne nabitými batériami je až 24 hodín, v závislosti od typu používaných batérií a od toho, ako dlho a ako často sa v rodičovskej jednotke používajú.

#### ⚠ Poznámka:

Upozorňujeme, že rodičovská jednotka nenabíja batérie, keď je pripojená k elektrickej sieti. V rodičovskej jednotke môžete používať nabíjateľné batérie, ale musíte ich nabíjať v samostatnej nabíjačke.

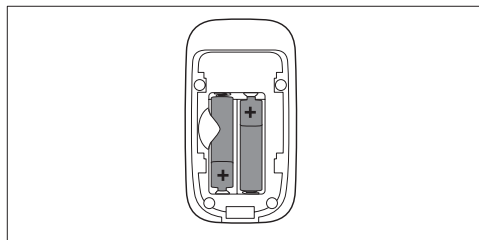
#### ⚠ Varovanie:

Odpojte rodičovskú jednotku a pri vkladaní batérií sa uistite, že vaše ruky aj jednotka sú suché.

- 1 Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (1) otvorte kryt priečinka na batérie a zložte veko (2).



- 2 Vložte nenabíjateľné batérie alebo úplne nabité nabíjateľné batérie.

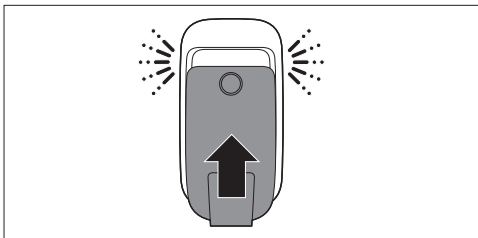




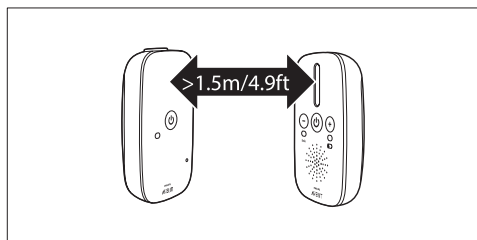
### **Poznámka:**

Uistite sa, že ste batérie vložili v súlade s označením + a - pólom.


- 3** Ak chcete znova nasadiť kryt priečinka na batérie, najprv zasuňte výstupky do spodného okraja priečinka na batérie. Potom zatlačte kryt, až kým s cvaknutím nezapadne na miesto.




- Uistite sa, že je rodičovská jednotka umiestnená aspoň 1,5 metra/4,9 stopy od detskej jednotky, aby ste zabránili pískaniu z jedného alebo oboch jednotiek.

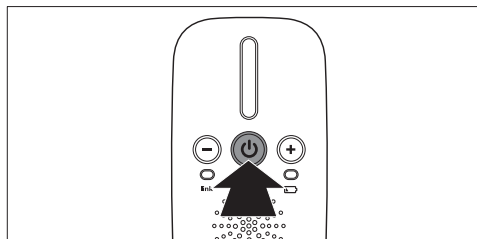


## 5.2 Prepojenie rodičovskej a detskej jednotky

- 1** Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo  na detskej jednotke, až kým sa nerozsvieti kontrolné svetlo zapnutia.



- 2** Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo  na rodičovskej jednotke, až kým kontrolné svetlo „link“ (spojenie) nezačne blikať načerveno.



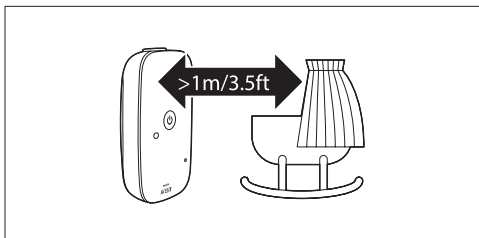
## 5 Používanie zariadenia na monitorovanie dieťaťa

### 5.1 Umiestnenie zariadenia na monitorovanie dieťaťa

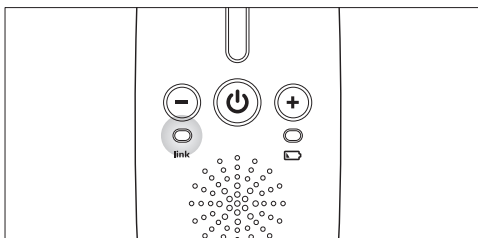
#### **Varovanie:**

Detskú jednotku umiestnite mimo dosahu dieťaťa. Detskú jednotku nikdy nepoložte do detskej postielky ani detskej ohrádky.

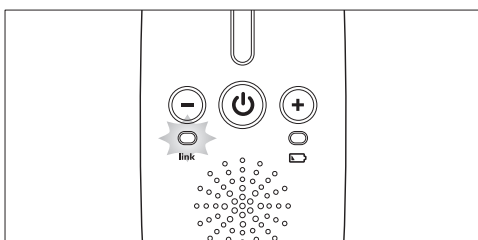
- Keďže kábel detskej jednotky predstavuje potenciálne riziko uškrtienia, uistite sa, že detská jednotka a kábel sú umiestnené aspoň 1 meter/3,5 stopy od dieťaťa.



- Keď sú rodičovská a detská jednotka vzájomne prepojené, kontrolné svetlo „link“ (spojenie) začne nepretržite svietiť nazeleno.



- Ak sa pripojenie nevytvorí, kontrolné svetlo „link“ (spojenie) bude ďalej blikať načerveno a rodičovská jednotka bude pípať.



### Čo robiť v prípade, ak sa spojenie nevytvorilo

- Ak je rodičovská jednotka mimo dosahu, premiestnite ju bližšie k detskej jednotke.
- Ak je detská jednotka alebo rodičovská jednotka príliš blízko k inému zariadeniu DECT (napr. bezdrôtovému telefónu), vypnite toto zariadenie alebo premiestnite jednotku ďalej od tohto zariadenia.
- Ak je detská jednotka vypnutá, zapnite ju.

### 5.2.1 Prevádzkový dosah

- Prevádzkový dosah je max. 300 metrov/985 stôp v exteriéri a maximálne 50 metrov/150 stôp v interiéri.
- Prevádzkový dosah zariadenia na monitorovanie dieťaťa sa môže líšiť v závislosti od okolia a faktorov, ktoré spôsobujú zoslabenie signálu. Mokré a vlhké materiály spôsobujú také výrazné zoslabenie signálu, že sa dosah skracuje až o 100 %. Hodnoty zoslabenia signálu pôsobením suchých materiálov nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

Suché materiály	Hrúbka materiálov	Skrátenie dosahu
Drevo, omietka, lepenka, sklo (bez kovu, káblov alebo vedenia)	< 30 cm (12 palcov)	0 – 10 %
Tehla, preglejka	< 30 cm (12 palcov)	5 – 35 %
Železobetón	< 30 cm (12 palcov)	30 – 100 %
Kovové mriežky alebo tyče	< 1 cm (0,4 palca)	90 – 100 %
Kovové alebo hliníkové platne	< 1 cm (0,4 palca)	100 %

## 6 Vlastnosti

### 6.1 Režim Smart Eco

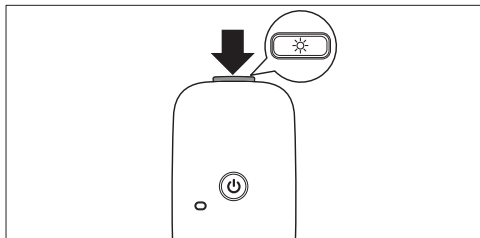
Toto zariadenie na monitorovanie dieťaťa ponúka ako súčasť štandardnej výbavy režimy Smart Eco. Tento režim je neustále aktívny a automaticky znižuje intenzitu signálu DECT z detskej jednotky do rodičovskej jednotky, aby tak šetril energiu a znížil mieru rádiového prenosu.

## 6.2 Detská jednotka

### 6.2.1 Nočné osvetlenie

Nočné osvetlenie vytvára jemné svetlo, ktoré upokojuje Vaše dieťa.

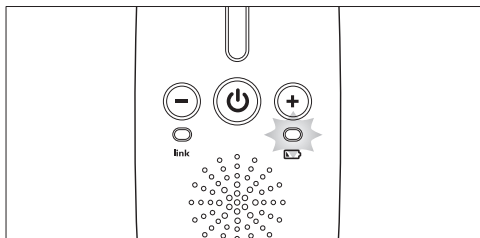
- 1 Stlačením tlačidla nočného osvetlenia na vrchu detskej jednotky zapnete alebo vypnete nočné osvetlenie.



## 6.3 Rodičovská jednotka

### 6.3.1 Kontrolné svetlo batérie

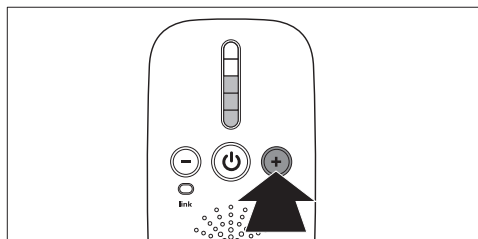
- 1 Kontrolné svetlo batérií nesvieti, keď je rodičovská jednotka pripojená do siete alebo batérie majú dostatočné množstvo energie.
- 2 Keď sú batérie takmer vybité, kontrolné svetlo batérií bliká načerveno a rodičovská jednotka pípa.



- 3 Keď sa batérie vybijú, vymeňte ich (pozrite si časť „Vloženie batérií“ v kapitole „Príprava na použitie“).

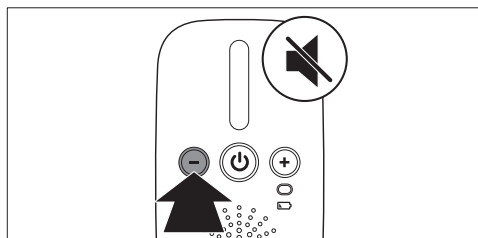
### 6.3.2 Nastavenie hlasitosti

- 1 Stlačením tlačidla + zvýšte hlasitosť.



- Po každom stlačení tlačidla na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti o jednu úroveň budete počuť pípnutie.
- Kontrolné svetlá úrovne hlasitosti sa na krátky čas rozsvietia a zobrazia aktuálnu hlasitosť.

- 2 Stlačením tlačidla – znížite hlasitosť. Ak podržíte tlačidlo – stlačené na 2 sekundy, stlmíte hlasitosť úplne.



#### Poznámka:

Ak je hlasitosť stlmená, kontrolné svetlá úrovne hlasitosti ukážu, keď bude dieťa vydávať zvuky. Čím bude zvuk vydávaný dieťaťom hlasnejší, tým viac kontrolných svetiel úrovne hlasitosti sa rozsvietia.

---

## 7 Čistenie a údržba

- Nepoužívajte čistiaci sprej ani tekuté čistiace prostriedky.
- Pred čistením zariadenia odpojte rodičovskú a detskú jednotku.
- Rodičovskú jednotku, detskú jednotku a adaptéry očistite suchou handričkou.

---

## 8 Odkladanie

- Vyberte batérie z rodičovskej jednotky, ak ju nepoužívate viac ako mesiac.
- Rodičovskú jednotku, jej adaptér a detskú jednotku odložte na chladné a suché miesto.

---

## 9 Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

---

## 10 Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

---

## 11 Životné prostredie

- Tento symbol znamená, že pokazené zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu elektrických zariadení. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie.



- Tento symbol prečiarknutého kontajnera na kolieskach znamená, že zariadenie obsahuje jednorazové batérie, ktoré sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Batérie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu batérií. Správna likvidácia batérií pomáha chrániť životné prostredie.



# 12 Často kladené otázky

**Prečo sa kontrolné svetlo zapnutia na detskej jednotke a kontrolné svetlo „link“ (spojenie) na rodičovskej jednotke nezapnú, keď stlačím vypínače na oboch jednotkách?**

- Jedna alebo obe jednotky možno nie sú správne pripojené. Pripojte jednotky do elektrickej siete a stlačte tlačidlo vypínača na oboch jednotkách na 3 sekundy, aby ste vytvorili spojenie medzi rodičovskou a detskou jednotkou.
- Ak je rodičovská jednotka napájaná z batérií, batérie rodičovskej jednotky sú vybité alebo v priečinku na batérie nie sú vložené batérie.

**Prečo kontrolné svetlo „link“ (spojenie) na rodičovskej jednotke nepretržite bliká?**

- Detská a rodičovská jednotka sú navzájom mimo dosahu. Rodičovskú jednotku premiestnite bližšie k detskej jednotke.
- Detská jednotka je možno vypnutá. Zapnite detskú jednotku.

**Prečo rodičovská jednotka pípa?**

- Ak rodičovská jednotka pípa, zatiaľ čo kontrolné svetlo „link“ (spojenie) bliká nepretržite načerveno, prerušilo sa spojenie s detskou jednotkou. Rodičovskú jednotku presuňte bližšie k detskej jednotke, prípadne zapnite detskú jednotku, ak bola vypnutá. Detská jednotka je možno vypnutá. Zapnite detskú jednotku.

**Prečo zariadenie vydáva vysoký tón?**

- Jednotky sa môžu nachádzať príliš blízko vedľa seba. Zaistíte, aby rodičovská a detská jednotka boli od seba vzdialené aspoň 1 meter/3,5 stopy.

**Prečo nepočujem žiaden zvuk/plač môjho dieťaťa?**

- Detská a rodičovská jednotka sú mimo dosahu. Zmenšíte vzdialenosť medzi jednotkami.
- Možno ste nastavili hlasitosť na najnižšiu úroveň (stlmenie). Zvýšte hlasitosť.

**Prečo rodičovská jednotka reaguje príliš rýchlo na iné zvuky?**

- Detská jednotka zachytáva okrem zvukov, ktoré vydáva Vaše dieťa, aj iné zvuky. Premiestnite detskú jednotku bližšie k dieťaťu (ale dodržujte minimálnu vzdialenosť 1 meter/3,5 stopy).

**Uvedený prevádzkový dosah zariadenia na monitorovanie dieťaťa je 300 metrov/985 stôp. Prečo moje zariadenie na monitorovanie dieťaťa má podstatne menší prevádzkový dosah?**

- Uvedený dosah platí len v exteriéri pod holým nebom. V domácnosti je prevádzkový dosah obmedzený počtom/typom stien a/alebo stropov medzi jednotkami. V domácnosti je prevádzkový dosah max. 50 metrov/150 stôp.

**Prečo sa z časom preruší spojenie alebo v jednotke vypadáva zvuk?**

- Detská a rodičovská jednotka sa pravdepodobne nachádzajú na hranici prevádzkového dosahu. Vyskúšajte iné miesto alebo znížte vzdialenosť medzi jednotkami. Nezabúdajte, že trvá približne 30 sekúnd, kým sa vytvorí spojenie medzi jednotkami.
- Pravdepodobne ste umiestnili jednotku do blízkosti vysielača alebo iného zariadenia DECT, ako napr: telefónu DECT alebo iného zariadenia na monitorovanie dieťaťa s frekvenciou 1,8 GHz/1,9 GHz. Presuňte jednotku ďalej od ostatných zariadení, až kým sa spojenie neobnoví.

**Je moje zariadenie na monitorovanie dieťaťa zaistené proti odpočúvaniu a rušeniu?**

- Technológia DECT tohto zariadenia na monitorovanie dieťaťa garantuje nulové rušenie od iného vybavenia a zabraňuje odpočúvaniu.

### **Prečo sa batérie rodičovskej jednotky vybíjajú tak rýchlo, keď je zariadenie napájané z batérií?**

- Prevádzkový čas zariadenia s batériami je max. 24 hodín, a to v závislosti od typu používaných batérií a toho, ako dlho a ako často sa v rodičovskej jednotke používajú. Upozorňujeme, že keď je rodičovská jednotka pripojená do elektrickej siete, batérie sa nenabíjajú. Zapojte rodičovskú jednotku do elektrickej siete, ak je v blízkosti k dispozícii elektrická zásuvka, aby sa tým šetrila energia batérie.
- Uistite sa, že používate 1,5 V nenabíjateľné alkalické batérie typu R6 AA alebo 1,2 V nabíjateľné batérie typu R6 AA. Nabíjateľné batérie vždy nabíjajte v samostatnej nabíjačke batérií.

### **Môžem napájať detskú jednotku z batérií?**

- Nie, detskú jednotku nie je možné napájať z batérií. Detskú jednotku je možné napájať iba z elektrickej siete.

# 1 Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips AVENT! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips AVENT, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pozorno preberite uporabniški priročnik.

## 2 Pomembno

### 2.0.1 Nevarnost

- Otroške varuške ali njenih delov ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Ne postavljajte je na mesto, ki je izpostavljeno kapljam ali curkom vode ali druge tekočine. Ne uporabljajte je v vlažnih prostorih ali v bližini vode.
- Ne postavljajte predmetov na otroško varuško in je ne prekrivajte. Ne blokirajte prezračevalnih odprtin.
- Kabli predstavljajo nevarnost zadušitve. Kabli morajo biti izven dosega otrok (več kot 1 meter). Otroške enote ne polagajte v otrokovo posteljo ali stajico.



### 2.0.2 Opozorilo

- Preden aparat priključite na omrežno napajanje, preverite, ali navedena napetost na adapterjih otroške in starševske enote ustreza napetosti električnega omrežja.
- Uporabljajte samo Philipsov priporočeni adapter (model S003PV0600050).

- Ne spreminjajte in/ali režite in/ali prilagajajte kateregakoli dela adapterja, ker to lahko povzroči nevarnost.
- Otroške varuške ne uporabljajte, če je poškodovan adapter otroške ali starševske enote. Obrnite se na Philipsov center za pomoč uporabnikom.
- Ne odvijajte hrbtnih plošč otroške enote, da ne pride do električnega udara.
- Aparat ni namenjen uporabi ni strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

### 2.0.3 Previdno

- Ta otroška varuška je namenjena pomoči. Ne predstavlja nadomestila za odgovoren in ustrezen nadzor s strani odraslih oseb.
- Aparat uporabljajte pri temperaturi med 0 °C (32 °F) in 40 °C (104 °F). Aparat hranite pri temperaturi med -25 °C (-13 °F) in 70 °C (158 °F).
- Otroške in starševske enote ne izpostavljajte skrajnemu mrazu ali neposredni sončni svetlobi. Ne nameščajte ju blizu vira vročine.
- Ne pokrivajte starševske in otroške enote (na primer z brisačo ali odejo).
- V starševsko enoto vstavite samo ustrezne baterije (oglejte si razdelek "Vstavljanje baterij" v poglavju "Priprava za uporabo").
- Če starševsko enoto namestite blizu oddajnika ali druge naprave DECT (na primer telefona ali brezžičnega internetnega usmerjevalnika DECT), se povezava lahko prekine. Otroško ali starševsko enoto premaknite proč od drugih brezžičnih naprav, da se povezava znova vzpostavi.
- Vključeni mobilni telefoni v bližini otroške varuške lahko povzročijo motnje v delovanju otroške varuške.

### 2.0.4 Pomembne informacije o baterijah

- V starševsko enoto vstavite samo ustrezne baterije, da preprečite nevarnost eksplozije.
- Starševske enote ni mogoče polniti. Če v starševsko enoto vstavite akumulatorske baterije, jih polnite v polnilniku baterij.
- Vaše roke morajo biti suhe, ko vstavljate ali menjate baterije.
- Da bi preprečili izlitje baterije, poškodovanje ali eksplozijo:
  - 1 Aparata ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C. Baterije lahko eksplodirajo, če so izpostavljene soncu, ognju ali visokim temperaturam.
  - 2 Baterij ne polnite prekomerno, ne povzročajte kratkega stika, obratno polnite ali poškodujte.
  - 3 Odstranite baterije starševske enote, če je ne boste uporabljali mesec dni ali več.
  - 4 Praznih baterij ne puščajte v starševski enoti.
- Baterije za enkratno uporabo in akumulatorske baterije primerno zavržite (oglejte si poglavje "Okolje").
- Kožo zaščitite tako, da pri rokovanju s poškodovanimi baterijami nosite zaščitne rokavice.
- Da boste aparat lahko brezžično uporabljali do 24 ur, v starševsko enoto vstavite baterije zmogljivosti vsaj 1500 mAh.

### 2.0.5 Skladnost s standardi


- Ta aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.
- Aparat je v skladu z zahtevami za radijske motnje Evropske skupnosti.

CE 0979


- Družba Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nizozemska, izjavlja, da je ta otroška varuška v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Direktive 1999/5/ES. Kopija izjave o skladnosti ES je na voljo na spletni strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Pregled izdelka

### A Starševska enota

- 1 Indikatorji glasnosti
- 2 Gumb za vklop/izklop 
- 3 Gumb za znižanje glasnosti
- 4 Indikator povezave
- 5 Vtičnica za manjši vtičak adapterja
- 6 Indikator baterije
- 7 Gumb za zvišanje glasnosti
- 8 Gumb za sprostitev pokrova prostora za baterije
- 9 Pokrov prostora za baterijo
- 10 Adapter

### B Otroška enota

- 1 Gumb za nočno lučko
- 2 Gumb za vklop/izklop 
- 3 Indikator vklopa
- 4 Fiksen napajalni kabel
- 5 Adapter

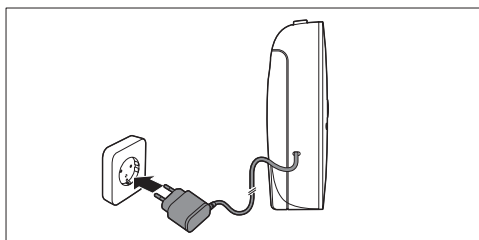


## 4 Priprava za uporabo

### 4.1 Otroška enota

Otroška enota deluje na omrežno napajanje in ima fiksni napajalni kabel.

- 1 Adapter napajalnega kabla vključite v omrežno vtičnico, da otroško enoto priključite na omrežno napajanje.

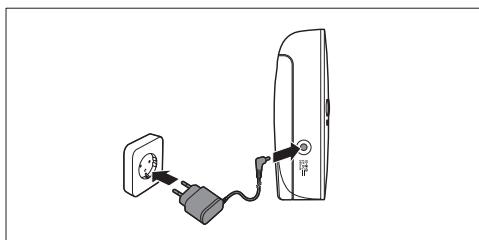


### 4.2 Starševska enota

Starševska enota deluje na omrežno napajanje. Vanjo lahko tudi vstavite baterije za mobilno uporabo.

#### 4.2.1 Delovanje z napajanjem z električnega omrežja

- 1 Majhen vtičnik vključite v vtičnico na stranski plošči starševske enote, adapter pa v omrežno vtičnico.



#### 4.2.2 Vstavljanje baterij

Če starševska enota ni v bližini omrežne vtičnice, lahko deluje na dve 1,5V alkalni bateriji enkratno uporabo R6 AA ali dve 1,2V akumulatorski bateriji R6 AA (nista priloženi). Povsem napolnjena baterija omogoča do 24 ur uporabe glede na vrsto baterij in pogostost baterijske uporabe starševske enote.

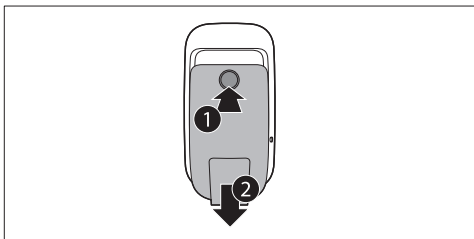
#### ⚠ Opomba:

Starševska enota ne polni baterij, ko je priključena na omrežno napajanje. V starševsko enoto lahko vstavite akumulatorske baterije, ki jih polnite v ločenem polnilniku.

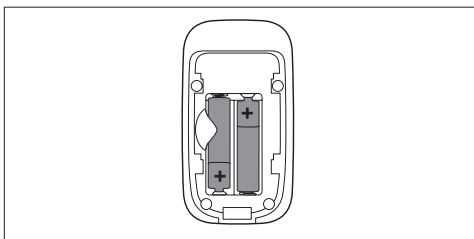
#### ⚠ Opozorilo:

Ko vstavljate baterije, izključite starševsko enoto, pri čemer morajo biti vaše roke in enota popolnoma suhe.

- 1 Pritisnite gumb za sprostitvev (1), da odklenete pokrov prostora za baterije, in odstranite pokrov (2).



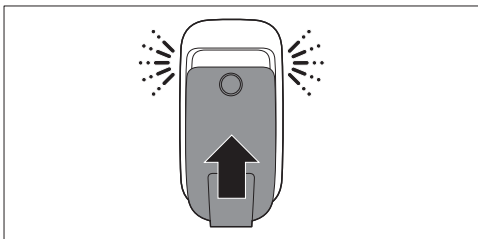
- 2 Vstavite baterije za enkratno uporabo ali povsem napolnjene akumulatorske baterije.



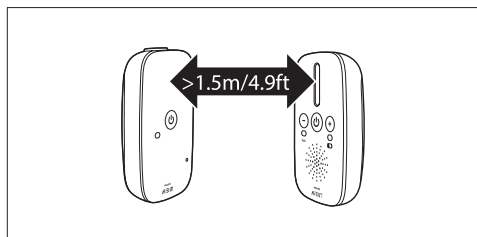
### **Opomba:**

Prepričajte se, da sta pola baterij + in - pravilno usmerjena.


- 3** Pokrov prostora za baterije ponovno namestite tako, da najprej vstavite zatiče na spodnjem robu prostora za baterije. Nato pokrov pritisnite na mesto, da zaslišite klik.

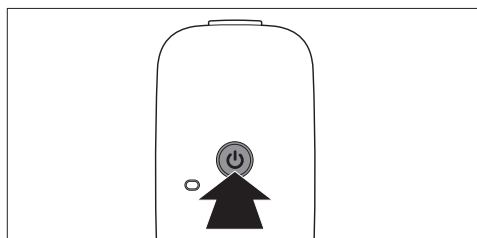



- Da preprečite visok zvok iz obeh enot, mora biti starševska enota od otroške enote oddaljena vsaj 1,5 metra.

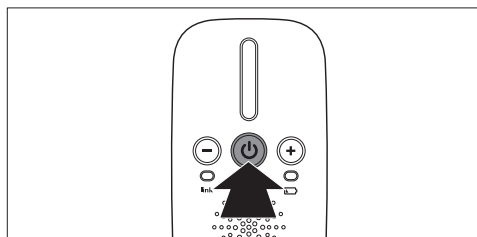


## 5.2 Povezava starševske in otroške enote

- 1** Za 3 sekunde pridržite gumb  na otroški enoti, da začne svetiti indikator vklopa.



- 2** Za 3 sekunde pridržite gumb  na starševski enoti, da indikator povezave začne utripati rdeče.



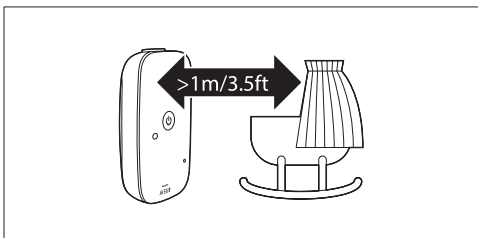
## 5 Uporaba otroške varuške

### 5.1 Nameščanje otroške varuške

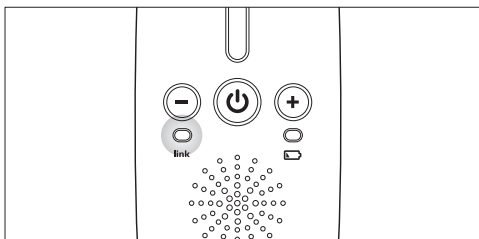
#### **Opozorilo:**

Otroško enoto postavite izven dosega otroka. Otroške enote ne polagajte v otrokovo posteljo ali stajico.

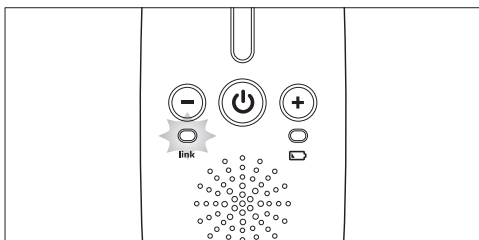
- Ker kabel otroške enote lahko predstavlja nevarnost zadušitve, morata biti otroška enota in njen kabel od otroka oddaljena vsaj 1 meter.



- *Ko sta starševska in otroška enota povezani, indikator povezave sveti zeleno.*



- *Če povezava ni vzpostavljena, indikator povezave še naprej utripa rdeče, starševska enota pa piška.*



### Kaj storiti, če povezava ni vzpostavljena

- Če je starševska enota izven dosega, jo postavite bližje otroški enoti.
- Če je otroška ali starševska enota preblizu drugi napravi DECT (npr: brezžičnemu telefonu), to napravo izklopite ali enoto premaknite proč od nje.
- Če je otroška enota izklopljena, jo vklopite.

#### 5.2.1 Doseg delovanja

- Doseg delovanja je do 300 metrov na prostem in do 50 metrov v zaprtih prostorih.
- Doseg delovanja se razlikuje glede na okolico in dejavnike, ki lahko povzročajo motnje. Mokri in vlažni materiali povzročajo takšno slabitev signala, da se doseg zmanjša do 100%. Podatke o motnjah zaradi suhih materialov si oglejte v spodnji tabeli.

Suhi materiali	Debelina materiala	Zmanjšanje dosega
Les, mavec, lepenka, steklo (brez kovine, žic ali svinca)	< 30 cm	0-10 %
Opeka, vezane plošče	< 30 cm	5-35 %
Ojačani beton	< 30 cm	30-100 %
Kovinske mreže ali drogi	< 1 cm	90-100 %
Kovinske ali aluminijaste plošče	< 1 cm	100 %

## 6 Funkcije

### 6.1 Način Smart Eco

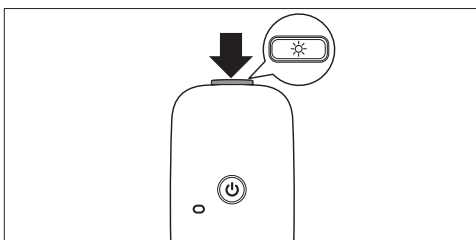
Otroška varuška je standardno opremljena z načinom Smart Eco. Ta način je vedno vklopljen in samodejno zniža signal DECT iz otroške v starševsko enoto, da tako varčuje z energijo in zmanjšuje radijsko oddajanje.

### 6.2 Otroška enota

#### 6.2.1 Nočna lučka

Nočna lučka oddaja nežno svetlobo, ki pomiri otroka.

- 1 Pritisnite gumb za nočno lučko na otroški enoti, da vklopite ali izklopite nočno lučko.

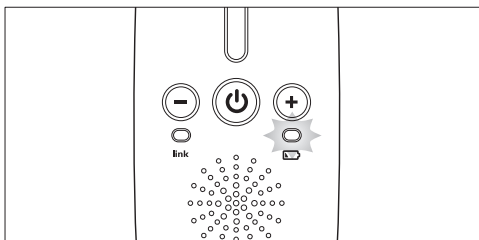


### 6.3 Starševska enota

#### 6.3.1 Indikator baterije

- 1 Indikator baterije ne sveti, ko je starševska enota priključena na omrežno napajanje ali če imajo baterije dovolj energije.

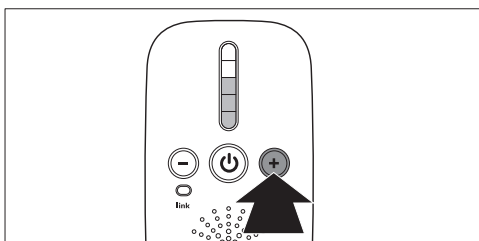
- 2** Ko so baterije skoraj prazne, indikator baterije utripa rdeče, starševska enota pa piska.



- 3** Če so baterije šibke, jih zamenjajte (oglejte si razdelek "Vstavljanje baterij" v poglavju "Priprava za uporabo").

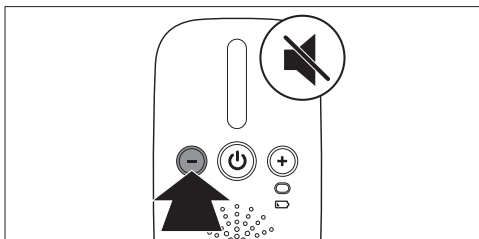
### 6.3.2 Nastavitev glasnosti

- 1** Pritisnite tipko +, da povečate glasnost.



- Ob vsakem pritisku gumba zaslišite pisk, da lahko glasnosti povečate ali znižate za eno stopnjo.
- Za kratko zasvetijo indikatorji glasnosti, da prikažejo trenutno glasnost.

- 2** Pritisnite gumb -, da znižate glasnosti. Če gumb - pridržite za 2 sekundi, zvok izklopite.



### Opomba:

Če je zvok izklopljen, indikatorji glasnosti označujejo, da se otrok oglašča. Glasnejši je zvok otroka, več indikatorjev glasnosti zasveti.

## 7 Čiščenje in vzdrževanje

- Ne uporabljajte čistilnega razpršila ali tekočih čistil.
- Starševsko in otroško enoto pred čiščenjem izključite z omrežnega napajanja.
- Starševsko in otroško enoto ter adapterje očistite s suho krpo.

## 8 Shranjevanje

- Če starševske enote ne boste uporabljali mesec ali več, odstranite baterije.
- Starševsko enoto, njen adapter in otroško enoto hranite na hladnem in suhem mestu.

## 9 Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ali Philipsovega prodajalca.

Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

## 10 Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

## 11 Okolje

- Ta simbol pomeni, da aparata ne smete odvreči z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odnosite ga na uradno zbirno mesto za električne aparate. S pravilnim odlaganjem pripomorete k varovanju okolja.



- Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da aparat vsebuje baterije za enkratno uporabo, ki jih ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. S pravilnim odlaganjem baterij pripomorete k varovanju okolja.



## 12 Pogosta vprašanja

**Zakaj indikator vklopa na otroški enoti in indikator povezave na starševski enoti ne zasvetita, ko na enotah pritisnem gumb za vklop/izklop?**

- Ene ali obeh enot mogoče niste pravilno vključili. Enoti priključite na omrežno napajanje in na obeh za 3 sekunde pridržite gumb za vklop/izklop, da vzpostavite povezavo med starševsko in otroško enoto.
- Če starševska enota deluje na baterije, so baterije starševske enote prazne ali pa ni baterij v prostoru za baterijo.

**Zakaj indikator povezave na starševski enoti sveti rdeče?**

- Starševska in otroška enota sta morda predaleč narazen. Starševsko enoto postavite bližje otroški enoti.
- Otroška enota je mogoča izklopljena. Vključite otroško enoto.

**Zakaj starševska enota piska?**

- Če starševska enota piska, ko indikator povezave neprekinjeno utripa rdeče, je povezava z otroško enoto prekinjena. Starševsko enoto postavite bližje otroški enoti ali vključite otroško enoto, če je bila izklopljena. Otroška enota je mogoča izklopljena. Vključite otroško enoto.

**Zakaj aparat oddaja predirljiv zvok?**

- Enoti sta si morda preblizu. Starševska in otroška enota naj bosta najmanj 1 meter narazen.

**Zakaj ni slišati zvoka / zakaj ni slišati otroškega joka?**

- Starševska in otroška enota sta morda predaleč narazen. Zmanjšajte razdaljo med njima.
- Morda ste izklopili glasnost. Povišajte glasnost.

### **Zakaj se starševska enota prehitro odziva na ostale zvoke?**

- Otroška enota poleg otroka zaznava tudi druge zvoke. Otroško enoto postavite bližje otroku (vendar ne bližje od 1 metra).

### **Doseg delovanja otroškega monitorja je 300 metrov. Zakaj je doseg našega otroškega monitorja veliko manjši?**

- Navedeni obseg velja samo na prostem. V zaprtih prostorih je obseg delovanja omejen s številom in vrsto sten in/ali stropov. V zaprtih prostorih je obseg delovanja do 50 metrov.

### **Zakaj se povezava občasno prekine ali občasno prihaja do prekinitev zvoka?**

- Otroška in starševska enota sta morda blizu zunanjih omejitev obseg delovanja. Poskusite v drugem prostoru ali zmanjšajte razdaljo med enotama. Vzpostavitev povezave med enotama traja približno 30 sekund.
- Enoto ste morda postavili ob oddajnik ali drugi aparat DECT, kot je telefon DECT ali druga otroška varuška s frekvenco 1,8 GHz/1,9 GHz. Prestavite jo stran od drugih aparatov, da se povezava znova vzpostavi.

### **Je moja otroška varuška varna pred prisluškovanjem in motnjami?**

- Tehnologija DECT v otroški varuški zagotavlja delovanje brez motenj zaradi drugih naprav in varnost pred prisluškovanjem.

### **Zakaj se baterije starševske enote tako hitro praznijo, ko deluje na baterije?**

- Povsem napolnjena baterija omogoča do 24 ur uporabe glede na vrsto baterij in pogostost baterijske uporabe starševske enote. Starševska enota ne polni baterij, ko je priključena na omrežno napajanje. Ko je mogoče, starševsko enoto priključite na omrežno napajanje, da varčujete z energijo baterij.
- Uporabite 1,5 V alkalne baterije za enkratno uporabo R6 AA ali napolnjene 1,2 V akumulatorske baterije R6 AA. Akumulatorske baterije polnite v ločenem polnilniku baterij.

### **Otroška enota lahko deluje na baterije?**

- Ne, otroška enota ne more delovati na baterije. Priključite jo lahko samo na omrežno napajanje.

# 1 Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips AVENT! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips AVENT, registrujte proizvod na adresi [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

## 2 Važno

### 2.0.1 Opasnost

- Nikada nemojte da uranjate ni jedan deo baby monitora u vodu ili u neku drugu tečnost. Nemojte da stavljate aparat na mesta gde postoji mogućnost da voda ili neka druga tečnost kaplje na njega ili da ga poprska. Nemojte da ga koristite na vlažnim mestima ili blizu vode.
- Nikada nemojte ništa da stavljate na baby monitor niti da ga prekrivate. Nemojte da blokirate nijedan otvor za ventilaciju.
- Kablovi predstavljaju potencijalnu opasnost od davljenja. Držite kablove van domašaja dece (na razdaljini od najmanje 1 metar/3,5 stope). Nikada nemojte da stavljate jedinicu za bebu u krevetac ili ogradicu.



### 2.0.2 Upozorenje

- Pre nego što priključite aparat proverite da li napon naznačen na adapterima jedinice za bebu i roditeljske jedinice odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Koristite isključivo adapter koji preporučuje kompanija Philips (model S003PV0600050).

- Nemojte da menjate niti da isecate bilo koji deo adaptera pošto se na taj način izlažete opasnosti.
- Nemojte da upotrebljavate baby monitor ako je adapter jedinice za bebu ili roditeljske jedinice oštećen. Obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips.
- Nemojte da odvijate zadnju ploču jedinice za bebu da biste sprečili strujni udar.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost. Deca ne bi trebala da se igraju aparatom.

### 2.0.3 Oprez

- Ovaj baby monitor je zamišljen kao pomoćno sredstvo. Nemojte da ga koristite kao zamena za odgovornu i odgovarajuću pažnju odraslih.
- Koristite aparat na temperaturi između 0 °C (32 °F) i 40 °C (104 °F). Aparat odložite na temperaturi između -25 °C (-13 °F) i 70 °C (158 °F).
- Jedinicu za bebu i roditeljsku jedinicu nemojte izlagati izuzetno visokim ili niskim temperaturama ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Jedinicu za bebu i roditeljsku jedinicu držite dalje od toplotnih izvora.
- Nikada ne pokrivajte ni roditeljsku jedinicu niti jedinicu za bebu (npr. peškirom ili ćebetom).
- Uvek stavljajte baterije odgovarajućeg tipa u roditeljsku jedinicu (pogledajte odeljak „Ubacivanje baterija“ u poglavlju „Pre upotrebe“).
- Ako roditeljsku jedinicu ili jedinicu za bebu stavite blizu prenosnika ili nekog drugog DECT aparata (npr. DECT telefona ili bežičnog rutera za pristup Internetu), može da dođe do prekida veze. Udaljite jedinicu za bebu ili roditeljsku jedinicu od drugih bežičnih aparata dok se veza ponovo ne uspostavi.
- Uključeni mobilni telefoni u blizini baby monitora mogu da izazovu smetnje u radu aparata.

### 2.0.4 Važne informacije o baterijama

- Uvek stavljajte baterije odgovarajućeg tipa u roditeljsku jedinicu da biste izbegli rizik od eksplozije.
- Roditeljska jedinica nema funkciju punjenja. Ako koristite punjive baterije u roditeljskoj jedinici, puniti ih u punjaču za baterije.
- Uverite se da su vam ruke suve prilikom stavljanja ili zamene baterija.
- Da biste izbegli curenje baterije, oštećenje ili eksploziju:
  - 1 Nemojte da izlažete aparat temperaturama višim od 40 °C. Baterije mogu da eksplodiraju ako su izložene suncu, vatri ili visokim temperaturama.
  - 2 Nemojte da prepunjavate baterije, da izazivate kratak spoj, da reverzibilno puniti baterije niti da ih oštećujete.
  - 3 Izvadite baterije iz roditeljske jedinice ako ne planirate da koristite aparat jedan mesec ili duže.
  - 4 Nemojte da ostavljate ispražnjene baterije u roditeljskoj jedinici.
- Nepunjive i punjive baterije odložite na odgovarajući način (pogledajte poglavlje „Životna sredina“).
- Kako biste zaštitili kožu, nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštećenim baterijama ili baterijama koje cure.
- Kako biste dobili vreme bežičnog rada do 24 sata, ubacite baterije kapaciteta 1500 mAh ili većeg u roditeljsku jedinicu.

### 2.0.5 Usklađenost sa standardima


- Ovaj aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.
- Ovaj aparat usklađen je sa zahtevima Evropske zajednice u vezi sa radio smetnjama.

CE 0979


- Ovim putem Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands izjavljuje da je ovaj baby monitor usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EZ. Kopija EZ izjave o usaglašenosti dostupna je na mreži: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Prikaz proizvoda

### A Roditeljska jedinica

- 1 Indikatori nivoa jačine zvuka
- 2 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 3 Dugme za smanjivanje jačine zvuka
- 4 Indikator veze
- 5 Utičnica za mali utikač adaptera
- 6 Indikator baterije
- 7 Dugme za povećavanje jačine zvuka
- 8 Dugme za otpuštanje na poklopcu odeljka za baterije
- 9 Poklopac odeljka za baterije
- 10 Adapter

### B Jedinica za bebu

- 1 Dugme za noćno svetlo
- 2 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 3 Indikator napajanja
- 4 Fiksni kabl za napajanje
- 5 Adapter

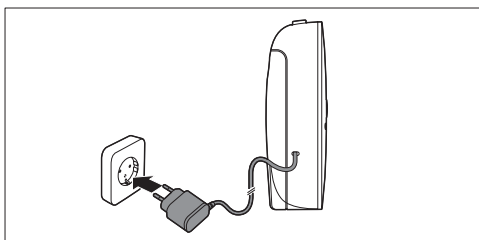


## 4 Pre upotrebe

### 4.1 Jedinica za bebu

Jedinica za bebu se napaja iz električne mreže i ima fiksni kabl za napajanje.

- 1 Adapter kabla za napajanje uključite u zidnu utičnicu da biste jedinicu za bebu povezali na električnu mrežu.

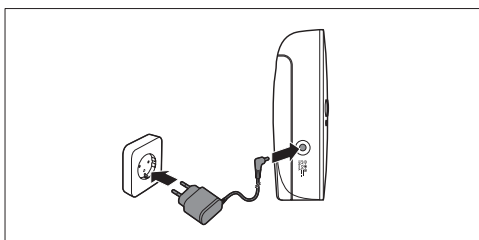


### 4.2 Roditeljska jedinica

Roditeljska jedinica se napaja iz električne mreže. Takođe možete da ubacite baterije kako biste omogućili mobilnu upotrebu roditeljske jedinice.

#### 4.2.1 Napajanje sa električne mreže

- 1 Stavite mali utikač u utičnicu na bočnoj strani roditeljske jedinice, a adapter uključite u zidnu utičnicu.



#### 4.2.2 Ubacivanje baterija

Ako roditeljska jedinica nije blizu zidne utičnice, može da se napaja pomoću dve R6 AA alkalne nepunjive baterije od 1,5V ili dve R6 AA punjive baterije od 1,2V (ne isporučuju se u kompletu). Vreme rada sa potpuno napunjenim baterijama je do 24 sata, u zavisnosti od tipa baterija i koliko često i dugo se roditeljska jedinica napaja pomoću baterija.

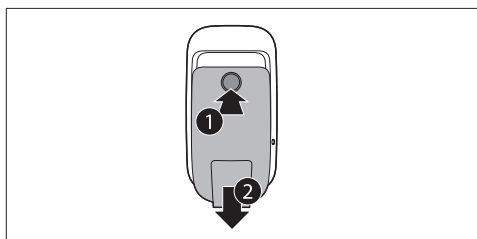
#### ⚠ Napomena:

Imajte u vidu da roditeljska jedinica ne puni baterije kada je povezana na električnu mrežu. Možete da koristite punjive baterije u roditeljskoj jedinici, ali je potrebno da ih puniti u odvojenom punjaču.

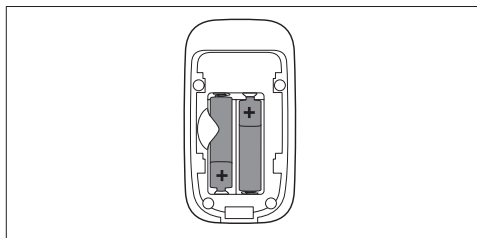
#### ⚠ Upozorenje:

**Isključite roditeljsku jedinicu iz struje i vodite računa da vam ruke i jedinica budu suvi prilikom ubacivanja baterija.**

- 1 Pritisnite dugme za oslobađanje (1) da biste otključali poklopac odeljka za baterije i skinite poklopac (2).



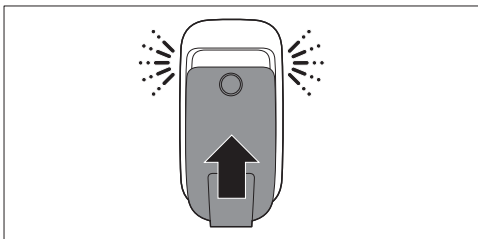
- 2 Ubacite nepunjive baterije ili potpuno napunjene punjive baterije.



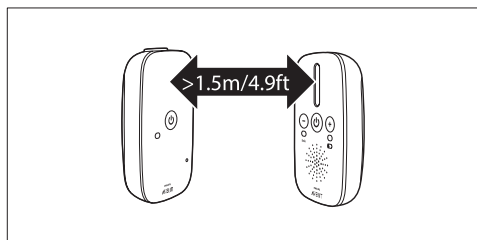
### **Napomena:**

Pazite da su + i - polovi baterija budu pravilno usmereni.

- 3 Da biste ponovo montirali poklopac odeljka za baterije, prvo umetnite jezičke u donju ivicu odeljka za baterije. Zatim gurajte poklopac sve dok ne legne na mesto uz zvuk „klik“.



- Da biste sprečili pojavu zvuka visoke frekvencije iz jedne ili obe jedinice, uverite se da je roditeljska jedinica udaljena bar 1,5 metar/4,9 stopa od jedinice za bebu.



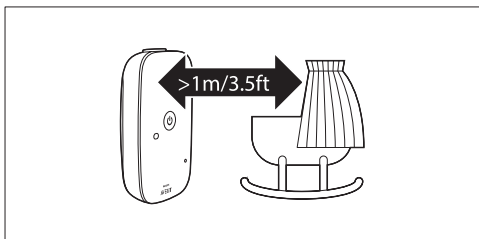
## 5 Upotreba baby monitora

### 5.1 Postavljanje baby monitora


#### **Upozorenje:**

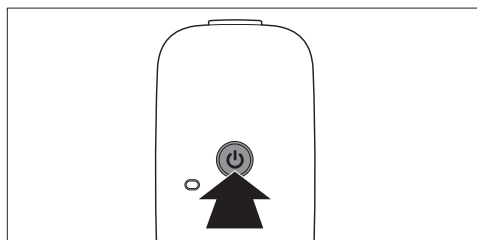
Vodite računa da jedinica za bebu bude van domašaja bebe. Nikada nemojte da stavljate jedinicu za bebu u krevetac ili ogradicu.


- Zbog toga što kabl jedinice za bebu predstavlja potencijalnu opasnost od davljenja, jedinicu za bebu i njen kabl držite na bar 1 metar/3,5 stope od bebe.

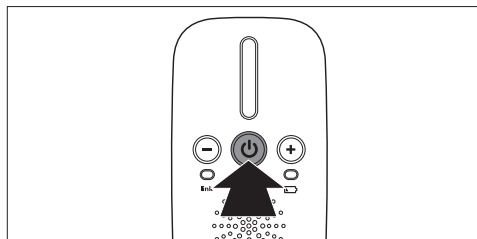


### 5.2 Povezivanje roditeljske jedinice i jedinice za bebu

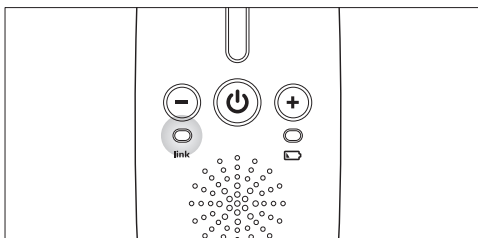
- 1 Pritisnite dugme  na jedinici za bebu i zadržite ga 3 sekunde dok se ne uključi indikator napajanja.



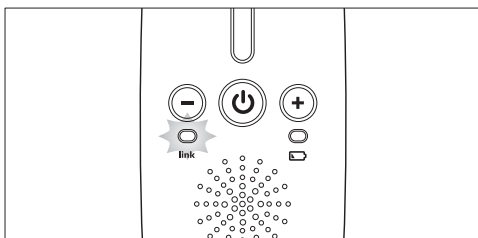
- 2 Pritisnite dugme  na roditeljskoj jedinici i zadržite ga 3 sekunde dok indikator veze ne počne da treperi crveno.



- *Kada se roditeljska jedinica i jedinica za bebu povežu, indikator veze će početi da svetli zeleno.*



- *Ako veza nije uspostavljena, indikator veze će nastaviti da treperi crveno, a roditeljska jedinica će se oglašavati zvučnim signalom.*



### Šta da radite u slučaju da se veza ne uspostavi

- Ako je roditeljska jedinica van dometa, postavite je bliže jedinici za bebu.
- Ako se jedinica za bebu ili roditeljska jedinica nalazi preblizu drugog DECT aparata (npr. bežičnog telefona), isključite taj aparat ili udaljite jedinicu od njega.
- Ako je jedinica za bebu isključena, uključite je.

#### 5.2.1 Radni domet

- Radni domet je do 300 metara/985 stopa na otvorenom i do 50 metara/150 stopa u zatvorenom.
- Radni domet baby monitora varira u zavisnosti od okruženja i faktora koji izazivaju slabljenje signala. Mokri i vlažni materijali izazivaju toliko slabljenje signala da opadanje dometa može da bude do 100%. Podatke o slabljenju signala za suve materijale potražite u tabeli u nastavku.

Suvi materijali	Debljina materijala	Gubitak dometa
Drvo, gips, karton, staklo (bez metala, žica ili vodova)	< 30 cm (12 inča)	0–10 %
Cigla, iverica	< 30 cm (12 inča)	5–35 %
Armirani beton	< 30 cm (12 inča)	30–100 %
Metalne rešetke ili šipke	< 1 cm (0,4 inča)	90–100 %
Metalne ili aluminijumske ploče	< 1 cm (0,4 inča)	100 %

## 6 Karakteristike

### 6.1 Režim Smart Eco

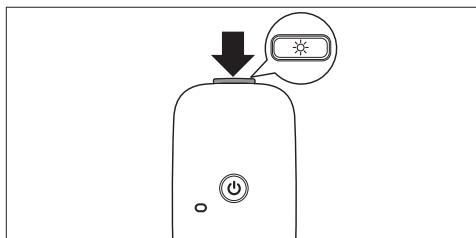
Ovaj baby monitor ima režim Smart Eco kao standardnu funkciju. Ovaj režim je uvek aktivan i automatski smanjuje DECT signal između jedinice za bebu i roditeljske jedinice radi uštede energije i smanjivanja prenosa radio talasa.

### 6.2 Jedinica za bebu

#### 6.2.1 Noćno svetlo

Noćno svetlo daje nežno osvetljenje koje umiruje bebu.

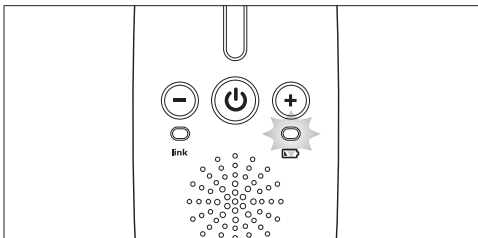
- 1 Pritisnite dugme za noćno svetlo sa gornje strane jedinice za bebu da biste uključili/ isključili noćno svetlo.



## 6.3 Roditeljska jedinica

### 6.3.1 Indikator baterije

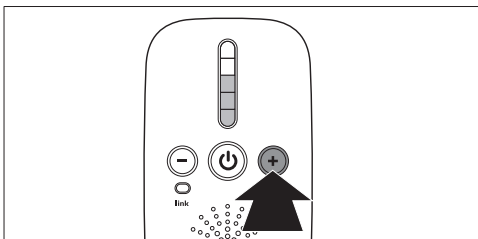
- 1 Indikator baterije će se isključiti kada je roditeljska jedinica priključena na električnu mrežu ili kada baterije imaju dovoljno energije.
- 2 Kada su baterije skoro ispražnjene, indikator baterije treperi crveno, a roditeljska jedinica se oglašava zvučnim signalom.



- 3 Zamenite baterije kada se skoro isprazne (pogledajte odeljak „Ubacivanje baterija“ u poglavlju „Pre upotrebe“).

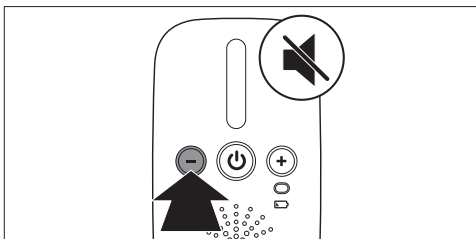
### 6.3.2 Podešavanje jačine zvuka

- 1 Pritisnite dugme + da biste povećali jačinu zvuka.



- *Zvučni signal će se čuti svaki put kada pritisnete dugme za povećavanje ili smanjivanje jačine zvuka.*
- *Indikatori nivoa jačine zvuka na kratko će se uključiti kako bi pokazali trenutnu jačinu zvuka.*

- 2 Pritisnite dugme - da biste smanjili jačinu zvuka. Ako zadržite dugme - 2 sekunde, zvuk će se isključiti.



#### **Napomena:**

Ako je zvuk isključen, indikatori nivoa jačine zvuka ukazuju na to da beba proizvodi zvuk. Što je zvuk koji beba proizvodi glasniji, uključiće se više indikatora nivoa jačine zvuka.

## 7 Čišćenje i održavanje

- Nemojte da koristite sprej za čišćenje i tečna sredstva za čišćenje.
- Isključite roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu pre čišćenja.
- Očistite roditeljsku jedinicu, jedinicu za bebu i adaptere suvom krpom.

## 8 Odlaganje

- Izvadite baterije iz roditeljske jedinice ako je nećete koristiti duže od jednog meseca.
- Roditeljsku jedinicu, adapter i jedinicu za bebu odložite na hladno i suvo mesto.

---

## 9 Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

---

## 10 Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ili pročitajte međunarodni garantni list.

---

## 11 Zaštita okoline

- Ovaj simbol ukazuje na to da ne smete da odložite aparat sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Aparat odložite na zvaničnom mestu za prikupljanje električnih aparata. Pravilno odlaganje doprinosi zaštiti životne sredine.



- Ovaj simbol precrtane kante sa točkovima ukazuje na to da aparat sadrži baterije za jednokratnu upotrebu koje ne smeju da se odlože sa drugim otpadom iz domaćinstva. Baterije odložite na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Pravilno odlaganje baterija doprinosi zaštiti životne sredine.



---

## 12 Najčešća pitanja

Zašto se indikator napajanja jedinice za bebu i indikator veze na roditeljskoj jedinici ne uključuju kada pritisnem dugmad za uključivanje/isključivanje na jedinicama?

- Možda jedna jedinica ili obe nisu pravilno povezane. Povežite jedinice na električnu mrežu i pritisnite dugmad za uključivanje/isključivanje na obe jedinice, pa ih zadržite 3 sekunde da biste uspostavili vezu između roditeljske jedinice i jedinice za bebu.
- Ako se roditeljska jedinica napaja pomoću baterija, te baterije su ispražnjene ili u odeljku za baterije nema baterija.

Zašto indikator veze na roditeljskoj jedinici stalno treperi crveno?

- Roditeljska jedinica i jedinica za bebu su van dometa. Pomerite roditeljsku jedinicu bliže jedinici za bebu.
- Jedinica za bebu je možda isključena. Uključite jedinicu za bebu.

### **Zašto roditeljska jedinica ispušta zvučni signal?**

- Ako se roditeljska jedinica oglašava zvučnim signalom dok indikator veze stalno treperi crveno, prekinuta je veza sa jedinicom za bebu. Pomerite roditeljsku jedinicu bliže jedinici za bebu ili uključite jedinicu za bebu ako je bila isključena.
- Jedinica za bebu je možda isključena. Uključite jedinicu za bebu.

### **Zašto aparat ispušta visok zvuk?**

- Jedinice su možda suviše blizu jedna drugoj. Proverite da li su jedinica za bebu i roditeljska jedinica najmanje 1 metar/3,5 stopa udaljene jedna od druge.

### **Zašto ne čujem zvuke/Zašto ne čujem kada beba plače?**

- Jedinica za bebu i roditeljska jedinica su možda van dometa. Smanjite razmak između jedinica.
- Možda ste podesili jačinu zvuka na najniži nivo (isključen zvuk). Povećajte jačinu zvuka.

### **Zašto roditeljska jedinica reaguje suviše brzo na različite zvukove?**

- Jedinica za bebu takođe hvata i druge zvukove a ne samo zvukove bebe. Približite jedinicu bebi (ali pazite da minimalna distanca bude 1 metar/3,5 stopa).

### **Specifikovani radni domet baby monitora je 300 metara/985 stopa. Zašto moj baby monitor radi samo na mnogo kraćoj razdaljini od navedene?**

- Specifikacija dometa važi samo na otvorenom. Unutar kuće, radni domet je ograničen brojem i vrstom zidova i/ili plafona koji razdvajaju jedinice. Unutar kuće, radni domet će biti najviše 50 metara/150 stopa.

### **Zašto se povremeno prekida veza ili zvuk?**

- Jedinica za bebu i roditeljska jedinica su verovatno blizu spoljne granice radnog dometa. Probajte na drugoj lokaciji ili smanjite rastojanje između jedinica. Obratite pažnju da je potrebno oko 30 sekundi da se veza ponovo uspostavi.
- Možda ste jedinicu postavili pored predajnika ili drugog DECT aparata, kao što je DECT telefon ili drugi baby monitor koji radi na 1,8 GHz/1,9 GHz. Udaljavajte jedinicu od drugih aparata dok veza ne bude ponovo uspostavljena.

### **Da li je moj baby monitor bezbedan od prisluškivanja i smetnji?**

- DECT tehnologija u ovom baby monitoru garantuje da neće biti smetnji sa drugih aparata i da neće biti prisluškivanja.

### **Zašto se baterije roditeljske jedinice tako brzo prazne kada se jedinica napaja pomoću baterija?**

- Vreme rada sa baterijama može da bude do 24 sata, ali to zavisi od tipa baterija i od toga koliko često i dugo se roditeljska jedinica napaja pomoću baterija. Imajte u vidu da se baterije ne pune kada je roditeljska jedinica povezana na električnu mrežu. Uključite roditeljsku jedinicu kada se nalazi blizu zidne utičnice da biste uštedeli baterije.
- Proverite da li koristite R6 AA alkalne nepunjive baterije od 1,5V ili napunjene R6 AA punjive baterije od 1,2V. Punjive baterije napunite u odvojenom punjaču.

### **Da li jedinica za bebu može da se napaja pomoću baterija?**

- Ne, jedinica za bebu ne može da se napaja pomoću baterija. Ona za napajanje može da koristi isključivo električnu mrežu.

# 1 Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips AVENT! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Уважно прочитайте цей посібник користувача.

## 2 Важлива інформація

### 2.0.1 Небезпечно

- Ніколи не занурюйте жодної частини системи контролю за дитиною у воду чи іншу рідину. Не ставте її там, де на неї може потрапити вода чи інша рідина. Не використовуйте у вологому середовищі або біля води.
- Ніколи не кладіть нічого на систему контролю за дитиною і не накривайте її. Не закривайте вентиляційні отвори.
- Шнури можуть спричинити задушення. Тримайте кабелі подалі від дітей (на відстані понад 1 м). Ніколи не кладіть дитячий блок у дитяче ліжко чи манеж.



### 2.0.2 Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга на адаптерах дитячого і батьківського блоків із напругою у мережі.

- Використовуйте лише адаптер, рекомендований Philips (модель S003PVO600050).
- Не змінюйте та/або не обрізайте будь-якої частини адаптера, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Ніколи не використовуйте систему контролю за дитиною, якщо адаптер дитячого чи батьківського блока пошкоджений. Зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips.
- Не відкручуйте задню панель дитячого блока, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.

### 2.0.3 Увага

- Ця система контролю за дитиною є допоміжним пристроєм. Не використовуйте її для заміни відповідального і належного батьківського нагляду.
- Використовуйте пристрій за температури від 0 °C до 40 °C. Зберігайте пристрій за температури від -25 °C до 70 °C.
- Оберегайте дитячий і батьківський блоки від надмірного нагрівання чи охолодження та від дії прямих сонячних променів. Не кладіть дитячий та батьківський блоки близько до джерела тепла.
- Ніколи нічим не накривайте батьківський і дитячий блоки (наприклад, рушником чи ковдрою).
- Завжди вставляйте батареї відповідного типу у батьківський блок (див. "Встановлення батарей" у розділі "Підготовка до використання").

- Якщо батьківський або дитячий блок поставити біля передавача чи іншого пристрою DECT (наприклад, телефону DECT або бездротового маршрутизатора Інтернету), можна втратити зв'язок. Перемістіть дитячий або батьківський блок подалі від інших бездротових пристроїв, щоб відновити зв'язок.
- Увімкнені мобільні телефони поблизу системи контролю за дитиною можуть перешкоджати її роботі.

#### 2.0.4 Важлива інформація про батареї

- Для запобігання вибуху завжди встановлюйте у батьківський блок батареї відповідного типу.
- Батьківський блок не має функції заряджання. Якщо Ви використовуєте батьківський блок з акумуляторними батареями, заряджайте їх у зарядному пристрої.
- Коли Ви вставляєте або замінюєте батареї, руки мають бути сухими.
- Для запобігання витіканню, пошкодженню або вибуху батареї:
  - 1 Не піддавайте пристрій дії температури вище 40 °С. Батареї можуть вибухнути під впливом сонячних променів, вогню, високої температури.
  - 2 Не перезаряджайте, не закорочуйте, не пошкоджуйте батареї і завжди розташовуйте полюси батарей правильно.
  - 3 Виймайте батареї з батьківського блока, якщо Ви не маєте наміру використовувати пристрій протягом місяця чи довше.
  - 4 Не залишайте розряджені батареї в батьківському блоці.
- Утилізуйте звичайні та акумуляторні батареї належним чином (див. розділ "Навколишнє середовище").
- Щоб захистити шкіру, беручи в руки батареї, які пошкоджені або протікають, одягайте захисні рукавиці.
- Для автономної роботи до 24 годин вставте у батьківський блок батареї ємністю 1500 мАгод. чи більше.

#### 2.0.5 Відповідність стандартам


- Цей пристрій відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.
- Цей пристрій відповідає усім вимогам Європейського Союзу щодо радіоперешкод.

CE 0979


- Цим повідомленням компанія Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands (Нідерланди) стверджує, що ця система контролю за дитиною відповідає важливим вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/ЕС. Копію заяви ЄС про відповідність можна знайти на веб-сайті [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## 3 Опис виробу

### А Батьківський блок

- 1 Індикатори рівня звуку
- 2 Кнопка "увімк./вимк." 
- 3 Кнопка гучності "-"
- 4 Індикатор зв'язку
- 5 Роз'єм для малої вилки адаптера
- 6 Індикатор батареї
- 7 Кнопка гучності "+"
- 8 Кнопка розблокування кришки батарейного відсіку
- 9 Кришка батарейного відсіку
- 10 Адаптер

### В Дитячий блок

- 1 Кнопка нічника
- 2 Кнопка "увімк./вимк." 
- 3 Індикатор роботи
- 4 Фіксований кабель живлення
- 5 Адаптер

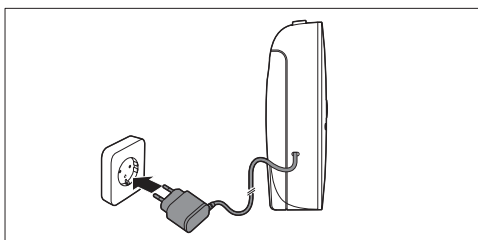


## 4 Підготовка до використання

### 4.1 Дитячий блок

Дитячий блок живиться від електромережі і має фіксований кабель живлення.

- 1 Вставте адаптер кабелю живлення у розетку для під'єднання дитячого блока до мережі.

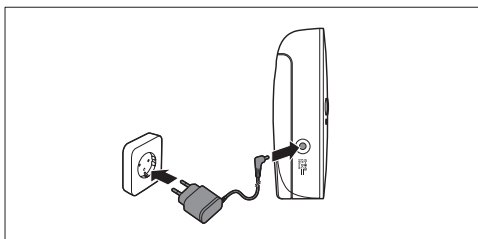


### 4.2 Батьківський блок

Батьківський блок живиться від електромережі. Крім того, можна вставити у батьківський блок батареї і використовувати його як мобільний пристрій.

#### 4.2.1 Робота від мережі

- 1 Вставте малу вилку в роз'єм на бічній панелі батьківського блока, а адаптер вставте в розетку на стіні.



#### 4.2.2 Встановлення батарей

Якщо батьківський блок знаходиться далеко від розетки, можна вставити в нього дві лужні батареї 1,5 В R6 AA або дві акумуляторні батареї 1,2 В R6 AA (не входять у комплект). Час роботи від повністю заряджених батарей становить до 24 годин, залежно від типу батарей, що використовуються, а також частоти використання батьківського блока з живленням від батарей.

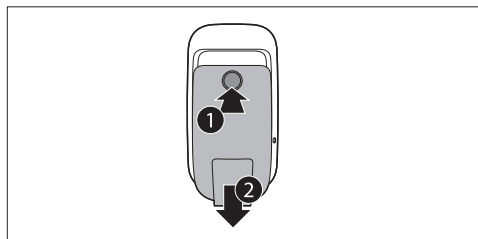
#### ⚠ Примітка:

Візьміть до уваги, що коли батьківський блок під'єднаний до мережі, батареї не заряджаються. У батьківському блоці можна використовувати акумуляторні батареї, але їх потрібно заряджати в окремому зарядному пристрої.

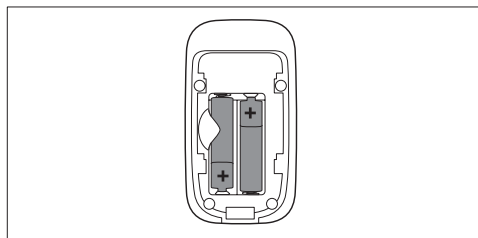
#### ⚠ Попередження:

Від'єднайте батьківський блок і вставте батареї, слідкуючи, щоб блок і руки були сухими.

- 1 Натисніть кнопку розблокування (1), щоб розблокувати кришку батарейного відсіку, і зніміть кришку (2).



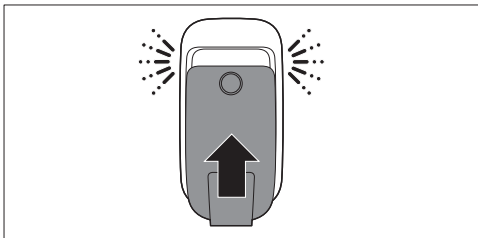
- 2 Вставте звичайні батареї або повністю заряджені акумуляторні батареї.



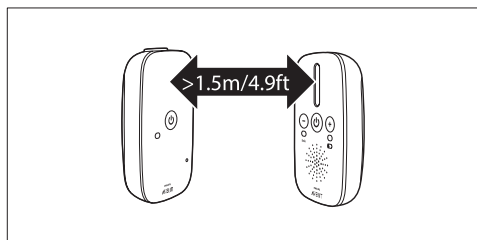
### **Примітка:**

Перевірте, чи полюси батарей "+" і "-" розташовані правильно.

- Щоб встановити кришку батарейного відсіку на місце, спочатку вставте виступи в нижній отвір на батарейному відсіку. Потім посуňte кришку до фіксації з клацанням.



- Щоб один чи обидва блоки не видавали пронизливих звуків, ставте батьківський блок на відстані щонайменше 1,5 м від дитячого блока.



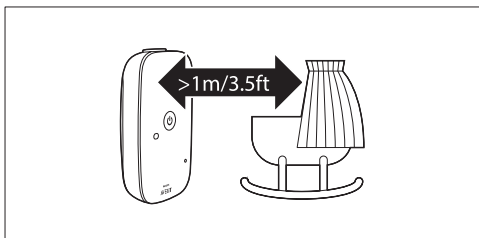
## 5 Використання системи контролю за дитиною

### 5.1 Встановлення дитячого блока


#### **Попередження:**

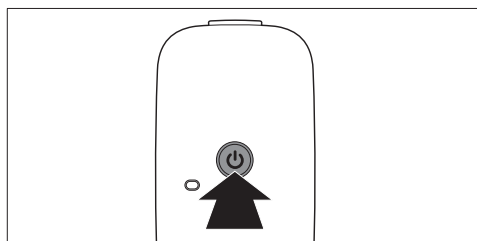
Дитячий блок має бути подальше від дитини. У жодному разі не кладіть дитячий блок у дитяче ліжко чи манеж.


- Оскільки кабель дитячого блока може спричинити задушення, дитячий блок і його кабель мають знаходитися на відстані щонайменше 1 м від дитини.

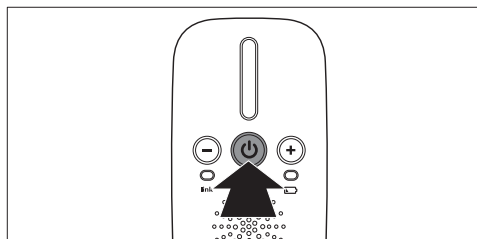


### 5.2 Встановлення з'єднання між батьківським блоком і дитячим блоком

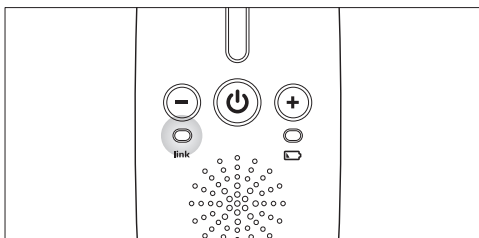
- Натисніть та утримуйте кнопку  на дитячому блоці протягом 3 секунд, поки не засвітиться індикатор роботи.



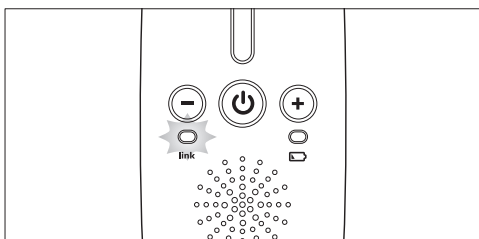
- Натисніть та утримуйте кнопку  на батьківському блоці протягом 3 секунд, поки індикатор зв'язку не почне блимати червоним світлом.



- Коли батьківський і дитячий блоки буде з'єднано, індикатор зв'язку засвітиться зеленим світлом.



- Якщо зв'язок не буде встановлено, індикатор зв'язку програвуватиме блимати червоним світлом, а батьківський блок почне видавати звукові сигнали.



### Що робити, як не вдається встановити з'єднання

- Якщо батьківський блок знаходиться поза межами діапазону, перемістіть його ближче до дитячого блока.
- Якщо дитячий або батьківський блок знаходиться надто близько до іншого пристрою DECT (наприклад, бездротового телефону), вимкніть цей пристрій чи перемістіть блок подальше від цього пристрою.
- Якщо дитячий блок вимкнено, ввімкніть його.

### 5.2.1 Робочий діапазон

- Робочий діапазон становить до 300 метрів на повітрі та до 50 метрів у приміщенні.
- Робочий діапазон системи контролю за дитиною різниться залежно від оточення і факторів, які можуть спричинити послаблення сигналу. Мокрі та вологі матеріали створюють таке сильне послаблення сигналу, що втрата діапазону становить до 100%. Якщо послаблення сигналу створюють сухі матеріали, дивіться таблицю нижче.

Сухі матеріали	Товщина матеріалів	Втрата діапазону
Дерево, штукатурка, картон, скло (без металу, дротів або свинцю)	< 30 см	0-10%
Цегла, клеєна фанера	< 30 см	5-35%
Залізобетон	< 30 см	30-100%
Металеві решітки або бруски	< 1 см	90-100%
Металеві або алюмінієві листи	< 1 см	100%

## 6 Характеристики

### 6.1 Режим розумної економії енергії

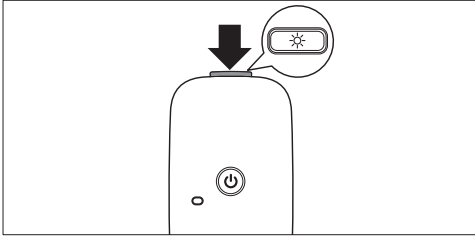
Ця система контролю за дитиною має стандартний режим розумної економії енергії. Цей режим завжди активний та автоматично знижує сигнал DECT від дитячого блока до батьківського для заощадження енергії та зменшення радіопередачі.

## 6.2 Дитячий блок

### 6.2.1 Нічник

Нічник світиться м'яким світлом, яке заспокоює дитину.

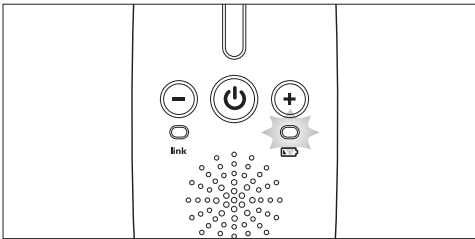
- 1 Щоб увімкнути або вимкнути нічник, натисніть кнопку нічника вгорі на дитячому блоці.



## 6.3 Батьківський блок

### 6.3.1 Індикатор батареї

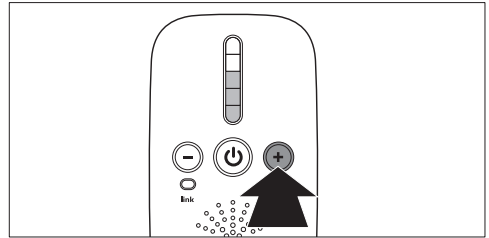
- 1 Індикатор батареї згасає, коли батьківський блок під'єднано до мережі або батареї містять достатню енергію.
- 2 Коли батареї розряджаються, індикатор батареї блимає червоним світлом, а батьківський блок починає видавати звукові сигнали.



- 3 Замініть батареї, коли вони розряджаються (див. "Встановлення батарей" у розділі "Підготовка до використання").

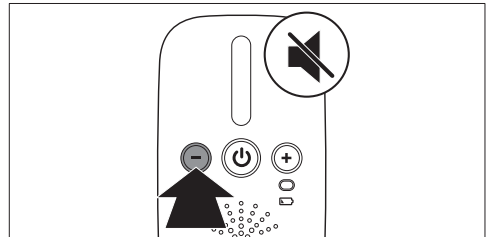
### 6.3.2 Налаштування гучності

- 1 Натисніть кнопку +, щоб збільшити рівень гучності.



- Щоразу після натиснення кнопки для збільшення або зменшення гучності на один рівень лунає звуковий сигнал.
- На короткий час засвітяться індикатори рівня звуку для відображення поточного рівня гучності.

- 2 Для зменшення гучності натисніть кнопку "-". Якщо утримувати кнопку "-" натисненою понад 2 секунди, можна повністю вимкнути гучність.



#### Примітка:

Якщо гучність вимкнено, індикатори рівня звуку показують, що дитина видаватиме звуки. Чим гучніший звук подає дитина, тим більше індикаторів рівня звуку світяться.

---

## 7 Чищення та догляд

- Не використовуйте жодних розпилювачів чи рідких засобів для чищення.
- Від'єднайте батьківський і дитячий блоки перед тим, як їх чистити.
- Чистіть батьківський блок, дитячий блок та адаптери сухою ганчіркою.

---

## 8 Зберігання

- Вийміть батареї з батьківського блока, якщо Ви не користуватиметеся ним понад місяць.
- Зберігайте батьківський блок, його адаптер і дитячий блок у прохолодному й сухому місці.

---

## 9 Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

---

## 10 Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт Philips

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

---

## 11 Навколишнє середовище

- Цей символ означає, що пристрій не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Здавайте його в офіційний пункт прийому електропристроїв. Належна утилізація допомагає зберегти довкілля.



- Символ перекресленого кошика на колесах означає, що пристрій містить одноразові батареї, які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Використані батареї слід здавати в офіційний пункт прийому батарей. Належна утилізація батарей допоможе захистити довкілля.



---

## 12 Запитання, що часто задаються

**Чому після натиснення на блоках кнопок “увімк./вимк.” на дитячому блоці не засвічується індикатор роботи, а на батьківському – індикатор зв’язку?**

- Можливо, один або обидва блоки не під’єднано до мережі належним чином. Під’єднайте блоки до мережі і натисніть кнопку “увімк./вимк.” на обох блоках протягом 3 секунд, щоб встановити зв’язок між батьківським та дитячим блоками.
- Якщо батьківський блок живиться від батареї, батареї батьківського блока розрядилися або їх немає у батарейному відсіку.

**Чому індикатор зв’язку на батьківському блоці постійно блимає червоним світлом?**

- Можливо, дитячий і батьківський блоки не потрапляють в діапазон прийому. Підсуньте батьківський блок ближче до дитячого.
- Можливо, дитячий блок вимкнено. Увімкніть дитячий блок.

**Чому батьківський блок видає сигнали?**

- Якщо батьківський блок видає звукові сигнали, а індикатор зв’язку блимає червоним світлом, це означає, що втрачено зв’язок з дитячим блоком. Перемістіть батьківський блок ближче до дитячого або увімкніть дитячий блок, якщо його вимкнено. Можливо, дитячий блок вимкнено. Увімкніть дитячий блок.

**Чому батьківський блок видає пронизливі звуки?**

- Можливо, блоки знаходяться надто близько один від одного. Батьківський і дитячий блоки повинні бути один від одного на відстані щонайменше 1 метр.

**Чому я не чую звуків/Чому я не можу чути, як плаче дитина?**

- Можливо, дитячий і батьківський блоки не потрапляють в діапазон прийому. Зменшіть відстань між блоками.
- Можливо, встановлено найнижчий рівень гучності (вимкнено звук). Збільшіть гучність.

**Чому батьківський блок надто швидко реагує на інші звуки?**

- Дитячий блок вловлює також інші звуки, крім тих, що видає дитина. Підсуньте дитячий блок ближче до дитини (але зберігайте мінімальну відстань 1 метр).

**Визначений робочий діапазон дитячого блока становить 300 метрів. Чому система контролю за дитиною працює на меншій відстані?**

- Визначений діапазон є таким лише на вулиці. У приміщенні робочий діапазон обмежується кількістю та типом стін та/або стель між блоками. У будинку робочий діапазон становить до 50 метрів (150 футів).

**Чому час від часу зв’язок втрачається або переривається звук?**

- Можливо, дитячий і батьківський блоки є близько до зовнішніх меж робочого діапазону. Спробуйте використовувати обидва блоки в іншому місці або зменшіть відстань між ними. Майте на увазі, що для повторного встановлення зв’язку знадобиться приблизно 30 секунд.
- Можливо, блок знаходиться біля передавача або іншого пристрою DECT, наприклад телефону DECT чи іншої системи контролю за дитиною з діапазоном частот 1,8 ГГц/1,9 ГГц. Перемістіть блок подалі від інших пристроїв, щоб відновити зв’язок.

**Чи система контролю за дитиною є захищена від “прослуховування” та перешкод?**

- Технологія DECT цієї системи контролю за дитиною гарантує відсутність перешкод від іншого обладнання та захист від “прослуховування”.

### **Чому батареї батьківського блока так швидко розряджаються, коли блок живиться від батарей?**

- Час роботи від батарей може становити до 24 годин, залежно від типу батарей і частоти використання батьківського блока з живленням від батарей. Візьміть до уваги, що коли батьківський блок під'єднаний до мережі, батареї не заряджаються. Для заощадження ресурсу батарей, якщо поруч є розетка, під'єднайте батьківський блок до мережі.
- Обов'язково використовуйте звичайні лужні батареї 1,5 В R6 AA або заряджені акумуляторні батареї 1,2 В R6 AA. Заряджайте акумуляторні батареї в окремому зарядному пристрої.

### **Чи може дитячий блок працювати від батарей?**

- Ні, дитячий блок не може працювати від батарей. Дитячий блок може працювати лише з живленням від електромережі.

